

# Ο ΕΦΗΜΕΡΙΟΣ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΕΝΟΡΙΑΚΟΥ ΚΛΗΡΟΥ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ «ΕΚΚΛΗΣΙΑ»

ΕΤΟΣ ΙΕ' | ΑΘΗΝΑΙ, ΑΓ. ΦΙΛΟΘΕΗΣ 19

1 ΙΟΥΛΙΟΥ 1966

ΑΡΙΘ. 13

## ΣΧΕΣΕΙΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ

Δ'

‘Ο Χριστιανισμός διὰ τῶν αἰώνων ὑπῆρξε σπουδαῖος παράγων καὶ συντελεστής τῆς καθ' ὅλου ἐπιστημονικῆς προόδου.‘<sup>1</sup> Ο Χριστιανισμός διὰ τῆς ἐκλεπτύνσεως τῆς θήικῆς συνειδήσεως, καὶ δὴ διὰ τῆς ἀγάπης πρὸς τὴν ἀλήθειαν, προήγαγε μεγάλως τὰς ἐπιστήμας, ὡν ὁ σκοπὸς τίθεται ἡ ζήτησις τῆς ἀληθείας. Τοῦτο ἀνομολογεῖται καὶ ὑπὸ ἐπιφανῶν τῆς ἐπιστήμης ἵεροφαντῶν πάντων τῶν κλάδων<sup>2</sup>.

Εἰς τὴν Δυτικὴν Εὐρώπην ἡ Χριστιανικὴ Ἐκκλησία εὗρε τοὺς λαοὺς εἰς βάρβαρον νηπιακὴν κατάστασιν καὶ βαθυμηδὸν καὶ κατ' ὀλίγον ὀδηγήσεν αὐτοὺς εἰς τὸ φῶς τοῦ ἀληθοῦς πολιτισμοῦ. Οἱ Χριστιανοὶ ἱεραπόστολοι ἐδίδασκον εἰς τοὺς ἀνάλφαβήτους πληθυσμοὺς τῆς Εὐρώπης τὸ ἀλφάβητον καὶ τὴν γραφήν. Ως ὄμολογεῖς ὁ Ροΐδης, «ὁ σοφὸς Αλκουνίος (μοναχὸς) ἔλουεν εἰς τὸ ὄνδρο τοῦ βαπτίσματος τοὺς ρυπαρούς τοῦ Καρόλου ὑπηκόους, ἔκοπτε τὰ κόκκινά των γένεια καὶ τὰ μακρὰ δύνχια, καὶ ὀνοίγων αὐτοῖς τῆς ἀνεξαντλήτου σοφίας του τὸν θησαυρόν, ἔτριβε τοῦ ἔνδος τὰ χείλη διὰ τοῦ μέλιτος τοῦ ἴερου λόγου, ἔτρεφεν ἄλλον μὲ τῆς γραμματικῆς τὰς φίλας καὶ τρίτον ἐδίδασκεν, ὅτι τῶν χηρῶν τὰ πτερά, διὰ τῶν ὅποιων καθίστα ταχύτερα τὰ βέλη, ἥσαν καὶ πρὸς γραφὴν ἐπιτίθεια»<sup>2</sup>. Τὰ μοναστήρια ἥσαν φυτώρια τῶν γραμμάτων καὶ τῆς παιδείας καὶ ἀνέπτυξαν ποικίλην ἐκπολιτιστικὴν δρᾶσιν. Οἱ βενεδικτίνοι μοναχοὶ καὶ αἱ βενεδικτίναι μοναχαὶ διεκρίθησαν εἰς τὴν ἀντιγραφὴν χειρογράφων. Τὸ φῶς τῆς παιδείας διεδόθη εἰς τὴν Δύσιν ἐκ τῶν πολλῶν ἐπισκοπικῶν καὶ μοναστηριακῶν σχολῶν, αἱ ὅποιαι ἰδρύθησαν ὑπὸ τὰς εὐλογίας τῆς Ἐκκλησίας. Καὶ ὁ Μ. Κάρολος εἰς τὸν σοφὸν μοναχὸν τῆς Γόρκης Ἀλκουνίον, ὅστις ἦτο γραμματικός, ποιητής, ἀστρονόμος, θεολόγος καὶ ἱστορικός,

1. Παναγιώτον Μπρατσιώτον, Χριστιανισμός καὶ πολιτισμός, Θεσσαλονίκη 1941, σελ. 24.

2. Γ. Βερίτη, Ἀναδρομὴ στὸν ἀγνωστὸ Μεσαίωνα, περ. «Ἀκτῖνες», ἔτος 1944, σελ. 63.

ἀνέθεσε τὴν ἔδρυσιν τῆς περιφέμου Παλαιτινῆς Ἀκαδημίας. Οἱ μαθηταὶ τοῦ Ἀλκουνίου ἔδρυσαν πλείστας Ἐπισκοπικὰς καὶ μοναστηριακὰς σχολάς<sup>3</sup>. Γενικῶς τὰ μεσαιωνικὰ μοναστήρια δύνανται νὰ θεωρηθοῦν «ώς οἱ πρῶτοι ναοὶ τῆς νεωτέρας ἐπιστήμης, δεδομένου, ὅτι ἐκ τῶν μοναστηριακῶν σχολῶν προέκυψαν τὰ πρῶτα πανεπιστήμια»<sup>4</sup>.

Τεραστία ὑπῆρξεν ἡ συμβολὴ τοῦ Χριστιανισμοῦ εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῆς καθ' ὅλου ἐπιστημονικῆς ἐρεύνης. Τὰ χριστιανικὰ θρησκευτικὰ βιώματα καὶ ἐνεργήματα (λ.χ. ἡ πίστις, ἡ ἀμαρτία, ἡ μετάνοια) μελετῶνται ἀπὸ τῆς σκοπιαῖς τῆς φυχολογίας, τῆς κοινωνιολογίας, τῆς λατρικῆς Ἐπιστήμης, τῆς ἐγκληματολογίας κ.λ.π. Ὁσαύτως ἡ ἱστορία τῶν ἐπιδράσεων τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐπὶ τὸν καθ' ὅλου πολιτισμὸν συντελεῖ σημαντικῶς εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἱστορικῶν ἐπιστημῶν. Ἐκτὸς τούτου αἱ χριστιανικαὶ δεοντολογικαὶ ἀπαντήσεις ἐμπνέουν, ἐμψυχῶνται καὶ πλουστίζουν τὰ ὑπὸ τῶν πνευματικῶν καὶ κανονιστικῶν ἐπιστημῶν ἐγενένωμενα πνευματικὰ καὶ πολιτιστικὰ φαινόμενα καὶ δημιουργήματα<sup>5</sup>.

Ἄριστη πιστοποίησις τοῦ ὅτι ὁ Χριστιανισμὸς συντελεῖ εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν πρόοδον εἶναι τὸ γεγονός, ὅτι πολλοὶ κληρικοὶ καὶ μοναχοὶ ὑπῆρξαν διαπρεπεῖς θεράποντες τῶν διαφόρων ἐπιστημῶν ἡ τῆς φιλοσοφίας.

Χαρακτηριστικὸν εἶναι, ὅτι οἱ εἰσηγηταὶ τῶν θετικῶν ἐπιστημῶν εἰς τὴν Ἑλλάδαν ὑπῆρξαν δύο "Ἐλληνες κληρικοί": ὁ Εὐγένιος Βούλγαρις καὶ ὁ Νικηφόρος Θεοτόκης<sup>6</sup>.

Ο Εὐγένιος Βούλγαρις, ὡς διευθυντὴς τῆς Ἀθωνιάδος Σχολῆς, ἐδίδαξε Φιλοσοφίαν, Μαθηματικά, Φυσικὴν, Ἀστρονομίαν. Συνέγραψε φιλοσοφικά, ἀστρονομικά, φυσικά συγγράμματα. Μετέφρασε τὰ Μαθηματικά τοῦ Σεγνέρου. "Ἐγραψε Λογικὴν ἐξ 600 σελίδων. Μετέφρασε τὴν Ἀριθμητικὴν καὶ Γεωμετρίαν τοῦ Βόλφ, τὴν Φυσικὴν τοῦ Φ. Βουκερέρ καὶ τὰ Στοιχεῖα Φυσικῆς τοῦ Τακουεντίου. Συνέγραψεν αὐστηρῶς ἐπιστημονικὴν πραγματείαν περὶ παλιρροιῶν. Ἐξέδωσεν εἰς 432 σελίδας μετὰ 179 σχημάτων ἐκτὸς κειμένου μαθήματα Πειραματικῆς καὶ Μαθηματικῆς Φυσικῆς. Ἐδημοσίευσε «Στοιχεῖα Μεταφυσικῆς» εἰς δύο τόμους<sup>7</sup>.

Ο Νικηφόρος Θεοτόκης ἐξέδωκεν Ἀριθμητικὴν, Μεταφυσικήν, Γεωγραφίαν καὶ τὰ περὶ Μετεώρου Φυσικῆς καὶ περὶ τῆς

3. "Εγθ' ἀνωτ., σελ. 112.

4. Π. Μπρατσιώτου, ἔνθ' ἀνωτ., σελ. 24.

5. Εὐαγγέλου Θεοδώρου, Κριτικὴ εἰσαγωγὴ εἰς τὸ ζήτημα τῶν σχέσεων Θρησκείας καὶ Γνώσεως, Ἀθῆναι 1956, σελ. 107.

6. Δ. Κωτσάκη, Οἱ εἰσηγηταὶ τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα, περ. Ἀκτῖνες, Πάσχα 1943, σελ. 92.

7. Αὐτόθι, σελ. 92-96.

’Ηλεκτρικής Δυνάμεως. ’Εξέδωκε «Στοιχεῖα φυσικῆς» εἰς δύο τόμους καὶ «Στοιχεῖα Μαθηματικῶν» εἰς τρεῖς τόμους! «Η φυσική του ἡτο τὸ κατ’ ἔξογὴν πανελλήνιον διδακτικὸν βιβλίον δι’ ἀρκετὰς δεκάδας ἐτῶν. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀπλῆ ἔξιστόρησις διαφόρων φυσικῶν φαινομένων, ὅλλα πραγματεύεται συστηματικῶς καὶ κατὰ τρόπον ἄκρως ἐπιστημονικὸν ὀλόκληρον τὴν Πιεραματικὴν καὶ ἐν μέρει Μαθηματικὴν Φυσικήν. Μηχανική, Θερμότης, Ἀκουστική, Μαγνητισμός, Ἡλεκτρισμός, Φυσικὴ τῆς ἀτμοσφαίρας εἶναι τὰ κύρια μέρη, εἰς τὰ ὅποια διαιρεῖται τὸ ἔργον τοῦτο. ’Εξ ὅλου ἡ τρίτομος σειρὰ τῶν Μαθηματικῶν του περιλαμβάνει ’Ανώτερα Μαθηματικά, τὰ ὅποια καὶ σήμερον ἀκόμη διδάσκονται οἱ φοιτηταὶ τῶν Φυσικῶν καὶ τῶν Μαθηματικῶν εἰς τὰ δύο πρῶτα ἔτη τῆς ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ φοιτήσεώς των»<sup>8</sup>. ‘Ο Θεοτόκης ἔγραψε Στοιχεῖα Γεωγραφίας καὶ Ἀστρονομίας μὲ μεγάλην ἀκρίβειαν καὶ ἐπιστημονικὴν ἐνημερότητα. ’Υπάρχει καὶ ἀνέκδοτος Μετεωρολογία του. «Οταν λαβῇ κανεὶς ὑπ’ ὄψιν του τὴν τότε σπάνιν βιβλίων καὶ βιβλιοθηκῶν, τὴν ὅλην πολυσχιδῆ δρᾶσιν τοῦ Θεοτόκη, τοὺς κόπους εἰς τοὺς ὅποιους ἐπρεπε γὰρ ὑποβλήθη ταξιδεύων μέχρι Λειψίας καὶ Μόσχας τὴν ἐποχὴν ἐκείνην προκειμένου νὰ τυπώσῃ τὰ συγγράμματά του, εἶναι ἡναγκασμένος νὰ ὁμοιογήσῃ, ὅτι πολὺ δλίγοι ἀπὸ τοὺς σημερινοὺς ἀκαδημαϊκοὺς διδασκάλους μας θὰ ἡμποροῦσαν νὰ ἀνθέξουν εἰς σύγκρισιν πρὸς τὸν “Ἐλληνα ἐκεῖνον ἐπιστήμονα. Διότι οἱ τελευταῖοι οὗτοι ἔχοντες εἰς τὴν διάθεσίν των καὶ βιβλιοθήκας καὶ ταχεῖαν ἐπικοινωνίαν μὲ τὸν ἔξω ἐπιστημονικὸν κόσμον καὶ ἀνάλογον περιβάλλον, πρὸς τούτοις δὲ καὶ εὔκολα τυπογραφικὰ μέσα, ἔρχονται, διδάσκουν καὶ παρέρχονται πολλάκις χωρὶς ἡ διάβασίς των νὰ γίνη αἰσθητὴ οὐδὲ εἰς αὐτὴν τὴν γενεάν των»<sup>9</sup>.

(Συνεχίζεται)

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ  
Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης

8. "Ενθ' ἀνωτ., σελ. 97.

9. Αὐτόθι.

Ἐκλεκτὲς σελίδες ἀπὸ τὸν ‘Ι. Χρυσόστομο

## Ο ΕΡΩΤΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ

(Ἀπὸ τὴν ὁμιλία του στὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιο).

Δὲν ἔχουνε τὸ ἴδιο πάθος, αὐτοὶ ποὺ ἔχουν λίγα κι' αὐτοὶ πού βουλιάζουν μέσα στὰ μεγάλα πλούτη; γιατὶ ὁ ἔρωτάς τους γίνεται τότε τυραννικώτερος. Κι' αὐτὸ τὸ πρᾶγμα ποτέ μου δὲν παύω νὰ σᾶς τὸ λέω· ὅτι δηλαδὴ τὸ νὰ προσθέτωμε δλοένα κι' ἄλλα σ' αὐτὰ ποὺ ἔχουμε, ἀνάβει μεγαλύτερη τὴν φλόγα· καὶ κάνει φτωχότερους αὐτοὺς ποὺ τ' ἀποκτοῦνε, γιατὶ τοὺς ρίχνει σὲ μεγαλύτερες δλοένα ἐπιθυμίες καὶ τοὺς κάνει νὰ αἰσθάνωνται περισσότερο τὴν φτώχεια τους.

\* \*

Γιατὶ ὅπως αὐτοὶ ποὺ ἔχουνε πυρετό, ἐπειδὴ περισσεύει μέσα τους ἡ πικροχολή, ἂν τύχῃ νὰ φάνε καὶ νὰ πιοῦνε περισσότερο, ὅχι μονάχα δὲν σβύνουν τὴν καούρα τους, ἀλλὰ κι' ἀνάβουνε μεγαλύτερη τὴν φλόγα της, παρόμοια καὶ οἱ φιλοχρήματοι, ὅταν στὴν κακή τους ἐκείνην ἐπιθυμία, ποὺ είναι κι' ἀπὸ τὴν χολὴν δραστικώτερη, προσθέσουμε ἐπάνω τῆς καὶ τὰ χρήματα, τὴν κάνουν νὰ λαμπαδιάζῃ περρισσότερο. Γιατὶ τίποτα δὲν τὴν σταματᾶ τόσο, ὅσο τὸ ν' ἀπαλλαγῇ κανεὶς ἀπὸ τὴν ἐπιθυμία νὰ κερδίζῃ, ὅπως καὶ τὴν πικροχολή τὴν λιγοστεύει τὸ λίγο φαγητὸ καὶ τ' ἀδιανό στομάχι.

Καὶ πῶς λοιπὸν ρωτᾶ κάποιος, μπορεῖ νὰ γίνῃ αὐτό; “Ἄν τὸ καταλάβῃς, πῶς μὲ τὸ νὰ πλουτίζῃς ποτέ σου δὲν θὰ παύσης νὰ διψᾶς καὶ νὰ ρεύης ἀπὸ τὴν ἐπιθυμία ν' ἀποκτήσῃς περισσότερα· ὅταν ὅμως ἀπαλλαγῇς ἀπὸ τὰ ὑπάρχοντά σου, τότε θὰ μπορέσῃς νὰ τὴν σταματήσῃς καὶ τὴν ἀρρώστειαν αὐτήν. Νὰ μὴν σωριάζῃς λοιπὸν γύρω σου περισσότερα, γιὰ νὰ μὴν κυνηγᾶς τ' ἀπιαστα, κι' ἀρρωστήσῃς ἀγιάτρευτα, καὶ γιὰ νὰ μὴν καταντήσῃς ἐλεεινότερος, μὲ τὸ νὰ σὲ δέρνῃ τέτοια λύσσα.

Γιατὶ θέλω νὰ μ' ἀπαντήσῃς· ποιὸς μποροῦμε νὰ εἰποῦμε πῶς βασανίζεται καὶ ὑποφέρει περισσότερο· αὐτὸς ποὺ λαχταρᾶ πλούσια φαγοπότια καὶ ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ τ' ἀπολαύσῃ ὅπως θέλει, γιὰ ἐκείνος ποὺ δὲν ἔχει τέτοιαν ἐπιθυμία; Είναι εὐκολοδιάκριτο, πῶς αὐτὸς ποὺ τὰ ἐπιθυμεῖ μέν, δὲν μπορεῖ ὅμως καὶ νὰ χαρῇ αὐτὰ ποὺ λαχταρᾶ. Γιατὶ είναι τόσον ὁδυνηρὸ

αὐτό, τὸ νὰ ἐπιθυμῆις δηλαδὴ καὶ νὰ μὴν ἀπολαβαίνης καὶ νὰ διψᾶς καὶ νὰ μὴν πίνης, ποὺ κι' ὁ Χριστός, ὅταν θέλησε νὰ μᾶς παραστήσῃ τὴν Κόλαση, κι' αὐτὸς ἀκόμη μὲ τὸν ἴδιο τρόπο νὰ μᾶς τὴν ζωγραφήσῃ· καὶ μᾶς παρουσίασε τὸν πλούσιο νὰ ξεροψήνεται μ' αὐτὸν τὸν τρόπο· γιατὶ αὐτὸς ἤτανε ὁ τρόπος τῆς Κόλασής του, τὸ νὰ λαχταρᾶ δηλαδὴ μιὰ σταγόνα νερὸ, καὶ νὰ μὴν μπορῇ νὰ τὴν ἀπολαύσῃ.

Αὐτὸς μὲν λοιπὸν ποὺ καταφρονᾶ τὰ χρήματα, κατορθώνει νὰ σταματᾷ τὴν ἐπιθυμία του· ὅποιος ὅμως θέλει νὰ πιλούτιζῃ καὶ νὰ τριγυρίζεται διαρκῶς μὲ περισσότερα, τὴν ἀνάβει περισσότερο καὶ δὲν χορταίνει ποτέ του· μὰ κι' ἀν τοῦ δώσουν ἀμέτρητους θησαυρούς, δρέγεται κι' ἄλλους τόσους. Κι' ἅμα τοὺς ἐπιτύχη, ξαναθέλει δυὸς φορὲς ἄλλους τόσους. Καὶ προχωρώντας, εὔχεται νὰ γίνουν γιὰ τὸ χατήρι του καὶ τὰ βουνὰ καὶ ἡ θάλασσα καὶ τὰ πάντα χρυσάφι, σὰν νὰ τὸν κτύπησε μιὰ καινούργια καὶ φοβερὴ τρέλλα, ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ σβύσῃ ποτέ.

\* \*

Καὶ γιὰ νὰ καταλάβης, πῶς αὐτὸς τὸ κακὸ δὲν σταματᾷ, μὲ τὴν προσθήκη, παρὰ μὲ τὴν ἀφαίρεση, σ' ἔρωτῷ τὶ θάκανες ἀν κάποτε σοῦ ἐρχόντανε ἡ παράλογη ἐπιθυμία νὰ πετάξῃς καὶ νὰ σηκωθῆς στὸν ἀγέρα; πῶς θὰ τὴν ἔσβυνες τὴν παρανοϊκή σου αὐτὴν ἐπιθυμία; μὲ τὸ νὰ πλάθης φτερὰ καὶ μὲ τὸ νὰ φτιάχνῃς ἄλλα παρόμοια ὅργανα; ἢ μὲ τὸ νὰ λογικευθῆς πῶς ζητᾶς πράγματα ἀδύνατα κι' ὅτι δὲν πρέπει νὰ καταπιάνεσαι μὲ τίποτες ἀπ' αὐτά; Εἶναι φανερό, πῶς μὲ τὸ νὰ λογικευθῆς.

Μὰ ἔκεινο—μ' ἀπαντᾶ—εἶναι ἀδύνατο. Μὰ κι' αὐτὸς εἶναι ἀδυνατότερο· τὸ νὰ βρῆς δηλαδὴ ὅριο στὴν ἐπιθυμία σου αὐτήν. Γιατὶ εὐκολώτερο τὸ βρίσκω νὰ πετάξωμε σὰν ἀνθρωποί, παρὰ νὰ σταματήσωμε μιὰν ἐπιθυμία μας, μὲ τὴν προσθήκη του περισσότερου. Γιατὶ ὅταν μὲν εἶναι πραγματοποιήσιμα τὰ ὄσα ζητᾶμε, μποροῦμε νὰ παρηγοριούμαστε, μὲ τὴν ἐλπίδα πῶς θὰ τ' ἀπολαύσωμε. "Οταν ὅμως εἶναι ἀκατόρθωτα, ἔνα μονάχα πρέπει νὰ φροντίζωμε, τὸ νὰ ἀπαλλαγοῦμε ἀπὸ τὴν ἐπιθυμία, γιατὶ μ' ἄλλο τρόπο βέθαια δὲν εἶναι βολετὸ νὰ ξαναποκτήσωμε τὴν ψυχή μας.

Γιὰ νὰ μὴν βασανιζώμαστε λοιπὸν ἀδικα, ἀφήνοντας τὴν φιλοχρηματία, ποὺ ὅλο λύπεις μᾶς δίνει καὶ ποὺ δὲν ἔχει ποτέ της σταματημό, ἀς ἀραξιοβολήσωμε ἀλλοῦ· κι' ἀς ἐπιθυμήσωμε τοὺς ἐπουράνιους θησαυρούς, ποὺ μᾶς κάνουν μακάριους καὶ ποὺ εἶναι εὐκολοαπόκτητοι. Γιατὶ στὴν περίπτωση αὐτὴ οὔτε καὶ θὰ πολυκουραζώμαστε, κι' ἀνείπωτο θάναι τὸ κέρδος

μας, μὰ κὶ οὕτε εἶναι δυνατὸν ν' ἀποτύχη αὐτὸς ποὺ προσέχει κατὰ κάποιο τρόπο, καὶ ποὺ εἶναι νηφάλιος καὶ καταφρονᾶ τὰ παρόντα. Γιὰ νὰ μὴν εἶναι λοιπὸν κανεὶς σὰν δοῦλος καὶ σὰν ἀγορασμένος, εἶναι πᾶσα ἀνάγκη νὰ ξεφύγῃ ἀπ' αὐτὰ μιὰ καὶ καλή.

\* \*

Λογιάζοντας λοιπὸν ὅλ' αὐτά, ν' ἀποδιώξης ἀπὸ μέσα σου τὴν κακὴν ἐπιθυμία γιὰ χρήματα. Γιατὶ οὕτε κὶ αὐτὸ μπτορεῖς νὰ ισχυρισθῆς, πῶς τὰ παρόντα μὲν τ' ἀπολαβαίνεις, τὰ δὲ μελλούμενα τ' ἀποστερεῖσαι· καίτοι, κὶ ἄν συνέβαινεν αὐτό, θάτανε τοῦτο ἡ ἔσχατη Κόλαση καὶ τιμωρία μας. Τώρα ὅμως κὶ αὐτὸ δὲν γίνεται. Γιατὶ μαζὶ μ' ἔκεινη τὴν φωτιὰ καὶ προτοῦ νὰ τὴν δοκιμάσωμε, κὶ ἐδῶ ριχνόμαστε στὴ φοβερώτερη κόλαση. Γιατὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτὴ καὶ πολλὰ σπίτια ξεθεμέλιωσε, καὶ πολέμους φοβεροὺς ξεσήκωσε, κὶ ἀνάγκασε πολλούς νὰ τερματίσουν μὲ βίσιο θάνατο τὴν ζωὴ τους. Καὶ προτοῦ νὰ μᾶς εύρουν οἱ κίνδυνοι αὐτοί, καταστρέφει τὴν εὐγένεια τῆς ψυχῆς μας· καὶ πολλὲς φορὲς ἔκαμε τὸν ἄνθρωπο ποὺ τὴν ἔχει νὰ γίνη δειλὸς κὶ ἄνανδρος κὶ ἀδιάντροπος καὶ ψεύτης καὶ συκοφάντης κὶ ἄρπαγας καὶ πλεονέκτης κὶ ὅλα τὰ χειρότερα κακά.

\* \*

"Ισως ὅμως νὰ καταμαγεύεσαι, βλέποντας τὰ μεγαλεῖα τοῦ πλούτου, καὶ τὸ πλῆθος ἀπὸ ὑπηρέτες, καὶ τὴν ὁμορφιά τῶν κτιρίων, καὶ τὶς κολακεῖς ποὺ τοὺς γίνονται, ὅπου καὶ νὰ φανοῦν. Στὴν κακὴ λοιπὸν αὐτὴ πληγή, ποιὸ νᾶναι ἄραγες τὸ φάρμακο καὶ ἡ γιατριά της; "Αν στοχαστῆς κὶ ἄν καταλάβῃς, τὸ κακὸ ποὺ σοῦ κάνουν αὐτὰ στὴν ψυχή σου· πῶς σοῦ τὴν κάνουν μαύρη κὶ ἔρημη κὶ αἰσχρὴ καὶ τερατόμορφη. "Αν λογιάσῃς μὲ πόσες ἀθλιότητες τ' ἀπόκτησες, μὲ πόσες προσπάθειες καὶ μὲ πόσους κινδύνους τὰ διατηρεῖς. Καὶ γιὰ νὰ εἰπῶ τὸ σωστό, οὕτε καὶ τὸ κατορθώνεις νὰ τὰ διατηρήσῃς ὡς τὸ τέλος· ἀλλὰ ὅταν ξεφύγουν ἀπὸ τὶς ἐνέδρες καὶ τὸ κυνηγητὸ ἀπὸ ὄλους, ἔρχεται ὁ θάνατος· καὶ τὰ ρίχνει πολλὲς φορὲς στὰ χέρια τῶν ἔχθρῶν σου, κὶ ἐσένα σὲ βρίσκει ἔρημο καὶ σὲ παίρνει καὶ φεύγει, χωρὶς νὰ παίρνης μαζί σου τίποτα, παρὰ μονάχα τὶς πληγὲς καὶ τὰ ἔλκη, ποὺ ἀπόκτησες ἀπ' αὐτά, καὶ ποὺ τὰ πῆρε μαζί της φεύγοντας ἡ ψυχή σου.

\* \*

"Οταν λοιπόν, ἵδης κάποιον ποὺ λαμπτοκοπᾶ ἔξωτερικὰ ἀπὸ τὶς στολές του κὶ ἀπὸ τοὺς πολλούς ποὺ τὸν δορυφοροῦνε,

άνοιξέ του τὴν συνείδησή του, καὶ θὰ βρῆς πολλὲς ἀραχνιὲς μέσα της, καὶ νᾶναι κατασκονισμένη ἡ πρόσωψή της. Στοχάσου τὸν Παῦλο, τὸν Πέτρο. Συλλογίσου τὸν Ἰωάννη, τὸν Ἡλία. Ὡς καλύτερα τὸν ἕδιο τὸν Χριστό, ποὺ δὲν εἶχε ποὺ νὰ γείρη τὸ κεφάλι του. Ἐκείνου καὶ τῶν δούλων του νὰ γίνης μιμητής· καὶ νὰ πλάθης μὲ τὴ φαντασία σου τὸν ἀνείπωτο πλοῦτο ἐκείνων. Κι' ἀν τύχῃ, ἀφοῦ κάτι μάντεψες, νὰ ξανασκοτισθῇ ὁ λογισμός σου, ὅπως ὅταν ξεσπᾷ πάλι καταιγίδα σὲ κάποιο πλοϊο ποὺ θάλασσοδέρεται, ἀκουσε τὴν ἀπόφαση τοῦ Χριστοῦ, ποὺ λέει, πώς εἶναι ἀδύνατο νὰ μπῃ στὴ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἔνας ἀνθρώπος πλούσιος. Καὶ σύμφωνα μὲ τὴν ἀπόφασιν αὐτή, κάμε μὲ τὸν λογισμό σου, ἀν τὸ θές, νὰ γίνουν χρυσάφι τὰ πάντα, καὶ τὰ βουνά, καὶ ἡ στερηὰ καὶ ἡ θάλασσα· καὶ πάλιν τότε θὰ ἴδης, πώς δὲν ὑπάρχει μεγαλύτερη ζημία ἀπὸ ἐκείνη ποὺ παθαίνεις ἀπ' αὐτά !

\* \*

Καὶ σὺ λοιπὸν ἔχεις ἀκόμη στὸ μυαλό σου ἀμέτρητα στρέμματα γῆς; καὶ δέκα καὶ εἴκοσι σπίτια, ἢ καὶ περισσότερα ἀκόμη, καὶ λουτρὰ ἔνα πλῆθος, καὶ χίλια ζωντανά, ἢ καὶ δυὸ φορὲς τόσα, κι' ἀμαξες ἀσημόδετες καὶ χρυσοστόλιστες; Ἔγὼ ὅμις τοῦτο σοῦ λέω: Πῶς, ἀν ὁ καθένας ἀπὸ σᾶς τοὺς πλουσίους, ἀφήνοντας τὴν φτώχεια του αὐτήν (γιατὶ φτώχεια εἶναι ὅλα αὐτά, ἀν τὰ συγκρίνης μ' αὐτὰ ποὺ θὰ σᾶς εἰπῶ), θᾶχε δικό του ὅλο τὸν κόσμο· κι' ἀν ὁ καθένας τους πάλιν εἶχε στὴ δούλεψή του τόσους ἀνθρώπους, ὅσοι ζοῦνε σήμερα σὲ κάθε στερηὰ καὶ θάλασσα, κι' ἀν ὥριζε ὅλα τὰ κτίρια ποὺ ὑπάρχουνε καὶ τὶς πολιτεῖες καὶ τοὺς λαούς· κι' ἀν ἀπὸ παντοῦ, ἀντὶς γιὰ νερὸ κι' ἀντὶς γιὰ δροσοπηγές, ἀνάβλυζε γι' αὐτὸν χρυσάφι, καὶ πάλιν θᾶλασσε πῶς οἱ τέτοιοι πλούσιοι δὲν ὀξίζουν τρεῖς δεκάρες, ἀν ξέπεφταν ἀπὸ τὴν βασιλεία τῶν οὐρανῶν! Γιατὶ ἀν τώρα ποὺ λαχταροῦνε γιὰ χρήματα ποὺ χάνονται, βασανίζωνται ὅταν δὲν τ' ἀποκτήσουν, τὶ θάφθανε λοιπὸν γιὰ νὰ τοὺς παρηγορήσῃ, ἀν τυχὸν ἀποκτοῦσαν τὴν αἰσθηση γιὰ τ' ἀνείπωτα ἐκεῖνα ἀγαθά; Δὲν ὑπάρχει τίποτα !

\* \*

Μὴ μοῦ λές λοιπὸν γιὰ τὴν χρηματικὴ περιουσία· ἀλλὰ νὰ στοχάζεσαι, πόση εἶναι ἡ ζημιὰ ποὺ παθαίνουν ἐξ αἰτίας της ὅσοι εἶναι προσκολλημένοι σ' αὐτήν· πώς χάνουν γι' αὐτήν τοὺς οὐρανούς, καὶ παθαίνουν τὸ ἕδιο, σάμπτως, νὰ ξέπεφτε κάποιος ἀπὸ βασιλικὸν ἀνώτατον ὀξίωμα, κι' ἔχοντας ἐμπρός του μιὰ στοίβα ἀπὸ κοπριά, θὰ μεγαλοπιάνονταν γι' αὐτήν.

\*Η ἀγωνία ἐνὸς ιερέως

## ΜΕ ΦΩΝΗ ΚΑΙ ΜΕ ΧΕΡΙΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ

Μιλᾶς στὴν Ἐκκλησία σου. Στὴ νύμφη σου «ἢν περιεποιήσω διὰ τοῦ τιμίου σου αἴματος»<sup>1</sup>. Ἀποκαλύπτεις πραγματικότητες καὶ δύμορφιὲς ἀπρόσιτες στὸ ἀνθρώπινο λογικὸ καὶ στὴν ἀνθρώπινη ἔρευνα. Διδάσκεις μυστήρια «ἀποκεκρυμένα ἀπὸ τῶν αἰώνων καὶ ἀπὸ τῶν γενεῶν»<sup>2</sup>. Φανερώνεις «ὅδοὺς ζωῆς»<sup>3</sup>. Τρέφεις καὶ ἀγιάζεις τὸ λαό σου.

Κι' ὅλα αὐτὰ τόσο ἀπλᾶ. Μὲ σχήματα καὶ λόγια δανεισμένα ἀπὸ τῇ γῆ. Μὲ τὶς κινήσεις καὶ τὶς ἔννοιες καὶ τὶς λέξεις τῶν ἀνθρώπων.

Δὲν ἔχουμε ἔμεῖς οἱ ἀνθρώποι στὰ χέρια μας τὸ κλειδὶ τοῦ οὐρανοῦ. Οὔτε κατέχουμε τὴ γλῶσσαν τῶν ἀγγέλων.

Δὲν ξέρουμε μὲ ποιὸ τρόπο συνεννοοῦνται μεταξύ τους οἱ οὐράνιες δυνάμεις. Οὔτε πῶς κινοῦνται, ἐκεῖ, ποὺ δὲν ὑπάρχει χρόνος καὶ χῶρος, ἐκπληρῶντας τὸ ὑψηλό τους διακόνημα.

1. Πράξ. κ' 28.

2. Κλαδ. α' 26.

3. Ψαλμ. ιε' 11, Πράξ. β' 28.

---

Γιατὶ δ σωρὸς ἀπὸ τὰ χρήματα σὲ τίποτα δὲν διαφέρει ἀπὸ ἐκείνη καὶ μᾶλλον ἐκείνη εἶναι καλύτερη. Γιατὶ αὐτὴ εἶναι χρήσιμη στὴ γεωργία, καὶ γιὰ ν' ἀνάβουν τὰ καζάνια στὰ λουτρά, καὶ γι' ἄλλα τέτοια πράγματα. Τὸ χρυσάφι ὅμως ποὺ παραχώνεις, δὲν χρησιμεύει σὲ τίποτα.

Καὶ μακάρι νάτανε ἄχρηστο μονάχα. Συμβαίνει ὅμως καὶ νάνάβη πολλὲς φωτιὲς σ' αὐτὸν ποὺ τῶχει, ἀν τυχὸν δὲν τὸ μεταχειρισθῆ καλά. Γιατὶ σ' αὐτὸ βρίσκεται ἡ φύτρα τῶν περισσότερων κακῶν. Καὶ γι' αὐτὸ οἱ ἔθνικοι τὴν ἔλεγαν ἀκρόπολη τῶν κακῶν τὴν φιλαργυρία. Ὁ δὲ μακάριος Παῦλος, ποιὸν καλύτερα καὶ παραστατικώτερα τὴν εἴπε ρίζα κάθε κακίας. Βάζοντας λοιπὸν καλὰ στὸ νοῦ μας δὲν αὐτά, ἃς μάθωμε νὰ ζηλεύωμε τὰ πραγματικῶς ἀξιοζήλευτα. Ὁχι τὶς λαμπρὲς οἰκοδομές, οὔτε καὶ τὰ πλούσια χωράφια, ἀλλὰ τοὺς ἀνθρώπους ποὺ ἔχουνε πολλὴ παρρησία στὸ Θεό. αὐτοὺς ποὺ εἶναι πλούσιοι στὰ ἐπουράνια καὶ ποὺ εἶναι στὴν κατοχὴ τους οἱ θησαυροί τους ἐκεῖνοι· τοὺς πραγματικὰ πλούσιους, ποὺ εἶχαν μείνει στὸν κόσμο φτωχοὶ γιὰ τὸν Χριστό.

Πολὺ περισσότερο δὲν εἴμαστε σὲ θέσι νὰ ἔξιγνιάσουμε τὸν τρόπο, μὲ τὸν δποῖο δμιλοῦν τὰ πρόσωπα τῆς Ἀγίας Τριάδος καὶ ἐκφράζουν τὴν ἀναρχη καὶ ὑπερούσια ἀπόφασί των. Μᾶς εἶναι ἄγνωστο πῶς ὁ Πατήρ ὁ Οὐράνιος εἶπε στὸν υἱό του: «ιδές μου εἰ σὺ ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε»<sup>4</sup>. "Η μὲ ποιὰ μυστηριώδη ἐνέργεια ὁ Γιὸς μετὰ τὴν Ἀνάστασι ἔστειλε τὸν Παράκλητο στὴ γῆ μας<sup>5</sup>.

"Ολα αὐτά, ποὺ συμβαίνουν στὸν πνευματικὸ κόσμο καὶ στοὺς κόλπους τῆς θεότητος, τὰ καλύπτει ἀπ' τὰ μάτια μας πυκνὸς πέπλος μυστηρίου.

'Ακόμα καὶ οἱ λίγες προνομιοῦχες μορφές, ποὺ ἀξιώθηκαν νὰ ἀρπαγοῦν καὶ ν' ἀνψώθουν στοὺς οὐρανούς, δὲν κατώρθωσαν νὰ χωρέσουν στὴν πεπερασμένη ὑπαρξί τους ἐκεῖνα ποὺ εἶδαν καὶ νὰ τὰ ἔρμηνεύσουν καὶ νὰ τὰ μεταδῶσουν.

Τὸ σκεῦος τῆς ἐκλογῆς σου καὶ τῆς εὐνοίας σου, ὁ Παῦλος, «ἡρπάγη εἰς τὸν παράδεισον»<sup>6</sup>. Εἶδε ἐκεῖ «ἄς ὁφθαλμὸς οὐκ οἶδε καὶ οὖς οὐκ ἥκουσε καὶ ἐπὶ καρδίαν ἀνθρώπου οὐκ ἀνέβη»<sup>7</sup>. "Ουμας ὅσα εἶδε καὶ ὅσα ἥκουσε, τὰ χαρακτήρισε «ἄρρητα»<sup>8</sup>. Οὔτε κατώρθωσε νὰ τὰ συγκρίνῃ μὲ τὶς πραγματικότητες τῆς γῆς, οὔτε στάθηκε ίκανὸς νὰ τὰ περιγράψῃ καὶ νὰ τὰ ἐκφράσῃ.

Τὴν ἵδια πεῖρα ἀπόκτησε ὁ ἄλλος ἐκλεκτός σου μαθητής, ὁ Εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης.

"Οταν ἀνψώθηκε στὴν ἐπουράνια πόλι, τὴν αἰώνια καὶ ἀκατάλυτη Σιών, συνάντησε μπροστά του ἐπιβλητικὸ καὶ ἀνεξιχνίαστο τὸ μυστήριο.

Μὲ πόνο καὶ ἀγωνία μᾶς διηγήθηκε :

«Εἶδον ἐπὶ τὴν δεξιὰν τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου βιβλίον γεγραμμένον ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν, κατεσφραγισμένον σφραγῖσιν· ἐπτά· καὶ εἶδον ἀγγελὸν ἴσχυρὸν κηρύσσοντα ἐν φωνῇ μεγάλῃ· τὶς ἀξιος ἔστιν ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον καὶ λῦσαι τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ; καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο ἐν τῷ οὐρανῷ οὔτε ἐπὶ τῆς γῆς οὔτε ὑποκάτω τῆς γῆς ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον οὔτε βλέπειν αὐτό· καὶ ἐγὼ ἔκλαιον πολὺ ὅτι οὐδεὶς ἀξιος εὑρέθη ἀνοῖξαι τὸ βιβλίον οὔτε βλέπειν αὐτό»<sup>9</sup>.

Αἰσθένομαι κατηγορηματικὴ καὶ ἀπόλυτη τὴ μελαγχολικὴ καὶ δραματικὴ ἀφήγησι.

Εἶναι ἀπροσπέλαστο καὶ ἀνερμήνευτο τὸ μυστήριο ἀκόμα καὶ

4. 'Ἐθρ. α' 5.

5. 'Ιωάν. ιδ' 16, 17.

6. B' Κορινθ. β' 4.

7. A' Κορινθ. ιβ' 9.

8. B' Κορινθ. ιβ' 4.

9. 'Ἀποκαλ. ε' 1-4.

στοὺς πιὸ ἐκλεκτοὺς σου. «Βιβλίον γεγραμμένον ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν» ἀλλὰ καὶ «κατεσφραγισμένον σφραγῖσιν ἐπτά».

“Ουμως, Χριστέ μου, μετὰ ἀπὸ αὐτή, τὴν πρώτη, τὴ δραματικὴ διαπίστωσι, εἴμαι σὲ θέσι νὰ κάνω τὴ δεύτερη, τὴ γεμάτη εύτυχία καὶ χαρά.

‘Εσύ δὲ ἵδιος συγκατέβηκες καὶ μᾶς μίλησες. Μὲ τὴν ἀποκάλυψή σου καὶ μὲ τὴν ἐνανθρώπησί σου μᾶς ἔκανες προσιτὸ τὸ μυστήριο καὶ μᾶς χάρισες τὴν δυνατότητα νὰ τὸ ἐγγίσουμε καὶ νὰ τὸ ζήσουμε.

\* \* \*

‘Ο Εὐαγγελιστὴς Ἰωάννης μᾶς συμπληρώνει τὸ ὄραμά του.

«Ἐξ τῶν πρεσβυτέρων λέγει μοι· μὴ κλαίε· ἵδού ἐνίκησεν ὁ λέων· ὁ ἐκ τῆς φυλῆς Ἰούδα, ἡ ρίζα Δαυΐδ, ἀνοίξαι τὸ βιβλίον καὶ τὰς ἐπτὰ σφραγῖδας αὐτοῦ»<sup>10</sup>.

Λέων τῆς φυλῆς Ἰούδα, Ἰησοῦ Χριστέ μου, εἴσαι ὁ μόνος, ποὺ γνωρίζεις τὸ βιβλίό καὶ τὶς σφραγῖδες του. Κι' ὁ μόνος, ποὺ ἔφερες καὶ φανέρωσες τὰ μυστήρια στὴ γῆ μας. Διότι «οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου»<sup>11</sup>. Μὲ τὴν ἐνανθρώπησί σου ἥρθες κοντά σὲ μᾶς καὶ μᾶς ἔφερες τὴν ἀγρονή καὶ αἰώνια ἀλήθεια μὲ τέτοιο τρόπο καὶ μὲ τέτοια γλῶσσα, ποὺ νὰ τὴν προσοικειωθοῦμε.

‘Ο ἀπόστολός σου τὸ ὑποσημειώνει. ‘Ο Χριστὸς Ἰησοῦς «ἐν μορφῇ Θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἀρπαγμὸν ἤγγισατο τὸ εἶναι Ἰσα Θεῷ, ἀλλ᾽ ἔαυτὸν ἐκένωσε μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὅμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος»<sup>12</sup>.

Πῆρες τὴ μορφὴ τὴ δική μας. Καὶ μᾶς μίλησες ὅπως μιλᾶμε μεῖς. Μὲ τὴ γλῶσσα, τὴν δόποια οἱ πρόγονοί μας διαμόρφωσαν.

‘Υποτάχτηκες στοὺς κανόνες τοῦ ἀνθρωπίνου λεκτικοῦ καὶ στὰ ἀνθρώπινα συντακτικὰ σχήματα.

Δανείστηκες εἰκόνες ἀπὸ τὴ φύσι καὶ τὴ ζωή, γιὰ νὰ κάνης προσιτὲς καὶ κατανοητὲς τὶς βαθειές διδασκαλίες σου.

Δέχτηκες νὰ χαραχτῇ τὸ θέλημά σου σὲ περγαμηνές, κι' ἀργότερα σὲ βιβλία, ὅπως ὅλες οἱ ἀνθρώπινες διδαχές.

‘Η Παλαιστίνη εἶναι μιὰ χώρα ιερή. Πρόσφερε τὴ γῆ της καὶ τὸ λεξιλόγιό της καὶ τὶς συνήθειές της σὲ σένα, τὸν Ὑπερούσιο Λόγο, σὰν ὑπηρέτης καὶ ἐρμηνευτὴς τοῦ θεϊκοῦ σου μηνύματος.

Οἱ ἀκρογιαλιές της καὶ τὰ βουνά της ἔγιναν τὰ ἐπίσημα βήματά σου. ‘Αντιλάλησαν οἱ ρεματιὲς τοῦ «Ορους» ἀπὸ τοὺς μα-

10. Ἀποκαλ. ε' 5.

11. Ἰωάν. γ' 14.

12. Φιλιπ. β' 6, 7.

καρισμούς, τίς παραβολές, τὸ «Πάτερ ἡμῶν»... Δέχτηκε τὸ «ύπερωσί», σὰν χρυσὸ Θησαυροφυλάκιο, τὸ Εὐαγγέλιο τῆς Διαθήκης σου. Πήραν οἱ ἐληές τῆς Γεθσημανῆ στὰ ἀσημένια φτερά τους τὴν προσευχὴν τῆς ἀγωνίας σου, γιὰ νὰ τὴν μεταφέρουν στὸ βασιλικὸ «Ταμεῖο» τοῦ οὐρανίου Πατέρα.

Οἱ συνήθειες τῆς σπορᾶς, ἡ ἔθιμοτυπία τῶν γάμων, οἱ παραδόσεις τῶν πρεσβυτέρων, καὶ τὰ τόσα ἄλλα καθημερινὰ βιώματα τοῦ λαοῦ προσφέρθηκαν σὰν μεταφορικὰ σχήματα γιὰ νὰ φέρουν ἀκόμα πιὸ κοντά στὸ γῆινο ἀνθρωπό τὴ διδασκαλία σου.

“Ολα ὑποτάχθηκαν στὴν ἐνανθρώπησί σου καὶ τὴν κένωσι. Ἡ μᾶλλον ὅλους αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπινους τρόπους ἐκφράσεως, τοὺς πλησίασες καὶ τοὺς ἀξιοποίησες μὲ τὴν ἀνανθρώπησί σου καὶ μὲ τὴν κένωσί σου.

“Αν μ' αὐτὸ τὸν τρόπο δὲν μᾶς μιλοῦσες, Κύριε, θὰ ἥμασταν, ἀκόμα καὶ σῆμερα, βουτηγμένοι σὲ πληκτικό, πυκνὸ σκοτάδι. Ὁ Θεὸς θὰ μᾶς ζήταν ἀπρόσιτος. Καὶ τὸ θέλημά Του ὁ μεγάλος ἄγνωστος.

\* \* \*

‘Ακόμα συγκατέβηκες στὴν ἀνθρώπινη ἀδυναμία μας μὲ τὸ νὰ μᾶς προσφέρῃς μὲ τρόπο αἰσθητὸ τὴν ἀόρατη θεία Χάρι.

Μεῖς ζητᾶμε νὰ δοῦμε. Νὰ ψηλαφήσουμε. Αὐτή μας τὴν ἀνάγκη δὲν τὴν περιφρόνησες. Πρόσφερες τὴν θυσία σου σὲ τόπο καὶ χρόνο. Τὸ Μυστικὸ σου Δεῖπνο τὸ ἱδιο. Πήρες ἄρτο, ἀπ' αὐτόν, ποὺ μεῖς ζυμώνουμε ἀπ' τὸ σιτάρι τῆς γῆς καὶ οἶνο, ἀπ' αὐτὸν ποὺ ἀπ' τὰ ἀμπέλι μας βγαίνει, γιὰ νὰ τὰ μεταποιήσῃς, στὸν ἄρτο «τὸν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβαίνοντα»<sup>13</sup> καὶ στὸ «αἷμα τὸ τῆς Καινῆς Διαθήκης»<sup>14</sup> στὸ πανάγιο σῶμα σου καὶ στὸ πανάγιο αἷμα σου. “Ἐτσι τὴν ὥρα, ποὺ ἔλεγες τὰ μνημειώδη λόγια «λάβετε, φάγετε» καὶ «πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες...»»<sup>15</sup> οἱ μαθηταί σου εἶχαν μπροστά τους κάτι τὸ δρατό, τὸ αἰσθητό. Μεταλαμβάνοντας ὅμως ἀπ' αὐτὸ μεταλάμβαναν «τῆς ζωηφόρου» σαρκός σου καὶ «τοῦ ζωηφόρου» αἷματός σου.

Συγκατάβασι στὴν ἀδυναμία μας!

‘Ἡ ἐνανθρώπησι εἶναι ἡ συγκατάβασι, ποὺ σὲ ἔφερε κοντά μας.

\* \* \*

Μίλησες καὶ δίδαξες στὴν ἀνθρώπινη γλῶσσα μας.

Στὴν ἴδια γλῶσσα διατύπωσες τὴν ὑπέροχη πρόσκλησι στοὺς

13. Ἰωάν. στ' 32-35.

14. Ματθ. κπ' 28.

15. Μάρκ. ιδ' 22-24.

ἐκλεκτούς, ποὺ ἀποφάσισες νὰ κάνης μαθητάς σου καὶ νὰ τοὺς ἀναδείξῃς ἀποστόλους σου. Τοὺς βρῆκες νὰ ἀσκοῦν τὸ γήινο ἔργο τους. Καὶ τοὺς κάλεσες: «δεῦτε ὄπίσω μου καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων»<sup>16</sup>. Ἐλάτε κοντά μου καὶ θὰ σᾶς κάνω ψαράδες, ποὺ θὰ ἀλιεύετε ἀπ' τὴ μανιασμένη θάλασσα τοῦ κακοῦ τὶς μισο-πνιγμένες ὑπάρξεις, γιὰ νὰ τὶς μπάζετε στὴ γεμάτη ζωὴ ἀτμό-σφαιρα τῆς Ἐκκλησίας.

Μὲ τὸ στόμα αὐτῶν τῶν ἀποστόλων ἐξακολούθησες νὰ ξαπο-στέληση στὰ πέρατα τῆς γῆς τὸ χαρμόσυνο, λυτρωτικὸ μήνυμά σου. Γιατὶ οἱ ἀνθρώποι δὲν ἔχουν ἄλλη κεραία ποὺ νὰ μπορῇ νὰ τὸ συλλάβῃ. Δὲν ἔχουν ἄλλο αἰσθητήριο, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἀκοή, γιὰ νὰ τὸ διοχετεύσουν μέσα τους. Καὶ «πῶς πιστεύσουσιν οὗ οὐκ ἔκουσαν; πῶς δὲ ἀκούσουσι χωρὶς κηρύσσοντος;»<sup>17</sup>.

«Πορευθέντες μαθητεύσατε»<sup>18</sup> παρήγγειλες μετὰ τὴν ἀνάστα-σί σου στοὺς ἀποστόλους σου. Τρέξτε νὰ μεταφέρετε στῆς γῆ τὰ ἔθνη τὸ σωτήριο μήνυμα.

Κι' αὐτοί, πιστοὶ στὴν ἐντολή σου, ἔτρεξαν. Μὲ λέξεις, ποὺ τὶς ἔβαζε στὰ χείλη τους τὸ Πνεῦμα τὸ "Ἄγιο μετέδιδαν, στὶς γλῶσσες καὶ τὶς διαλέκτους τῶν ἀνθρώπων, τὸ δικό σου πρόσ-ταγμα. Τὴν ἴδια τὴ μέρα τῆς Πεντηκοστῆς, τὴν πρώτη μέρα, ποὺ ἀρχισε τὸ κήρυγμα «Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἐλαμῖται καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδο-κίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυ-πτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδη-μοῦντες Ρωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἀρα-βεῖς» ἀκουγαν ἀπ' τὸ στόμα τῶν ἀποστόλων στὶς δικές τους γλῶσ-σες «τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ»<sup>19</sup>. Καί, στὴ συνέχεια, λαοί, φυλὲς καὶ γλώσσες δέχτηκαν, σὰν πνοὴ αὔρας λεπτῆς, τοῦ Εὐαγγελίου τὸ γλυκὸ καὶ παρήγορο μήνυμα.

Μαζὺ μὲ τὴν ἀνθρώπινη φωνή τους οἱ ἄγιοι ἀπόστολοί σου, πρόσφεραν καὶ χείλη καὶ χέρια καὶ καρδιὰ στὴ διακονία τῶν ιερῶν μυστηρίων. «Οπως σὺ τοὺς εἶχες διατάξει. »Ανθρώποι αὐτοί, ἔγι-ναν τὰ ὅργανα, μὲ τὰ ὅποια ἡ χάρις σου διωχετεύόταν στὴν Ἐκ-κλησία σου. «Ἡ χάρις, ἡ ἀόρατη, ποὺ δὲν ὑπόκειται στοὺς περιορι-σμούς καὶ στοὺς νόμους, ποὺ διέπουν τὴν ὥλη.

«Ετσι ἡ ἀκένωσί σου» συνεχίστηκε. Σύ, δ ἄχρονος καὶ αἰώνιος Θεός, ποὺ δέχτηκες νὰ ρθῆς, «ἐν χρόνῳ» καὶ «ἐν σαρκὶ» στὴ γῆ, γιὰ χάρι δική μας, παρεχώρησες νὰ ἀπλωθῇ τὸ μήνυμα σου ἀπὸ

16. Ματθ. δ' 19.

17. Ρωμ. ι' 18.

18. Ματθ. κη' 19.

19. Πράξ. β' 9-11.

στόματα καὶ μὲ τρόπο ἀνθρώπινο, καὶ νὰ φυλαχθῇ ἡ χάρις τῆς σταυρικῆς σου θυσίας σὲ χέρια ἀνθρώπων, στὰ χέρια τῶν ἀποστόλων σου.

Ἐνας κρίκος στὴ μακρινὴ ἀλυσίδα τῶν ἀποστόλων σου κι' ἐγώ, ὑπηρετῶ τὸ μυστήριο τῆς ἐνανθρωπήσεώς σου. «Ἀναλαμβάνω τὴν διαθήκην σου διὰ στόματός μου» (Ψαλμ. μθ' 16). Καὶ βαστάζω στὰ χέρια τῇ θυσίᾳ τοῦ Σταυροῦ σου καὶ τὴν προσφέρω στὸν Οὐράνιο πατέρα.

Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἀδελφούς μου, ὅσοι δὲν μελετοῦν σὲ βάθος καὶ πλάτος τὴν ἐνανθρωπήσι σου, ἀποστρέφουν τὸ πρόσωπο. Προτιμοῦν μιὰ ἐπαφὴ μαζὶ σου χωρὶς τὴν μεσολάβησι τὴ δική μου. «Οσοι ζοῦν ὁρθόδοξαι, τὴ βρίσκουν τὴ μεσολάβησι φυσική. Τὴν τοποθετοῦν καὶ τὴν ἐνσωματώνουν στὸ μεγάλο σχέδιο τῆς παρουσίας του.

Ἐγώ, μένω ἀπορημένος. Οἱ λόγοι πνίγονται μέσα στὴν ιερή μου συγκίνησι.

Δὲν εῖμαι ἔνας ὑπάλληλος στὸ θυσιαστήριό σου οὔτε ἔνας ἀπλὸς ὑπηρέτης. Διακονῶ στὸ βαθύτερο καὶ ἀγιώτερο μυστήριο. Προσφέρω καὶ τὸ νοῦ καὶ τὰ χείλη καὶ τὴν καρδιά καὶ τὰ χέρια, κι' ὀλόκληρη τὴν ὑπαρξί μου γιὰ νὰ ἀκουστῇ ὁ λόγος σου καὶ νὰ διαβιβαστῇ στὸ λαό σου ἡ ἀγιαστικὴ χάρις.

Ίησοῦ μου... Κύριέ μου...

•Αρχιμ. ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ ΓΚΑΤΖΙΡΟΥΛΗΣ  
•Ιεροκήρυξ Ι. •Αρχιεπισκοπῆς Αθημῶν

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Εἰδοποιοῦνται οἱ εὐλαβέστατοι Ἐφημέριοι, ὅτι ἐκυκλοφόρησεν ὁ ἔκτος κατὰ σειρὰν τόμος τῶν ἐκδόσεων τῆς «Ἐκκλησίας», «Ἄδολεσχία Φιλόθεος» τοῦ Εὐγενίου Βούλγαρη (Μέρος Β') δόστις καὶ ἀποστέλλεται εἰς δῆλας τὰς Ιερὰς Μητροπόλεις πρὸς δωρεάν διανομὴν εἰς τοὺς αἰδεσιμ. ιερεῖς.

Παρακαλοῦνται οἱ αἰδεσιμ. Ἐφημέριοι ὅπως φροντίσουν νά τὸν παραλάβουν ἀπὸ τὰ οἰκεῖα Μητροπολιτικὰ Γραφεῖα.  
(Ἐκ τοῦ «Ἐφημερίου»)

## ΠΕΡΙ ΜΙΑΝ ΣΥΝΕΣΤΙΑΣΙΝ

Τὴν Πέμπτην, 9ην Ἰουνίου 1966, ἐγένετο εἰς τὸ ξενοδοχεῖον Athenée Palace συνεστίασις τῶν ἐν Ἀθήναις Κυκλαδιῶν πρὸς τιμὴν τοῦ Κυκλαδίτου Πρυτάνεως τοῦ Ἐθνικοῦ καὶ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου καὶ Καθηγητοῦ τῆς Ἰστορίας τῶν Θρησκευμάτων κ. Λεων. Φιλιππίδου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς συνεστίασεως ὁ Διευθυντὴς τῆς «Ἐκκλησίας» κ. Θεοδ. Κ. Σπεράντσας προσεφώνησε τὸν κ. Φιλιππίδην ὡς ἔξῆς:

Εἰς ὅσα, μὲ τόσην ἔξαρσιν καὶ μὲ τόσον πηγαῖον Κυκλαδικὸν παλμόν, ἐλέχθησαν ἀπὸ τοὺς προλαλήσαντας, οἱ δποῖοι διαζωγράφισαν λαμπρῶς τὴν πνευματικὴν φυσιογνωμίαν τοῦ ἐπιφανοῦς συμπολίτου μας καὶ Πρυτάνεως τοῦ Ἐθνικοῦ ἡμῶν Πανεπιστημίου κ. Λεωνίδα Φιλιππίδη, θὰ ἥθελα νὰ προσθέσω τοῦτο μόνον. «Οτι δηλαδὴ ἡ τόσον ἀνέτως καὶ τόσον ἀποδοτικῶς κινουμένη ἐντὸς τῆς ἐνδοκοσμικῆς σφαίρας ἐπιστημονικῆς του κατάρτισις καὶ σοφία, ὅχι μόνον δὲν ἐκλόνισεν, οὐδὲ κατ’ ἐλάχιστον, τὴν πίστιν του εἰς τὴν ὑπερκοσμιότητα τῆς θρησκευτικῆς ἀληθείας· ἀλλὰ ὅλως τούναντίον, τὴν ἐνεδυνάμωσε καὶ τὴν ἐστερέωσεν ἀκλονήτως καὶ καταπαγίως. Καὶ πιστεύων όλοψύχως, ὅτι ὡς ἀγών πρόκειται ὁ παρὼν βίος, ἀγωνιθέτης εἶναι ὁ Θεός, καὶ ἀγωνιστὴς ὁ ἀνθρωπος· καὶ ὅτι ὁφείλει νὰ ἔξελθῃ οὗτος νικητὴς καὶ στεφανηφόρος ἐκ τοῦ σταδίου, ἀπέβη ἐνθουσιώδης ἀγωνιστὴς τῆς Ἑλληνοχριστιανικῆς ἀντιλήψεως τῆς ζωῆς καὶ ἀσύγκριτος ἐρμηνευτὴς τῆς Ὁρθοδόξου ἀληθείας.



‘Ο κ. Φιλιππίδης τὴν Ὁρθοδοξίαν τὴν κατανοεῖ καὶ τὴν αἰσθάνεται, ὅχι ἀπλῶς ὡς δόγμα ποὺ συμβολίζει τὸν κόσμον τῆς θείας πραγματικότητος, ἀλλὰ εἰς τὴν ζέουσαν ούσιαν του· καὶ ὡς φῶς ἐνυπόστατον καὶ θεῖον, ποὺ ἀποκαλύπτει τὴν ἀπόλυτον ἀξίαν τῆς ἀνθρωπίνης ψυχῆς καὶ τῆς πνευματικῆς ζωῆς. Φῶς, δῶρον τοῦ Θεοῦ· καὶ τὸ δποῖον διαχεόμενον ἐντὸς τοῦ φυσικοῦ κόσμου, τὸν μεταποιεῖ, τὸν ἔξυψώνει καὶ τὸν ἔξαγιάζει. Καὶ καταριθμεῖται εἰς τοὺς ἔξαιρέτους ἕκείνους ἐπιστήμονας, οἱ δποῖοι ἔκαυσαν καὶ ἐπυρπόλησαν μέσα εἰς τὴν λαυρίζουσαν φλόγα τῆς πίστεώς των κάθε δλιγοδρανῆ σκεπτικισμὸν καὶ κάθε ἀπτερον καὶ μικροχαρῆ δρθολογισμόν. Καὶ διεκήρυξε καὶ διακηρύσσει, καὶ ἀπὸ καθέδρας καὶ ἐν παντὶ καὶ πάντοτε, τὴν μεγάλην ἀλήθειαν, ὅτι ἡ «Ἐλλὰς πιστεύουσα» θαυματουργεῖ.



‘Ο κ. Φιλιππίδης ἀγαπᾷ καὶ σέβεται βαθύτατα τὴν Ὁρθόδοξον Ἐκκλησίαν μας. Διότι, ὡς ἐμβριθής μελετητὴς καὶ ὡς ἀλη-

θής ἐπιστήμων, γνωρίζει ἄριστα, ὅτι αὐτὴ ἀποτελεῖ τὴν ψυχὴν τοῦ Ἐθνους· καὶ τὴν πλήρη φωτὸς καὶ δόξης ἔκφρασιν τῆς μεγάλης του παραδόσεως. Αὔτὴ εἶναι ἡ ἀκαταμάχητος δύναμις ποὺ ἴεραρχοποιεῖ καὶ καταλάμπει τὴν ζωὴν του, εἰς ὅλας τὰς ἐκδηλώσεις της. Αὔτὴ εἶναι ἡ ἀστείρευτος πηγὴ τῶν μεγαλουργιῶν του, τῶν ὑψηλῶν του ἐπινεύσεων, καὶ τὴν ἡρωϊκῶν ἀγώνων καὶ τῶν ὑπερόχων θριάμβων τοῦ Γένους μας. Καὶ ὡς Διευθυντὴς τῶν Θρησκευμάτων, τὴν ὑπηρέτησε — καὶ λόγω καὶ ἔργω — μὲ πίστιν ἀποστολικήν, καὶ ἐν ἀστραπαῖς πνεύματος καὶ ἥθους, ἃς μοῦ ἐπιτραπῆ νὰ εἴπω Κυκλαδικοῦ. Ὡς βασιλικὸς δὲ τότε Ἐπίτροπος παρὰ τῇ Ἱ. Συνδὼν ὑπῆρξα ἀμεσος συνεργάτης του κατὰ τὴν ὁραίαν καὶ δημιουργικὴν ἐκείνην ἐποχὴν. Καὶ εἶμαι ἀληθῶς εὐτυχής, διότι μοῦ δίδεται ἡ εὐκαιρία, κατὰ τὴν λαμπρὰν αὐτὴν συνεστίασιν, τὴν ὅποιαν ἡ Κυκλαδική μας οἰκογένεια δίδει πρὸς τιμήν του, νὰ διακηρύξω πόσον ἀποφασιστικὴ καὶ πόσον πολύτιμος ὑπῆρξεν ἡ συμβολή του, εἰς τὴν ἀνασύνταξιν τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῆς Ἐκκλησίας καὶ τῆς ὅλης Ἐκκλησιαστικῆς Νομοθεσίας.



Καὶ τὸ πράττω τόσον περισσότερον εὐχαρίστως, καθ' ὅσον δ. κ. Φιλιππίδης ἀνυψωθεὶς ἔκτοτε ἐπαξίως εἰς τὴν κορυφὴν τῆς πνευματικῆς καὶ κοινωνικῆς πυραμιδώσεως, δὲν κατελήφθη ἀπό Ἱλιγγον. Ἄλλὰ ἀποτελεῖ πάντοτε «σιωπηλὸν καὶ φθεγγόμενον» ὑπόδειγμα πολυμόχθου καὶ συνεχοῦς ἀναβάσεως· καὶ ἐμπνέουσα ὑπόμνησις εἰς πάντα καὶ ἴδιαιτέρως εἰς τοὺς νέους μας, ὅτι ἡ ζωὴ τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τὸν ἐπίγειον βίον του, πρέπει νὰ ὑπηρετῇ τὴν Ἐπιστήμην καὶ τὴν Χριστιανικὴν Ὁρθόδοξον ἀλήθειαν.



Εἶναι κρίσιμος, ἀγαπητοί μου, ἡ ἐποχὴ μας. Εἶναι ἐποχὴ ἀποφασιστικὴ καὶ ἀποκαλυπτικὴ τῆς δημιουργικῆς φύσεως τοῦ ἀνθρώπου, καὶ τῆς βασιλικῆς τάξεως, τὴν ὅποιαν κατέχει οὗτος εἰς τὴν Δημιουργίαν. Διὰ πρώτην φορὰν δ ἀνθρωπος ἐγκαταλείπει τοὺς μητρικοὺς κόλπους τῆς Γῆς, ὅπου ἐγεννήθη καὶ φέρεται μετάρσιος εἰς τὸ διάστημα, ἐρευνητὴς τῆς ἀπειρότητός του καὶ τοῦ μυστυρίου του.

Ταύτοχρόνως ὅμως μὲ τὰς τεχνικὰς προόδους, καὶ παραλλήλως πρὸς τὰς ἐπινοήσεις καὶ τ' ἀξιοθαύμαστα μηχανικὰ κατορθώματα, ποὺ βελτιώνουν τὰς ὑλικὰς συνθήκας τῆς ζωῆς, ἔχαφανίζεται καὶ ἡ παλαιά της δομή καὶ μορφὴ καὶ πλαστικότης. Καὶ αἱ ὑλιστικαὶ θεωρίαι τοῦ κομμουνισμοῦ, δ ὅποιος χαράσσει πορείαν ζωῆς ἀνευ Θεοῦ, ἀποσυνθέτουν δυστυχῶς τὰ θρησκευ-

τικὰ βιώματα. Καὶ ὁ κόσμος ὑλιστικοποιεῖται· ἐκφεύγει ἀπὸ τὰ ἔθιμά του καὶ ἀπὸ τὰς παραδόσεις του καὶ ἀμαυρώνεται ἡ «θεία εἰκὼν» τοῦ ἀνθρώπου.

Καὶ ὅμως, ἀγαπητοί μου, εἰς οὐδεμίαν ἀλλην ἐποχὴν τῆς ἱστορίας ἡ ἡθικὴ κατάστασις τοῦ ἀνθρώπου καὶ ἡ πίστις εἰς τὸν Θεὸν δὲν ἀπέκτησε τόσον ἀποφασιστικὴν καὶ τόσον λυτρωτικὴν σημασίαν καὶ σοβαρότητα, ὃσον εἰς τοὺς καιρούς μας αὐτούς. Ποτὲ δόκος δὲν ἔγνωρισε τόσην ἀγωνίαν καὶ δὲν ἔζησε τραγωδίαν παρομοίαν πρὸς αὐτὴν πού ζῶμεν σήμερον ὅλοι ἡμεῖς. Διότι ἡ λαβὴ τὴν ὅποιαν ἐπραγματοποίησεν δόκιμος ἔπει τῶν στοιχείων τῆς φύσεως καὶ ἡ διάσπασις τοῦ ἀτόμου τὴν ὅποιαν ἐπέτυχε, καὶ διὰ τῆς ὅποιας ἐτίθάσσευσε φοβεράς καταστροφικάς δυνάμεις, δύνανται, ἀνὰ πᾶσαν στιγμήν, ν' ἀφανίσουν δλοκληρωτικῶς τὸν πολιτισμόν μας, καὶ νὰ καταλήξουν εἰς τὴν ἐρήμωσιν καὶ τὴν καταστροφὴν τῆς ἀνθρωπότητος καὶ τὸν κόσμον ὅλον· ὅταν τὰς χειρίζωνται ἀνθρωποί, χωρὶς ἡθικὴν καὶ χωρὶς πίστιν εἰς τὸν Θεὸν καὶ τὸν ἐνανθρωπήσαντα Χριστόν. Καὶ πιστεύω ἀκραδάντως, ὅτι τὸ πλέον ἐπεῖγον εἰς τὰς κρισίμους αὔτας στιγμὰς τοῦ κόσμου καὶ τῆς Ἑθνικῆς μας ζωῆς εἶναι δόκιμος μας εἰς τὴν κολυμβήθραν τῆς ἀγίας μας πίστεως καὶ ἡ ἡθικὴ μας ἀνασυγκρότησις καὶ ἀναγέννησις.

★

Καὶ ἴδού ἀκόμη διατὶ ἡ δλόθερμος πίστις τοῦ κ. Φιλιππίδη πρὸς τὴν Ὁρθόδοξον Χριστιανικὴν ἀλήθειαν ἥξιζε νὰ ἔξαρθῃ καὶ νὰ στεφανωθῇ, ὡς ἐμπνέον παράδειγμα ὑπὸ τῆς Κυκλαδικῆς μας οἰκογενείας, ἡ ὅποια τόσον γνησίως θρησκεύεται καὶ φυλάσσει τὰς τιμίας παραδόσεις τῶν Πατέρων μας.

Παρακαλοῦνται τὰ Ἐκκλ. Συμβούλια τῶν Ἱ. Ναῶν, οἵτινες λαμβάνουν τὸ περιοδικὸν «Ἐκκλησία», δπως καταβάλουν εἰς τὸ Τοπικὸν TAKE τῆς περιφερείας των τὴν τυχὸν διφειλομένην συνδρομήν των, ἡτις ἀπὸ τοῦ ἔτους 1957 καθωρίσθη εἰς δρχ. 30 ἐτησίως, ἐκτὸς τῶν Ἱ. Ναῶν τῶν περιφερειῶν Ἀθηνῶν—Πειραιῶς, τῶν ὅποιων ἡ συνδρομὴ καθωρίσθη εἰς δρχ. 50, 75 ή 100, ἀναλόγως τῆς κατηγορίας ἑκάστου.

## ΠΑΣΧΑΛΙΝΑ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΑ ΕΘΙΜΑ ΤΗΣ ΣΙΦΝΟΥ

8. Σ τὴν Ἀνάστασιν. Τὸ θεάμα εἶναι πανοραματικὸ κι' ἔξαισιο μὲ τὶς λαμπάδες καὶ τὰ φωτόχαρα πρόσωπα ὅλων. Θυμᾶμα πώς τὰ χρόνια ἐκεῖνα τὶς ἀναστάσιμες λαμπάδες πρόσφερε σ' ὅλο τὸ ἐκκλησίασμα δι παπα-Ἀντώνης Φιλικός, ποὺ δὲ ἕδιος, ἀπὸ γνήσιο σιφνιακὸ κερί, τὶς εἶχε μὲ τὰ χέρια του κατασκευάσει. Ἐπίσης τότε δὲν ἔφευγε κανεὶς ἀπ' τὴν λαμπροφώτιστη ἐκκλησιά, μετὰ τὴν τελετὴ τῆς Ἀναστάσεως. Εἰδικὰ στὴν ἐνορία μας, τὸν ἄη—Γιάννη, στὸ Πάνω Πετάλι, εἶχε καθιερώσει ἀπὸ χρόνια δι μακαρίτης Γεώργιος Λουμίδης, δὲ ἀνδρας τῆς νονᾶς (=ἀναδόχου) μου Μαργαρίτας, νὰ προσφέρῃ τὴν νύκτα τῆς Λαμπρῆς ἔνα ἀρνί, ψημένο κατὰ τὸν ὡραῖο κι' ἀσυνήθιστο σιφνένικο τρόπο. Μετὰ τὸ Εὐαγγέλιο τῆς Λειτουργίας ἐδιάβαζε δι ιερεὺς τὴν εἰδικὴ «Ἐύχὴ εἰς τὸ εὐλογῆσαι ἐδέσματα κρέων τῇ ἀγίᾳ καὶ μεγάλῃ Κυριακῇ τοῦ Πάσχα». Καὶ μετὰ τὴν ἀπόλυτον καθένας χριστιανὸς περούσει ἀπ' τὸ παγγάρι, ἔπαιρνε ἔνα κομμάτι ἀπ' τὸ εὐλογημένο μοσχομυρωδάτο κρέας ἐπάνω σὲ τεμάχιο ἀπ' τὴν πασχαλιάτικη κουλούρα. Κι' ἔτσι, ὅστερα πὸ αὐστηρὴ τεσσαρακονθήμερη νηστεία «ἐπάσχαζαν» κρέας στὸ Ναό, μ' ἔνα ποτηράκι σιφνένικο κρασί, ἀνταλλάσσοντας τὶς ἀναστάσιμες εὐχές.

Τὸ ὠραῖο αὐτὸ ἔθιμο συνεχίζει ἀκόμη καὶ σήμερα ἐπάξια δι κύρι Γιάννης Λουμίδης, τοῦ ἀνωτέρω πρωτονοικούρη τοῦ χωριοῦ ἀξιο παιδὶ γιὰ τὴν τιμιότητα, εὐσέβεια καὶ ἀρετὴ του.

9. Τὸ Πάσχα στὴ Σίφνο εἶναι κάτι τὸ ἀσύλληπτο σὲ μεγαλεῖο καὶ μουσικότητα. Πολλοὶ τῶχοιν ἔξυμνήσει σὲ πεζὸ καὶ σὲ ποιητικὸ λόγο. «Ο μουσοτραφῆς λόγιος καὶ ποιητῆς μας κ. Θεοδόσης Σπεράντσας, τῶχει ζωγραφίσει κι' ἀποθανατίσει μὲ τὸν δέξυγράφο καὶ λογοτεχνικὸ χρωστήρα του. «Ενας καὶ μόνο στίχος, ἀπ' τὴν ἔξοχη ποιητικὴ του συλλογὴ «Η Σίφνος μας», μᾶς δίνει μιὰ ὀλοζώντανη εἰκόνα τοῦ Πάσχα στὴ Σίφνο :

«Λαμπρόσκολαχαρὰ Θεοῦ τὸ χῶμα θυμιατό·  
τὰ δένδρα πολυέλαιοι θεῖος ναὸς ἡ χτίση!  
Παντοῦ κρυφῶν ὑμέναιων μελισσοβουητό,  
καὶ οἱ πέτρες ἔχουν ἀνοιξη, καὶ ἔχουν καὶ αὔτες γηνουδίσει!»

“Ολα στὴ Σίφνο τὸ Πάσχα λάμπουν. “Ολα χαίρονται. “Ολα ἀγάλλονται καὶ πανηγυρίζουν. Οἱ κάτοικοι τοῦ νησιοῦ μὲ τὴν πηγαία εὐσέβεια, τὴν καλωσόνη κι' ἀπλοϊκότητά τους· ἡ λευκότητα τῶν σπιτιῶν κι' οἱ πεντακάθαροι δρόμοι τους· ἡ ἀπαλὴ κι' δύμορφη ἀνοιξιάτικη φύσις μὲ τὰ λουλούδια καὶ τὴν εὐωδιά· τ' ἀπλετο

φῶς, ποὺ ὥρες-ῶρες ἐναλλάσσεται μ' ἔξαίσιες φωτοσκιάσεις καὶ κυματισμούς· ἡ ζωντανὴ θρησκευτικότητα τοῦ τόπου· αἱ πάμπολες καὶ χαριτωμένες ἐκκλησιὲς μὲ τὰ σταυροθόλια καὶ τὰ καμπαναριά τους· ὅλα ἀπὸ κοινοῦ συμβάλλοντα στὸν πανίερο ἑορτασμὸν τῆς Ἐορτῆς τῶν ἑορτῶν, τῆς Λαμπρῆς. Μόνο τὴν ἀρμονία τῶν ἀναρίθμητων κωδωνοκρουσιῶν ν' ἀκοῦς γλυκαίνεται κι' εὐφραίνεται ἡ ψυχή σου ἀπ' τὴν ἀνείπωτη αὐτὴ μουσικότητα καὶ χαρμονή, ποὺ σ' ἀνεβάζει ψηλά, πολὺ ψηλά, σὲ ὑπέρθειους κόσμους. Γιατί, ἐκεῖ τὸ Πάσχα, κι' ὅλη τὴν ἑβδομάδα τῆς Διακανησίνου, θυμῷμαι, δὲν ἔμενε ἐκκλησιά γιὰ ἐκκλησιά, ποὺ νὰ μὴ σημαίνῃ. Τὰ καμπαναριὰ ἐσείονταν ἀπ' τὸ χαρμόσυνο καμπανίδι, ποὺ εἶχε κι' αὐτὸ τὴν ἰδιαίτερη γάρι του, τὴ θαυμαστὴ πρωτοτυπία καὶ τέχνη, ὥστε νὰ μοιάζῃ μὲ μελωδία ἀγγελική!

Τὰ τελευταῖα χρόνια καθιερώθηκε νὰ γίνεται ἐπίσημα κι' ἐπιβλητικὰ στὸ ιστορικὸ τῆς Βρύσης Μοναστήρι, δὲ τῆς Ἀγάπης, στὸν ὅποιο παρευρίσκονται πλήθη Σιφνιῶν, ἰδιαίτερα ἀπ' τοὺς ξενητευμένους Ἀθηνῶν καὶ Πειραιῶς, ποὺ νοσταλγικὰ στὴ Σίφνο πηγαίνουν, γιὰ νὰ περάσουν σιφνέικα τὸ ἄγιο Πάσχα.

10. Ὡραιότατο καὶ ἀρχαιότατο ἔθιμο ἦταν καὶ παραμένει τὸ πανηγύρι τῆς Τρουλακιανῆς.

Θυμῷμαι στὰ δύσκολα χρόνια τῆς Κατοχῆς εἶχα παρευρεθῆ δυὸς—τρεῖς φορές, σὰν ψάλτης, μὲ τὸν παπᾶ—Νικόλα Χρυσίνη κι' εἶχα τόσο εὐχαριστηθῆ ἀπ' τὸ θαυμάσιο καὶ ἰδιότυπο χρῶμα του.

“Ολοὶ οἱ βοσκοὶ κι' οἱ βολάτορες τῆς Βορείας πλευρᾶς τοῦ νησιοῦ, τῆς Χώνης, τοῦ Τρουλακιοῦ, τοῦ Γιαβρούχα, τῆς Χερρονήσου, ἦταν στὶς δόξες τους. Θεωροῦσαν Πολιούχο τὴν Παναγία, καὶ γι' αὐτὸ πανηγύριζαν τὴν γιορτή της, τὴ Ζωοδόχο Πηγή, τῆς ὁποίας δὲ ναὸς—ἔνα ὥραιο βυζαντινούργημα—στολίζει τὸ βοσκοχώρι τοῦ Τρουλακιοῦ.

‘Ο ποιητὴς τῆς Σίφνου μας κ. Θ. Σπεράντσας διέσωσε στοὺς παρακάτω στίχους κι' αὐτὸ τ' ὅμορφο ἔθιμο :

«...Κ' ἔχουνε σκόλη τῶν σκολῶν οἱ βορινὲς βολές,  
ποὺ ὕναι τὸ πανηγύρι σου σὰ δεύτερη Λαμπρή τους,  
καὶ τρέχουνε συφάμελα μὲ γιορτινὲς στολὲς  
ν' ἀγιάσης, Μεγαλόχαρη, τὸ βιός καὶ τὸ μαντρί τους.

Κουρδιές μελισσοπάρδαλες, ἀνάλαφρες, μουρμές·

γίδια κοχυλομάτικα· τραγιὰ ψαρά, σκλαβάτα·

πρόβατα μορφιλίτικα· ἀρνάδες κατσαρές·

καὶ βόδια βαρυπάτητα, ποὺ τραντανῶν τὴ στράτα.

Κι ἔλλα φοροῦν ἀξιώτικα χαρχάλινα κυπριά,

κι ἄλλα καμηλοκούδουνα, κι' ἄλλα βαριὰ διπλάρια·  
κι ὅπως γλυκὲς ἀχολογοῦν καμπάνες μακριά,  
πνοὲς περνοῦν θριαμβικές, καὶ σκύβουν τὰ κριθάρια...»

Μετὰ τὸ πανηγύρι, ἔκοβαν κλαδιὰ ἀπ' τὸ δένδρο τῆς πασχαλιᾶς, ποῦταν ἀγέρωχο στὴ αὐλή τῆς Παναγιᾶς, ἐστόλιζαν μ' αὐτά, στὰ κέρατα, τὰ πρωτοπόρα ζωντανά τους, κι' ἔφευγαν ἔνας ἔνας πρὸς τὴ βολή του...

“Ἐνα ἄλλο ἔθιμο, ποὺ γίνεται στὴν Παναγία, Ζωοδόχο Πηγή, στὰ Κάτω Πετάλι, εἶναι τὸ ἑξῆς: ‘Αποβραδὸς στὸν μεγαλόπρεπο ‘Εσπερινὸ, οἱ ἵερεῖς συνηθίζουν νὰ λένε, ὕστερα ἀπ' τὴν Εἴσοδο καὶ τὸ «Φῶς ἥλαρόν...» τὸ Εὐαγγέλιον «Οὕσης ὁψίας» κατὰ σειράν. Δηλαδὴ, λέει ὁ πρῶτος κατὰ τὴν τάξιν «Οὕσης ὁψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μᾶζ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὃπου ἡσαν οἱ μαθηταὶ συνηγγέμοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ιουδαίων, ἤλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἐστη εἰς τὸ μέσον καὶ λέγει αὐτοῖς· εἰρήνη ὑμῖν». Τὸ ἵδιο θὰ πῇ ὁ δεύτερος ἵερεύς, καὶ ὁ τρίτος, μέχρι καὶ τοῦ τελευταίου, ὅποτε ὁ πρῶτος θὰ πῇ τὴν ἄλλην περίοδον, ἡ ὅποια θὰ ἐπαναληφθῇ ἀπ' ὅλους μέχρι ποὺ νὰ τελειώσῃ ἡ εὐαγγελικὴ περικοπή, κατὰ τὸν ἵδιο πάντα τρόπον, ποὺ ἀστισε.

11. ‘Ο ‘Αγιασμός. Εἶναι ἐπίσης ἔνα ὡραῖο πασχαλινὸ ἔθιμο.

Στὴ Σίφνο δὲν συνηθίζεται νὰ κάνουν στὰ σπίτια τους οἱ χριστιανοὶ πρωτομηνιά ἀγιασμό. Μὲ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη», ὅμως, δηλαδὴ καθ' ὅλη τὴν περίοδο τοῦ Πάσχα, πρέπει ὁ ἐφημέριος διπωσδήποτε νὰ ἐπισκεφθῇ ὅλα τὰ σπίτια τῆς ἐνορίας του. Τὸν περιμένουν μὲ ἵδιαίτερη λαχτάρα γιὰ νὰ τοὺς μεταδώσῃ στὸ ἵδιο τὸ σπιτικό τους τὴν εὐλογία τῆς Ἀναστάσεως. Κι' ὅχι μόνο στὰ σπίτια, στὶς οἰκογένειές τους, ἀλλὰ καὶ στὶς δουλειές τους καὶ σ' ὅλες τὶς ἐκδηλώσεις τους. Πάντα ποθοῦν νὰ ξεκινοῦν μὲ τὴν εὐλογία τοῦ Σταυροῦ, ποὺ διώχνει κάθε ἀντιξούτητα κι' ἔξασφαλίζει τὴ θεία χάρι καὶ προστασία τοῦ παντοδύναμου Θεοῦ.

Θυμᾶμαι μὲ τὸν παπά—‘Αυτώνη Φιλικὸ πολλὲς φορὲς εἰχαμε τέτοιες μέρες ἐπισκεφθῇ τὰ μαντροκαθησιὰ τοῦ Καλούπη κ.ἄ. Πρῶτα ἐκάναμε Λειτουργία στὸν ἄη—Λευτέρη (στὸν Κάψαλο). Κι' ὕστερα κατεβαίναμε στὴ στάνη, ἐψάλαμε ‘Αγιασμὸ καὶ στὸ τέλος ἐδιάβαζε τὴν «εὐχὴ εἰς εὐλογίαν ποιμνηց».

12. Οἱ πασχαλιάτικες Λειτούργιες, τὶ σοῦ λένε πάλι; Πόση εὐλάβεια καὶ πίστη τῶν εὐλογημένων ἐκείνων χριστιανῶν δὲν δείχνουν;

Γιὰ τὸ καλὸ τοῦ σπιτιοῦ ἐθεωροῦσαν ἀπαραίτητο ὅπωσδήποτε νὰ κάμουν μιὰ Λειτουργία «μὲ τὸ Χριστὸς ἀνέστη». Βέβαια

διοχεροντίς γιγνονται πάρα πολλές ίδιωτικές λειτουργίες ἀπό εὐλάβεια ἢ τάξιμο στὰ διάφορα Προσκυνήματα ἢ ναΐδρια. 'Αλλ' οι Λειτουργίες κατ' αὐτή τὴν περίοδο τοῦ Πάσχα ἦταν πραγματικά «λαμπριάτικες».

Σὸν ψάλτης, ἐπὶ δέκα περίπου χρόνια, στὴν ὅμορφη Σίρφο μας, κάτω ἀπὸ τὴν ὑπηρεσία τῶν δειμνήστων ιερέων Γεωργίου Καλαράκη, 'Αντωνίου Φιλικοῦ, 'Αγαπίου Χαλίδα, καὶ τῶν συνεχίζοντων ἀκόμη σήμερα τὴν παράδοσι ζηλωτῶν ιερέων 'Αγγέλου Καραγιάννη καὶ Νικολάου Χρυσούνη, ἔζησα ἀπὸ κοντά κι' ἀπόλαυσα τὴν μυστικὴν χαρὰν ἐκαποντάδων καὶ χιλιάδων λειτουργιῶν. 'Αλλ' ὄμοιογδ πώς οἱ λαμπριάτικες ἦταν οἱ δώραιιότερες καὶ μεθυστικότερες. "Ισως διατὶ ἦταν ἀναστάσιμα, θριαμβικά, τὰ τροπάρια. "Ισως γιατὶ ἦταν ἡ καλύτερη ἐποχὴ κι' οἱ ἔξορυμήσεις στὰ ἔξωκλήσια ἔπαινοναν ἄλλο χαρακτῆρα, μὲ τὶς πασχαλιάτικες κουλοῦρες, τὰ κόκκινα αύγα, τὰ «πουλιά», τὶς μελόπιττες καὶ τάλλα γλυκίσματα ἢ φαγητά, ποὺ στὸ τέλος παρέθεται στὴν Τράπεζα ἢ στὸ κελλὶ αὐτοὶ ποὺ εἶχαν τὴν Λειτουργία. Πάντως δὲν ξεχωρίζει τὶς Λειτουργίες αὐτές. "Εχουν ἀποτυπωθῆ βαθειά, ἀνεξίτηλα, μέσα στὴ συνείδησί μου. Δὲν εἰναι αὐτὸν ὑπερβολή. Γιατὶ εἶχαν κάτι τὸ ξέχωρο, τὸ μυσταγωγικό, τὸ ὑπέροχο. 'Η προετοιμασία κι' ἐκτέλεσίς τους ἦταν κάτι τὸ διαφορετικό. Τὸ φανερώνει ἔνα ἄλλο ποίημα τοῦ κ. Θ. Σπεράντσα «τὸ Συλλείτουργο», στὸ ὅποιο περιγράφεται τὸ παμπάλαιο ἔθιμο κι' ὅλη ἡ φροντισμένη προετοιμασία γιὰ τὴν πλήρη ἐπιτυχία του. "Ας διαβάσωμε τοὺς πρώτους στίχους :

«Στῆς προσγιαγιᾶς μου τὴ βαριὰ παμπάλαιη σεντούκα,  
τὴν ξυλοσκαλισμένη,

σὲ κάποιου συναξαριστῆ τὸ στάκωμα γραμμένη,  
εὑρέθηκε μιὰ διάτα :

«Τὴν Πέφτη πάντα τῶν Σκολῶ,  
»γιὰ τοῦ σπιτιοῦ μας τὸ καλό,  
»νὰ γίνεται συλλείτουργο—κλειστὸ καὶ φαμελάτα—  
»στὴν Παναγιὰ τοῦ Κούκια».

Κι ἀποσπεροῦ στὸ σπίτι μας τρεχιὰ καὶ σούρτα—φέρτα,  
καὶ ποδομαχητό·

κ' ἡ μάνα μου, νοικοκυρὰ πολύξερη καὶ σβέλτα,  
πρόσταξε τὸ καὶ τό :

—«Ἄπὸ τὴ Ζάρα τὴ μικρὴ  
νὰ βάλῃς λάδι στὸ ρότι».

—«Τῆς λειτουργιᾶς τὸ πρόσφορο  
νὰ τὸ καλοζυμώσῃς...

Τό 'πε ὁ Θεός : γλυκὸ ψωμὶ

δὲν τρῶς ἀν δὲν ἴδρωσης!»

— «Πίτα νὰ πιάσῃς καθαρή  
καὶ νὰ τὸ πλάσης τὸ κερί<sup>1</sup>  
χυτὸ σὰ νιόβλαστο λουμί!».

— «Αγιορείτικο νὰ βρῆς λιβάνι καρυδάτο  
καὶ νάμα καλοστάφυλο, γλυκό καὶ ρουμπινάτο».

— «Κρούστους νὰ χύσης ἀρκετούς!».

— «Νὰ μὴν ξεχάσης καὶ δυό—τρεῖς νὰ πάρης βολιμίδες!».

— «Κεί... τέσσερα τὰ μάτια σου!—τ' ἀκοῦ; γιὰ δὲν τ' ἀκοῦς;  
τῆς Πρόθεσης τὸ κάλυμμα ν' ἀστρέψτη σὰν ἀχτίδες!...»

Ξέρω πώς δὲν κατάφερα, ὅσο ἔπρεπε νὰ παρουσιάσω τὰ πασχαλιάτικα θρησκευτικὰ ἔθιμα τοῦ Νησιοῦ μου, εἴτε γιατὶ χρόνια πολλὰ πέρασαν ἀπὸ τότε ποὺ τὰ εἶδα καὶ τὰ ἔζησα εἴτε γιατὶ βρίσκομαι τόσο μακριά του. Θόλελα δμως νὰ πῶ, πώς δίλλος πιὸ ἀρμόδιος γύρω ἀπ' τὴ λαογραφία, θὰ πρέπη μ' ἀγάπη καὶ στοργὴ πρὸς τὴ Σίφνο μας ν' ἀσχοληθῇ καλύτερα στὸ μέλλον γιὰ νὰ τὰ διαζωγραφίσῃ στὴν ἐντέλεια, καὶ νὰ τὰ διασώσῃ. 'Αλλὰ πρὸς Θεοῦ! "Οχι μοναχὰ στὴ θύμησι, στὴν ίστορία. "Ολα αὐτά, σὰν πίστις καὶ βιώματα, πρέπει νὰ διατηρηθοῦν ἀνέπαφα, ὅσο κι' ἀν ὁ λίβας τοῦ ὑλισμοῦ καὶ τοῦ ὄρθιολογισμοῦ λυμαίνεται σήμερα τὸν τόπο μας. Οἱ σύγχρονες ἰδέες καὶ συνήθειες εἰναι κούφιες. Κι' οἱ διαθέσεις καὶ παρορμήσεις τῶν ἀνθρώπων ἀπαίσιες καὶ καταστροφικές. Φθορὰ καὶ θάνατο προξενοῦν. Στὴν πλήρη ἀποκτήνωσι τοῦ ἀνθρώπου ὁδηγοῦν. 'Ενῷ τ' ἀχραντα ἐλληνοχριστιανικὰ ἔθιμα τῆς πατρίδος μας φρονηματίζουν καὶ χαλυβδώνουν, δημιουργοῦν χαρακτῆρες καὶ ἀρωματίζουν τὴ ζωή. Τὴν ἀνανεώνουν καὶ τὴν ἀνεβάζουν ψηλά, μέχρι τὰ οὐράνια. Γι' αὐτὸ κι' ὁ ἴδιος βαθυστόχαστος ποιητής μας ἔτσι τέλειωσε τὸ ποίημά του «Τὸ πανηγύρι τῆς Τρουλακιανῆς»:

«Τῆς αἰώνιας σου ζωῆς—τὴν πᾶσαν ἀσκημιά  
σαρώνοντας—νύψωνεται, Πατρίδα μου, τὸ κύμα.  
γύρω σου βράζει κόλαση τὸ φέμα καὶ τὸ κρίμα.

Κ' 'Εσύ, τὸ τόξο τ' οὐρανοῦ στῆς γῆς τὴν τρικυμιά...»

<sup>1</sup>Αρχιμ. ΦΙΛΑΡΕΤΟΣ ΒΙΤΑΛΗΣ  
Ιεροκήρυξ Νικοπόλεως

Δι' ὅτι ἀφορᾷ εἰς τὸν «Ἐφημέριον» ἀπευθυντέον:  
Πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ Περιοδικοῦ ΕΚΚΛΗΣΙΑ  
‘Οδὸς Φιλοθέης 19, ’Αθῆναι - Τηλέφ. 227.689.

## ΠΛΕΙΟΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΟΝ ΦΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΝΕΟΛΑΙΑΝ ΜΑΣ

“Αλοτε — Τώρα.

Τὸ πνευματικὸ φῶς τῆς Γραφῆς εἶναι σὰν τὸ ἡλιακὸ φῶς ποὺ ἀνατέλλει γιὰ τοὺς ἀνθρώπους ὅλου τοῦ κόσμου ὅλων τῶν αἰώνων. Στὴν πρώτη χριστιανικὴ περίοδο, αἱ Ἀθῆναι δὲν εἶχαν ἀκόμα ἀπαλλαγὴ καὶ καὶ ἀπὸ τὸ σκοτάδι τῆς εἰδωλολατρείας καὶ τὶς κακές συνήθειες τῆς ζωῆς, παρὰ τὸ σπόρο ποὺ ἔσπειρε ὁ θ. Παῦλος καὶ οἱ μετὰ ταῦτα χριστιανοί. Ἐὰν δὲ τότε, ἡ Κόρινθος ἦτο πόλις βυθισμένη στὴν ἀμαρτίᾳ μὲ τοὺς βωμοὺς τῆς Ἀφροδίτης, καὶ ἡ Ἀθήνα δὲν ὑστεροῦσε ἐπίσης στὴν ἀκολασία καὶ μάλιστα τῆς νεολαίας. Μέσα σὲ μὰ τέτοια κατάστασι βρέθηκαν μαζύ νὰ σπουδάζουν τότε δύο νέοι, οἱ γνωστοὶ μὲ τὰ δνόματα ὁ Θεολόγος Γρηγόριος καὶ ὁ Μ. Βασίλειος. Οἱ νέοι οὗτοι, παρὰ τὸ τότε ἴσχυρὸ ρεῦμα τῆς ἀνηθικότητος, χάρη στὶς αὐστηρές ἥθικες χριστιανικὲς ἀρχές τῶν γονέων των, ἔμειναν ἀκλόνητοι καὶ ἀμίαντοι. Γιὰ τὴν ἰδεώδη ζωὴ μὲ τὸ φίλο του Βασίλειο γράφει καὶ τὰ ἔξῆς ὁ Γρηγόριος: «Δύο μόνον δρόμους ἐγνωρίζαμεν εἰς τὰς Ἀθήνας· ὁ μὲν ἔνας ἦτο δ φέρων εἰς τοὺς Ἱεροὺς ἡμᾶν οἴκους καὶ τοὺς ἔκει διδασκάλους· ὁ δὲ ὄλλος δ φέρων πρὸς τοὺς ἔξωθεν παιδευτάς (δηλαδὴ εἰδωλολάτρας διδασκάλους)... Ἐγὼ καὶ ὁ Βασίλειος μέγα πρᾶγμα καὶ δνομα ἐθεωροῦμεν τὸ νὰ εἴμεθα καὶ νὰ δνομαζώμεθα χριστιανοὶ καὶ εἰς τὸ δνομα τοῦτο ἐκαυχόμεθα πολὺ περισσότερον. Ἐγὼ καὶ ὁ Βασίλειος ἀλληλοβιοθυμούμενοι ἔξυψωνόμεθα πρὸς τὸν Θεόν». Ὁ Γρηγόριος (ὁ Θεολόγος) ἔλεγεν ἐπίσης διὰ τὸν Βασίλειον: «Τίς δὲ μᾶλλον ἐφωτίσθη φῶς γνώσεως, καὶ διέκυψεν εἰς εἰς βάθη τοῦ Πνεύματος, καὶ μετὰ Θεόν τὰ περὶ Θεοῦ διεσκέψατο; καὶ τὸ μὲν ἔρευνᾶν καὶ τὰ βάθη τοῦ Θεοῦ τῷ Πνεύματοι μεμαρτήρηται, οὐχ ὡς ἀγνοοῦντι, ἀλλ’ ὡς ἐντρυφῶντι τῇ θεωρίᾳ· πάντα δὲ ἔκεινω διηρεύνηται τὰ τοῦ Πνεύματος» (Ἐπιτάφιος λόγος).

Μᾶς λέγουν οἱ παλαιοὶ ὅτι αἱ Ἀθῆναι, ὅπως καὶ αἱ ἄλλαι πόλεις, πρὸν ἐφευρεθῆ ὁ ἡλεκτρισμὸς, εἶχαν φωτισμὸ μὲ φανάρια. Περνοῦσε κάθε τόσο ὁ φαναρτζῆς καὶ τάναβε. Μέσα στὶς νύχτας τὸ σκοτάδι ἔβλεπες ξαφνικὰ νὰ ζεπτεύται καὶ τὸ φῶς ποὺ ἔδειχνε τὴν ἀκτινοβολία του. Ὁ φαναρτζῆς δὲν φαινόταν καθόλου, ἀλλὰ καταλάβαινες ὅτι ἦτο ἔκει ποὺ ἀναβε τὸ φῶς. Μποροῦμε νὰ παρομοιάσουμε τὴν σκηνὴ αὐτὴ μὲ τοὺς δύο αὐτοὺς νέους μας, ποὺ μέσα στὴ σκοτεινὴ τότε πόλι πρόβαλαν μόνον καὶ μόνον γιὰ νὰ σπείρουν τὸ φῶς ἀποκεῖ ποὺ περνοῦσαν. Μοιάζανε σὰν τὸ λυχνάρι ποὺ εἶναι πάνω στὰ λυχνοστάτη καὶ φωτίζει μέσ’ τὸ σπίτι,

κατὰ τὴν ἔκφρασι τοῦ Κυρίου (Ματθ. ε', 15). Οἱ νέοι μας αὐτοὶ ἥσαν ὅλο φῶς, μετέδιδαν τὸ φῶς τοῦ Χριστοῦ, μὲ τὰ σοφά τους λόγια καὶ μὲ τὸ φωτεινό τους παράδειγμα, ὥστε εὑρισκε πλήρη ἐφαρμογὴν προσταγὴ τοῦ Κυρίου «οὗτο λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν...».

‘Αλλ’ εἶχαν καὶ μιὰ ἄλλη ἀξία. Εἶχαν τὸ ταπεινὸ φρόνημα. “Οπως στὸ φωτοδότη τῶν φαναριῶν δὲν ἔβλεπες ἀνθρώπο σπουδαῖο, γιατὶ ἥταν ἔνας ἀπλοῦς ἐργάτης, ἀλλ’ οὕτε καὶ αὐτοὶ ἐννοοῦσαν νὰ γίνουν θεατοί, γιατὶ σημασία εἶχε νὰ δῆτε τὸ φῶς ποὺ ἀναβαν γιὰ νὰ φωτίζῃ τὴν περιοχή, ἔτσι καὶ ἐδῶ ἔχει σημασία ὅχι ποιὸς εἷμαι ἐγώ, σπουδαῖος ἡ ὅχι, ἀλλ’ ἔάν, περινῶντας ἀπὸ τὸ μονοπάτι τῆς ζωῆς, ἀφίνω πίσω τὸ πνευματικὸ φῶς, τὸ καλὸ παράδειγμα. Αὐτὴ ἡ χριστιανικὴ ἀντίληψι μᾶς τὴ μετέδωσαν μὲ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς ὅσοι ἔγιναν Πνευματοφόροι καὶ Πνευματο-φωτοδόται, ποὺ ἔγραψαν μέσ’ τὴ χριστιανικὴν Ἐκκλησίαν ἰστορίαν εἴτε μὲ τὶς πνευματικὲς ἔστιες ποὺ ἐδημιούργησαν εἴτε μὲ τὰ εὐαγγῆ λιθρύματα ποὺ μᾶς ἀφῆκαν μὲ τὴν ἔμπρακτο χριστιανικὴ ἀγάπη των. Εἶναι αὐτοὶ ποὺ προβάλλουν σὰν ἐπιβεβαίωσι τῶν θείων λόγων τοῦ Φωτοδότου Χριστοῦ «Ἐγὼ εἰμὶ τὸ φῶς τοῦ κόσμου... ὑμεῖς ἔστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου...».

‘Αλλὰ τὸ φῶς αὐτὸ ποὺ ἀνέδειξε τέτοιες ἀξίες ὑπάρχει καὶ σήμερα ὅπως καὶ δὲ φωτοδότης του «χθὲς καὶ σήμερον δὲ αὐτὸς καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας» (Ἐφρ. ιγ', 8). Καὶ καλεῖ οὗτος «νὰ τὸν ἀκολουθήσωμεν ὅλοι, πέρνοντας «τὸ φῶς τῆς ζωῆς» (Ιω. γ', 12), νὰ γίνωμεν φῶς ἐν τῷ κόσμῳ, σὰν τοὺς Πατέρας καὶ ἀνάλογα μὲ τὸ χάρισμα ποὺ μᾶς ἐπροίκισε δὲ Δημιουργός. Γίνεσαι λοιπὸν καὶ σύ, σύμφωνα μὲ τὸ Χριστιανικὸ προορισμό σου, τὸ φῶς σὲ κάποια γωνιά, ὅπως τότε οἱ λαμπτῆρες στοὺς φανοστάτες τους, ποὺ φωτίζαν τὸ περιβάλλον τους. “Ἐνας φωτοδότης στὸ σπίτι σου, στὸ περιβάλλον τοῦ γραφείου σου, τῆς ἐργασίας σου, τοῦ διδακτηρίου σου, τοῦ νοσηλευτηρίου, τοῦ Ναοῦ σου. Γίνεσαι δὲ ἀσκητὴς τῆς ἐρήμου, ἔνας φῶς πνευματικὸ στὸ μικρὸ πνευματικὸ περιβάλλον σου, ἀλλὰ καὶ ποὺ περνᾶ τὰ τοπικὰ καὶ χρονικὰ ὅρια δὲ φήμη τοῦ ἀγίου καὶ ἡ ἀκτινοβολία τῶν φωτεινῶν συγγραμμάτων του. Καὶ ἔχομεν τὸν πλούσιον πνευματικὸν θησαυρὸν τῶν νηπικῶν καὶ τῶν ἀγίων Πατέρων, ποὺ ἐμπνέουν σὲ μᾶς ποὺ μένομεν στὸν κόσμο καὶ κινδυνεύομεν νὰ συμφυρώμεθα μὲ τὸ κόσμο γιὰ νὰ γίνωμεν καὶ μεῖς ἔξωκόσμιοι, ὑπὸ τὴν ἔννοιαν «μὴ ἀγαπᾶτε τὸν κόσμον μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ... ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν ὁφθαλμῶν καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου, οὐκ ἔστιν ἐκ τοῦ πατρὸς ἀλλ’ ἐκ τοῦ κόσμου ἔστι» (Α' Ιω. β', 15-16). Τοῦτο τὸ ὅποιον προτρέπουν καὶ οἱ πατέρες λέγοντες. «Καθαρίζοντες τὴν καρδίαν ἀπὸ κάθε πάθος, τὰ δηποῖα ὡσὰν νέ-

φελα δπου σκοτίζουν τὸν νοῦν καὶ δὲν ἀφίνουν νὰ λάμψῃ εἰς αὐτὸν ἡ ἀκτὶς τοῦ φωτιστικοῦ καὶ Παναγίου Πνεύματος καὶ ἀκολούθως δὲν ἀφίνουν νὰ χαρίσῃ εἰς τὸν νοῦν τὴν θεωρίαν καὶ τὴν σοφίαν.<sup>10</sup> Οθεν εἶπεν ὁ τῆς Κλίμακος Ἰωάννης «'Απὸ μὲν καθαρεῖς νεφελῶν, φαιδρὸν ὑπέδειξεν "Ηλιον· ψυχὴ δὲ προλήψεων ἐλευθερωθεῖσα καὶ ἀφέσεως ἀξιωθεῖσα, θεῖον φῶς πάντως ἔώρακε» (Ν. Κλίμαξ σ', 160). Τὸν φωτισμὸν αὐτὸν ἐπικαλούμενος ὁ Ἱ. Αὐγουστῖνος ἔλεγε: «'Ελθὲ τὸ φῶς δι' οὖ βλέπω· ἐπίφωνόν μοι καὶ ζήσομαι. <sup>11</sup>Ω φῶς, δπερ ὁ Τωβὶτ ἔώρα, δτε τὴν τῆς ζωῆς ὄδὸν ἐδίδασκε τὸν υἱὸν, κεκλησμένων τῶν ὀφθαλμῶν· φῶς, δπερ ἔνδοθεν ἔβλεπεν ὁ Ἰσαάκ, δτε, ἔξωθεν ἀχλυώδεσιν ὀφθαλμοῖς τῷ υἱῷ τὰ μέλλοντα προύλεγε· φῶς, δπερ ὁ Ἰακωβ ἔώρα, δτε οὕτω τοὺς υἱοὺς ἔξω παρήνει (συνεβούλευε), ὥσπερ οἴκοθεν ἐδίδασκες σύ» (Εὐχὴ γ' τῶν Μονολόγων).

Ο κάθε χριστιανὸς ἔχει προορισμὸν καὶ ὡς κοινωνικόν, ἀτομον, ζῶν μέσα στὸν κόσμο, πρέπει ν' ἀποβαίνῃ καὶ δηλμιουργικὸν στοιχεῖον στὴν πολύπλευρη ἀποστολή του. <sup>12</sup> Εχοντας τελικά τὴν ψυχικὴν ίκανοποίησιν, δτι ἔφερε καὶ ἀλλας ψυχὰς ποὺ ἐφωτίσθησαν στὸ Χριστό. Διαχωρισμὸν λοιπὸν ἀπὸ τὸν κόσμον τοῦ σκότους καὶ ἀκτινοβολίαν πρὸς τοὺς εὑρισκομένους εἰς σκότος. Νὰ βρίσκουν ἐφαρμογὴν οἱ λόγοι τῆς Γραφῆς: «Καὶ εἶδεν ὁ Θεὸς τὸ φῶς δτι ἦτο καλὸν καὶ διεγώρισεν ὁ Θεὸς τὸ φῶς ἀπὸ τοῦ σκότους» (Γεν. α', 4), μεταφερόμενοι στὸ πνευματικὸ πεδίον. «Τὸ φῶς, λέγει τίς, εἶναι βέβαια καλόν, ἀφοῦ πήγασε ἀπὸ κείνη τὴν ἀγαθὴν προσταγὴ: «Γενηθήτω φῶς». <sup>13</sup> Εμεῖς ποὺ τὸ ἀπολαμβάνουμε, πρέπει νὰ εἴμαστε γι' αὐτὸ πιὸ εὐγνώμονες ἀπ' δτι καὶ εἴμαστε καὶ νὰ βλέπομε περισσότερο τὸ Θεὸς σ' αὐτὸ καὶ μ' αὐτό. Τὸ φυσικὸ φῶς, λέει δ Σολομών, εἶναι γλυκό, ἀλλὰ τὸ φῶς τοῦ Εὐαγγελίου εἶναι ἀπείρως πολυτιμότερο, γιατὶ ἀποκαλύπτει αἰώνια πράγματα, καὶ ίκανοποιεῖ τὴν ἀθάνατη φύσι μας. «Οταν τὸ "Αγιο Πνεύμα μᾶς γίνει πνευματικὸ φῶς καὶ ἀνοίγει τὰ μάτια μας νὰ δοῦμε τὴν δόξα τοῦ Θεοῦ <sup>14</sup> «ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ», βλέπουμε τὴν ἀμαρτία στὰ πραγματικά της χρώματα καὶ τοὺς ἔαυτούς μας ὅπως πραγματικῶς εἶναι. Βλέπουμε τὸν "Αγιον Θεὸν ὅπως ἀποκαλύπτει Ἐαυτόν, τὸ σχέδιον τοῦ ἐλέους ὅπως τὸ ἐκθέτει καὶ τὴν μέλλουσαν ζωή, ὅπως δ λόγος του τὴν περιγράφει. Τὸ πνευματικὸ φῶς ἔχει πολλὲς ἀκτῖνες καὶ πρισματικὰ χρώματα, ἀλλ' εἴτε εἶναι αὐτὰ γνῶσις, ἀγιασμὸς ἢ ζωή, δλα εἶναι κατὰ θεῖο τρόπο καλά.» Εὰν τὸ φῶς ποὺ παίρωμε εἶναι ἔτσι καλό, τὶ πρέπει νά' ναι αὐτὸ τὸ ἔδιο τὸ φῶς καὶ πόσον ἔνδοξο πρέπει νά' ναι τὸ μέρος ὅπου ὁ Κύριος ἀποκαλύπτει Ἐαυτόν. <sup>15</sup>Ω Κύριε, ἀφοῦ τὸ φῶς εἶναι τόσον καλόν, δίνε μας περισσότερον ἀπ' αὐτὸ καὶ περισσότερον ἀπὸ τὸν Ἐαυτόν σου, ποὺ εἶσαι ἀληθινὸ φῶς.

Μόλις παρουσιασθῇ κάτι καλὸν στὸν κόσμο, τότε εἶναι ἀνάγκη νὰ γίνῃ χωρισμός. Τὸ φῶς δὲν ἔχει ἐπικοινωνίᾳ μὲ τὸ σκοτάδι. Ὁ Θεὸς τὰ ξεχώρισε, ἃς μὴ τὰ συγχέουμε. Τὰ παιδιὰ τοῦ φωτός, δὲν πρέπει νά ’χουν ἐπικοινωνίᾳ μὲ πράξεις, διδασκαλίες ἢ πλάνες ποὺ ἀνήκουν στὸ σκοτάδι. Τὰ παιδιὰ τοῦ φωτός πρέπει νά ’ναι τίμια καὶ θαρραλέα στὸ ἔργο τοῦ Κυρίου τους, ἀφίνοντας τὰ ἔργα τοῦ σκότους σὲ κείνους ποὺ θὰ μένουν σ’ αὐτὸ γιὰ πάντα. Οἱ ἐκκλησιές μας πρέπει πειθαρχικὰ νὰ ξεχωρίζουν τὸ φῶς ἀπὸ τὸ σκοτάδι, καὶ πρέπει καὶ μεῖς νὰ κάνουμε τὸ ἔδιο, χωρίζόμενοι φανερὰ ἀπὸ τὸν κόσμο. Σὲ δὲ τι κρίνουμε, ἀκοῦμε, διδάσκουμε, στὶς συναναστροφές μας, πρέπει νὰ κάνουμε διάκρισι μεταξὺ καλοῦ καὶ κακοῦ, καὶ νὰ διατηροῦμε τὴν μεγάλη διάκρισι ποὺ ἔκανε ὁ Κύριος τὴν πρώτη μέρα τοῦ κόσμου. Ὡ Κύριε Ἰησοῦ ἄς εἰσαι τὸ φῶς μας ὅλη τὴν ἡμέρα τούτη, γιατὶ τὸ φῶς Σου εἶναι τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων. (H. Spurgeon).

Καὶ τώρα ἄς δοῦμε τὶ μᾶς γράψει μιὰ ψυχὴ ποὺ τώρα ἔγινε φωτισμένη.

“...” Ήμουν τυφλός, εύρισκόμουν σ’ ἕνα σκοτάδι, τὸ ὅποιον μὲ κατεύθυνε πάντοτε πρὸς τὴν διάπραξιν τοῦ κακοῦ καὶ τῆς ἀμαρτίας. Εὐχαριστῶ ὅμως τὸν Θεόν μου ποὺ μ’ ἔβγαλε ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὸν βούρκο τῆς ἀμαρτίας καὶ τοῦ σκότους, καὶ μὲ ἔφερε κοντά του διὰ τοῦ Χριστοῦ, διὰ τοῦ ὅποιου ἔλαβα τὴν ἀπολύτρωσιν, διὰ τοῦ αἵματός του καὶ τὴν ἀφεσιν τῶν ἀμαρτιῶν μου (Κολ. α', 12-14). Χαίρω διότι τώρα εἴμαι φῶς ἐν Κυρίῳ καὶ περιπατῶ ὡς τέκνον φωτός ('Εφ. ε', 8-9). Δὲν εἴμεθα ἐν σκότει διὰ νὰ μὴ βλέπωμεν τὸ φῶς. Πάντες δοσι πιστεύουν εἰς τὸν Θεόν καὶ Σωτῆρα Χριστόν μας, εἶναι «Ὕιοι φωτός καὶ Γιοὶ ἡμέρας» (Α' Θεσ. ε', 5), βλέπουν ὡς ἐν ἡμέρᾳ, γιὰ νὰ μὴν σκοντάπτουν καὶ γιὰ νὰ ἐκτελοῦν τὰ ἔργα τὰ καλά. Οἱ ἐν σκότει, οἱ ἀπιστοὶ δὲν βλέπουν τὸ φῶς, διότι εἶναι πνευματικῶς τυφλοί, καὶ ἡ καρδιά τους αἰχμάλωτος ἀπὸ τὰ πάθη, τὰ ὅποια τοὺς ὀδηγοῦν στὸ σκοτεινὸ δρόμο τῆς ἀμαρτίας. Ἀλλ’ εἴθε καὶ αὐτοὶ νὰ πιστεύσουν καὶ νὰ μεταφερθοῦν ἀπὸ τὸ σκότος στὸ φῶς, γιὰ νὰ βροῦν κοντὰ στὸν Κύριον τὴν Ἀνάστασιν καὶ τὴν χαρὰ τῆς ψυχῆς των. Πόσον διδακτικὴ μοῦ ἦτο ἡ μελέτη τοῦ Εὐαγγελίου. Μὲ φώτισε, εἰσεχώρησε μέσα στὸ πνεῦμα μου καὶ στὴν καρδιά μου καὶ τὴν μετέβαλε, τῆς ἔδωσε νέα ζωὴ καὶ κατεύθυνε πρὸς τὸν εὐχάριστον δρόμον ποὺ ἔδειξε ὁ Χριστὸς στοὺς πιστούς του. Ὁ Χριστὸς μοῦ πῆρε τὸ φορτίον τῶν ἀμαρτιῶν μου, ποὺ τόσο καιρὸ τὸ ἔσερνα ἐπάνω μου (Γαλ. ε', 5, Α' Πετρ. β', 24). Ἐθεράπευσε τὴν πληγωμένην ἀπὸ ἀμαρτίες ψυχήν μου, τὴν ὅποιαν κανένας δὲλλος ιατρὸς δὲν θὰ μποροῦσε νὰ βοηθήσῃ. Καὶ τώρα χαίρει ἡ καρδιά μου, διότι ἔγνωρισα τὸν Πατέρα μου. (Α' Ἰωάν. β', 13). Τὸ ξεύρω δὲ τι εἴμαι παιδὶ τοῦ

ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΗΘΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ  
ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ ΑΙΓΙΝΗΣ  
“ΓΝΩΡΙΣΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΟΥ,,

Περὶ φιλίας.

Φιλία εἶναι ἡ ἀγάπη μιᾶς ψυχῆς σὲ μιὰν ἄλλη, ποὺ ὑγιαίνουν καὶ οἱ δύο. Ἡ φιλία, ὅταν βγαίνῃ ἀπὸ μιὰ ψυχὴ ποὺ ὑγιαίνει, εἶναι Ἱερή, ἀγνή, πραγματική, σταθερή, παρρησιαστική, καὶ αἰώνια.

Ἡ φιλία εἶναι ἀρετή· ἐπειδὴ στηρίζεται στὸν καλὸν χαρακτῆρα τῆς ψυχῆς· καὶ μονάχα μὲ τὴν ἀρετὴν δημιουργεῖ σύνδεσμο κι' αὐτὴν ἀγαπᾶ κι' ἐγκολπώνεται καὶ μένουν πάντα ἀχώριστες. ቩ φιλία σὰν ἀρετὴ ποὺ εἶναι, ἔλκεται ἀπὸ τὸ διοιό της κι' ἐπαναπαύεται ἐπάνω σὲ συγγενικές ἀρετές· καὶ, ὅπως εἴπαμε, εἶναι σύνδεσμος δυὸς ψυχῶν ποὺ ταιριάζουν.

Ἡ φιλία εἶναι πάθος ψυχῆς ποὺ ὀρθολογίζεται καὶ ποὺ συνδέει μὲ ἀγάπη δυνατὴν αὐτούς ποὺ ἀγαποῦν καὶ ποὺ ἡ προσπάθειά του εἶναι νὰ ἔνωσῃ σὲ μιὰ, δυὸς ψυχές διαφορετικές ποὺ εἶναι χωρισμένες ἀπὸ τὴν φύση· καὶ τὸ ἥθος της εἶναι σταθερὸ κι' ἀμετάβλητο. ቩ φιλία εἶναι σὰν μιὰ ἡδονὴ ἡθική, ποὺ γεμίζει ἀπὸ εὐχαρίστησι τὴν ψυχή, καὶ τὰ πάντα «στέγει καὶ ὑπομένει», κι' ὅταν ἀκόμη πάσχῃ καὶ ὑποφέρῃ πολύ.

Ο Ἀριστοτέλης εἶπε· «Φιλία ἔστι μία ψυχὴ ἐν δυσὶν σώμασιν ἐνοικουμένη». ቩ φιλία εἶναι μιὰ ψυχή, ποὺ κατοικεῖ σὲ δυὸς σώματα. Καὶ εἶναι δυνατώτερη ἀπὸ τὴν ἀγάπη τῆς συγγένειας· ἐπειδὴ ἡ μὲν συγγενικὴ ἀγάπη εἶναι ἀποτέλεσμα ἐνὸς ἀναγκαίου δεσμοῦ ἡ φιλία δύως εἶναι δεσμὸς καὶ ἀγάπη αὐτοπροαιρέτη. ቩ φιλία ἔχει σὰν προϋπόθεση τὸν σεβασμὸν πρὸς κάθε Ἱερὸ συναίσθημα τῶν φίλων, τὴν ἀγνότητα στὴν συμπερι-

---

Θεοῦ (Ἰωάν. α', 12, Α' Ἰωάν., γ', 2). Ξεύρω νὰ ἀγρυπνῶ καὶ νὰ προσεύχωμαι πάντοτε πρὸς τὸν Θεόν, διὰ νὰ μὴν ἐπιτρέψῃ στὸν Διάβολον νὰ μὲ φέρῃ σὲ πειρασμόν, μένων πάντοτε στερεὸς καὶ ἀκλόνητος εἰς τὴν πίστιν (Α' Πετρ. ε', 8-9). «Μακάριος ὁ ἀνθρωπὸς ὃστις ὑπομένει πειρασμόν, διότι ἀφοῦ δοκιμασθῇ θέλει λάβῃ τὸν στέφανον τῆς Ζωῆς» (Ἰακ. α', 12). «Ἐτσι πλέον προσευχόμενος πρὸς τὸν Πατέρα μου Θεόν, τὸν παρακαλῶ διὰ μέσου τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ νὰ μὲ προφυλάττῃ καὶ νὰ εἶναι πάντοτε βοηθός μου, ὅπότε «δὲν θέλω φοβηθῆ ὅ,τι νὰ μοῦ κάνῃ ὁ ἀνθρωπὸς» (Ἐβρ. ιγ', 6).

Αρχιμ. ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ ΠΑΠΑΘΕΟΔΩΡΟΥ

φορά μας, ὀκεραιότητα στὰ ἥθη μας, σταθερότητα στὸ χαρακτῆρά μας καὶ στὶς ἀποφάσεις μας, εἰλικρίνεια στὰ λόγια μας, παρρησία καὶ τόλμη, καὶ νὰ μὴν κρύβωμε ποτέ μας τὸ σωστό, παρὰ νὰ λέμε πάντα τὴν ἀλήθεια στὸ φίλο μας.

Κι' ἔτσι, γίνεται ἡ φιλία τὸ θεμέλιο τῆς εύτυχίας στὸν κόσμο μας αὐτὸν πάντα ὅμως μεταξὺ δύο ἀγαθῶν ἀνθρώπων γιατὶ μόνον μεταξὺ ἀγαθῶν ἀνθρώπων εἶναι δυνατὸν ν' ἀναπτυχθῇ φιλία. Καὶ ὁ Πλάτωνας λέει: «Φιλία ὅμονοια ὑπὲρ καλῶν καὶ δικαίων, προαιρέσις βίου τοῦ αὐτοῦ, ὅμοδοξία, περὶ προαιρέσεως καὶ πράξεως, ὅμονοια περὶ βίου κοινωνίαν μετ' εὔνοίας, κοινωνία τοῦ εὗ ποιῆσαι καὶ παθεῖν». Φιλία εἶναι, συμφωνία γιὰ καθετὶ καλὸ καὶ σωστό, προτίμηση στὰ ἴδια πράγματα, ταύτιση στὶς προαιρέσεις μας καὶ στὰ ἔργα μας, ὅμονοια καὶ συμπάθεια μαζί, στὶς κοινωνικὲς μας σχέσεις καὶ στὶς συναναστροφές μας, καὶ ἀμοιβαία συμμετοχή τόσο στὰ καλὰ ὅσο καὶ στὰ κακὰ ποὺ μᾶς λαχαίνουν.

Τρία εἶναι τὰ εἴδη τῆς φιλίας. Ἡ φιλία ἀπὸ τὴν ἀρετή, ἡ φιλία ἀπὸ τὸ συμφέρον κι' ἀπὸ τὴν προσδοκία κάποιου κέρδους, καὶ ἡ φιλία ἀπὸ συγγένεια. Ἡ ἄριστη ὅμως φιλία εἶναι κατὰ τὴν ἀρετή· καὶ μονάχα ἡ ἀμοιβαία ἀγάπη ποὺ στηρίζεται στὴν ἀρετή εἶναι σταθερή καὶ μόνιμη.

### Εἰκόνα τοῦ φίλου.

‘Ο φίλος εἶναι ἀνθρωπος ἀγαθός, ἡ ψυχή του ἔχει ὑγεία, σκέπτεται φρόνιμα καὶ συνετά, καὶ ἀγαπᾶ τὴν ἀρετή· εἶναι ἀνθρωπος ὀκέραιος στὸ ἥθος του, πιστὸς στὴν ἀγάπη του, τίμιος κι' ἀληθινὸς σ' ὅ, τι λέει, σταθερὸς στὰ φρονήματά του καὶ τὰ συναισθήματά του, καλὸς σύμβουλος, ποὺ λέει μὲ παρρησία τὴν γνώμην του, καὶ φιλοδίκαιος καὶ σ' ὅλα του ἀληθινός καὶ σωστός.

‘Ο φίλος ταιριάζει μ' αὐτὸν ποὺ ἀγαπᾶ· εἶναι σὰν ὅμοιώματος του, καὶ νομίζει γιὰ δική του χαρὰ τὴν χαρὰ τοῦ φίλου του, καὶ τὴν θλίψη του σὰν δική του θλίψη. Κι' ἔχει σ' αὐτὸ μεγάλην εὐαισθησία· κι' ἀμέσως διαισθάνεται τὴν ψυχικὴ διάθεση τοῦ φίλου του, καὶ ὑποφέρει κι' αὐτὸς μαζί του· προτοῦ δὲ νὰ τοῦ ἔξομοιογθῇ ὁ φίλος του τὴν ἀνάγκη του, τὴν μαντεύει αὐτὸς καὶ σπεύδει νὰ τὸν βοηθήσῃ, δίνοντας πρόθυμα τὴν ἀρωγή του, καὶ κάνοντας δικό του τὸν κίνδυνο τοῦ φίλου του.

Οἱ φίλοι τοῦ φίλου του εἶναι καὶ δικοί του φίλοι, καὶ οἱ ἔχθροί του δικοί του ἔχθροι· καὶ μάχεται καὶ διακινδυνεύει γι' αὐτὸν, γιατὶ μέσα στὸ σῶμά του κατοικεῖ καὶ ἡ ψυχὴ τοῦ φίλου του. ‘Ο φίλος εἶναι σύμβουλος ἄριστος, ποὺ λέει πάντα του

τὴν ἄριστη γνώμη καὶ ὑπερασπίζεται, καὶ θεωρεῖ σὰν δική του τὴν ὑπόληψη καὶ τὴν τιμὴ τού φίλου του· κι' ὅτι εἶναι Ἱερὸς κι' ἄγιο στὸ φίλο του, εἶναι ἔξισου Ἱερὰ κι' ἄγια καὶ γιὰ τὸν ἔαυτό του.

«Φίλος ἀληθής, σκέπη κραταιά, καὶ ὁ εὐρῶν αὐτὸν εὗρε θησαυρὸν». Ὁ φίλος ὁ ἀληθινός, εἶναι στήριγμα καὶ προστασία δυνατή, κι' αὐτὸς ποὺ τὸν βρῆκε, εἶναι σὰν νὰ βρῆκε θησαυρό. Ἀπὸ καθετὶ πολύτιμο ποὺ ἔχομε, ὁ καλὸς φίλος εἶναι πολυτιμώτερος· εἶναι πλοῦτος ἀνεκτίμητος· εἶναι κτῆμα ποὺ ἀξίζει περισσότερο ἀπὸ δόπιοδήποτε ἄλλο κτῆμα μας καὶ δὲν ὑπάρχει τρόπος νὰ ζυγιασθῇ ἡ ἀξία του καὶ ἡ ὁμορφιά του. Ὁ καλὸς φίλος μένει ὁ ἴδιος ἡ στὶς δυστυχίες καὶ στὶς εύτυχίες τοῦ φίλου του· κι' ἐπαινεῖ αὐτὰ ποὺ εἶναι ἀξιέπαινα, καὶ κατηγορεῖ τ' ἀξιοκατηγόρητα.

Ο Εὐριπίδης λέει· οἱ πραγματικοὶ φίλοι δὲν ἔχουνε μεταξύ τους τίποτα ξεχωριστό, κι' ὅλα τους εἶναι κοινά. Καὶ δὲν ὑπάρχει καλύτερο πρᾶγμα ἀπὸ ἓνα φανερὸ φίλο. Ἡ συμβουλή του ἐνεργεῖ στὴν θλιμένη καὶ πονοδαρμένη καρδιά του τοῦ φίλου του ἰσχυρότερα κι' ἀπὸ τὸ βάλσαμο· καὶ εἶναι σὰν φάρμακο, ποὺ χαρίζει ζωή. Ὁ ἀγαθὸς φίλος μπορεῖ νὰ εὐεργετήσῃ καὶ τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχὴ τοῦ φίλου του κι' ἀναπληρώνει αὐτός, ὅ, τι τυχὸν τοῦ λείπει. Κι' ὅταν μὲν εἶναι στὶς εύτυχίες του, χαίρεται κι' αὐτὸς μαζί του· "Οταν δὲ ξεπέφτη καὶ δυστυχῇ τὸν βοηθεῖ καὶ τὸν διορθώνει. Καὶ γίνεται μ' αὐτὸν τὸν τρόπο, ὁ νοῦς, ἡ καρδιά καὶ τὸ μάτι τοῦ φίλου του.

Κανεὶς κακὸς ἀνθρωπος δὲν μπορεῖ νᾶναι φίλος. Κι' ὁ Γρηγόριος ὁ Θεολόγος λέει· «Ο πιστὸς φίλος εἶναι θησαυρὸς ἔμψυχος, κῆπος κλειστός, πηγὴ σφραγισμένη, λέω δὲ φίλους, τοὺς καλοὺς καὶ τοὺς ἀγαθούς, ποὺ τοὺς ἔνωνει καὶ τοὺς συνδέει ἥ ἀρετή».

**Περὶ φίλου, ποὺ εἶναι ἀνειλικρινής, δόλιος,  
μοχθηρὸς καὶ δύστροπος.**

Ο ἀνειλικρινής φίλος εἶναι ἀνθρωπος ποὺ ἔχει ἴδιοτέλεια· καὶ εἶναι ἐγωϊστής, ὑποκριτής, καὶ κρύβοντας τὸ στοχασμό του φορεῖ τὴν προσωπίδα τῆς φιλίας, μὲ τὸ σκοπὸ νὰ ὠφεληθῇ ἀπὸ τὴν φιλία· κι' ὅταν λέῃ πώς εἶναι φίλος, λέει ψέμματα, καὶ μὲ ὑποκριτικὴν ἀφοσίωση κρύβει τὴν δολιότητά του.

Αὐτός, σὲ κάθε περίσταση, ἐπικαλεῖται ἀδίστακτα τὴν συνδρομὴ τοῦ φίλου του, ἃν τύχῃ ὅμως καὶ δυστυχήσῃ ἡ κακοπαθήση ἐκεῖνος, ἀδιαφορεῖ τελείως γι' αὐτόν. Τὴν φιλία του τὴν δείχνει μόνον στὶς εύτυχίες τοῦ φίλου του, τὸν ἀπαρνιέται ὅμως,

ἄν τὸν βρῆ κάποιο κακό. "Οταν ὅμως εὔτυχῃ, δείχνει ἐνδιαφέρον κι' ἄν εὐρεθῇ καὶ μακρύά, ζητᾶ, μὲ ἀνησυχία, πληροφορίες γιὰ τὴς ὑποθέσεις του, καὶ τοῦ εὔχεται ὅλο καὶ μεγαλύτερην εὔτυχία καὶ ὑγεία, καὶ δόξες καὶ τιμές· καὶ δὲν παύει μάλιστα νὰ τοῦ στέλλῃ καὶ δῶρα, γιὰ νὰ φανερώσῃ δῆθεν τὴν ἀγάπη του καὶ τὴν ἀφοσίωσή του. Τὰ ξεχνᾶ ὅμως ὅλως διόλου κι' ἀμέσως, ἄν τυχὸν ἀτυχήσῃ· κι' οὕτε κι' ἐρωτᾶ γι' αὐτὸν· κι' ἄν εἴναι γείτονάς του, κάνει πώς δὲν τὸν ξέρει καὶ δὲν τὸν βλέπει. Τὸν ἀποφεύγει ὅλως διόλου· καὶ μάλιστα τὸν κακολογεῖ· λέει, πώς ἥτανε μωρὸς κι' ἀνόητος καὶ πώς δ, τι ἔπαθε, τῶπαθε ἀπὸ τὴν κακοκεφαλιά του· κι' ἔτσι ὅχι μονάχα δὲν τὸν πλησιάζει, ἔστω κι' ἄν μάθη ἀκόμη πώς βαρειαρώστησε, ἀλλὰ καὶ τὸν καταφρονᾶ περισσότερο· καὶ τὸν ταπεινώνει καὶ τὸν περιφρονεῖ, καὶ δὲν τὸν λυπᾶται, κι' ἄν πεθάνη ἀκόμη. Τέτοιος εἴναι ὁ ἀνειλιλικρινής φίλος...

"Ο δόλιος πάλιν φίλος εἴναι ἔνας ἀχρεῖος κι' ἐπικίνδυνος ἀνθρώπος. 'Ο τέτοιος δὲν ἔχει τίποτα σωστὸ μέσα στὴν ψυχή του, γιατὶ δὲν ἔχει οὔτε ὅσιο, οὔτε ἱερό. Είναι ἀπιστος, μοχθηρός, κατεργάρος καὶ ἴδιότροπος· δὲν ξέρει τὶ θὰ εἰπῇ εἰλικρίνεια καὶ τὰ χείλη του εἴναι φορτωμένα μὲ δολιότητα καὶ μὲ ψέμματα. 'Ο νοῦς του πάντα στὸ κακὸ πάει· καὶ στὴν καρδιά μόνο φαυλότητες μελετᾶ· καὶ τὰ λόγια του εἴναι ἀπατηλά, καὶ οἱ στοχασμοί του δόλιοι. Μὲ τὰ λόγια φανερώνει φιλία, καὶ στὰ κρυφά σκάφτει τὸν λάκκο αὐτοῦ ποὺ τὸν ἐμπιστεύεται. "Ολοκαὶ κακὰ μηνύματα σκορπᾶ γιὰ τὸν φίλο του, κι' ἀνάβει παντοῦ φωτιές δολιότητος καὶ μοχθηρίας. Καὶ στὴν ὥρα ποὺ σὲ βλέπει κατάματα ὁ νοῦς του γεννᾶ διεστραμμένους λογισμούς, καὶ μὲ τὰ χείλη του σιγοψιθυρίζει ἀθλιότητες. Αὐτὸς είναι ἔνα καμίνι κακῶν διὰ τὸν φίλο του, ποὺ ὅταν μὲν τὸν βλέπῃ τὸ στόμα του στάζει μέλι γι' αὐτὸν καὶ θαυμάζει κάθε του λόγο. Κατόπιν ὅμως ὅλα τὰ διαστρέφει τὸ στόμα του, καὶ τὰ λόγια του δημιουργοῦνε σκάνδαλα πολλά...

Τοῦ μοχθηροῦ ἀνθρώπου ἡ φιλία εἴναι φοβερώτερη κι' ἀπὸ τὴν ἔχθρα· γιατὶ ἀπὸ τὴν τελευταία αὐτὴν μπορεῖς νὰ προφυλάγεσαι, ἀπὸ ἑκείνην ὅμως ὅχι. 'Ο δόλιος φίλος καθόλου δὲν διαφέρει ἀπὸ ἔνα δολοφόνο γιατὶ καὶ οἱ δυὸ τους κακουργοῦνε κρυφά. 'Ο δόλιος φίλος είναι ἀχόρταγος, ποὺ μπορεῖ νὰ φάῃ ὀλόκληρο τὸν φίλο του καὶ νὰ μὴν χορτάσῃ πάλι. Είναι καὶ ἀναίσχυντος· γιατὶ ἔνῳ κακουργεῖ καὶ βυσσοδομεῖ καὶ σκάβει τὰ θεμέλια τοῦ σπιτιοῦ τοῦ φίλου του ποὺ τὸν ἐμπιστεύεται, δὲν ντρέπεται νᾶχη στὰ χείλη του τὸ σεμνότατο ὄνομα τῆς φιλίας, καὶ νὰ παρασταίνη τὸν φίλο, ἐνῷ είναι ὁ χειρότερος

έχθρος. Είναι κι' ἀσπλαγχνος, γιατὶ δὲν αἰσθάνεται καμμιὰ συμπόνια τοῦ κακοῦ φίλου τὰ σπλάχνα. Δηλητήριο, ποὺ βγάζει τὸ χάλκωμα είναι ἡ φιλία τοῦ μοχθηροῦ ἀνθρώπου· δηλητήριο, ποὺ τρώει τὸν φίλο ζωντανὸν, κι' ὅχι πεθαμένο.

Περὶ κολακείας, καὶ γιὰ τὸν χαρακτήρα τοῦ κόλακος.

‘Η κολακεία είναι κακία στιχαμερή, ποὺ κρύβεται κάτω ἀπὸ τὸ προσωπεῖο τῆς φιλίας. ‘Η κολακεία είναι ψεύτικο χάδι, ποὺ φανερώνεται σὰν φιλία μὲ τὰ λόγια, καὶ σὰν μιὰ προθυμία καὶ σπουδή, γιὰ πράγματα ποὺ δὲν ἔχουνε καμμιὰν ἀξία.

Στὴν κολακεία, ὅπως καὶ στὰ μνήματα, τ' ὄνομα μόνο τῆς φιλίας είναι γραμμένο. ‘Η κολακεία είναι κακία ψυχῆς, ποὺ εἶναι διεφθαρμένη, ποὺ εἶναι ὄρρωστη, καὶ ποὺ δὲν ἔχει τίποτα γερὸ μέσα της· είναι δολερή, ἀνίερη, ψεύτικη, καὶ χωρὶς εὐσέβεια καὶ εἰλικρίνεια. ‘Η κολακεία διαφθείρει τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ποὺ τὴν δέχεται...

‘Ο κόλακας είναι ἀνθρωπὸς διεφθαρμένος, πρόστυχος καὶ τιποτένιος. Περιποιεῖται καὶ χαϊδεύει αὐτούς ποὺ ἔχουνε ἀδύναμο χαρακτῆρα, καὶ τὰ λόγια του εἶναι δόλια. Κάνει τὸν φίλο, καὶ προσποιεῖται τέλειαν ἀφοσίωση κι' ἐνῷ αἰσθάνεται μῆσος στὴν καρδιά του, τὸ στόμα τοῦ μιλεῖ γιὰ μεγάλη ἀγάπη. ‘Επαινεῖ αὐτὸν ποὺ κολακεύει καὶ γιὰ τὰ πλέον ἀκόμη ἀξιοκατάκριτα ἔργα του· κι' ἀντίπλευρα, κατηγορεῖ κάθε ἐνάρετη κι' ἀξιέπαινη πρᾶξη, ἔξευτελίζει τοὺς εὐγενικοὺς λογισμούς τῆς ψυχῆς, καὶ δὲν συγχωρεῖ τὴν ἀλήθεια τῆς πραγματικότητας.

‘Ο κόλακας μακαρίζει αὐτούς ποὺ ζοῦνε μέσα στὴν τρυφὴ καὶ τὴν ἀπόλαυση· θαυμάζει τοὺς σπάταλους, ποὺ σκορπίζουνε στὶς ἀσωτείες τὸν πλοῦτό τους· ἐπαινεῖ τὴν φρόνησή τους κι' ἔγκωμιάζει τὰ καμώματά τους. Κι' ὀνομάζει ἀρετὴ τὴν ἀκρασία· καὶ λέει σοφία κι' ἐπιστήμη τὴν ἔσχατη μωρία. ‘Επαινεῖ ἔναν ἀνθρωπὸν ἀνάξιο καὶ μηδαμινό, γιὰ τὸν πλοῦτό του· ἐλεεινολογεῖ καὶ μυκτηρίζει ἔναν τίμιο καὶ καλό, γιὰ τὴν φτώχεια του. Θαυμάζει ὅποιονδήποτε, ἀρκεῖ νὰ βγαίνῃ κάποιο κέρδος, κι' ἔξευτελίζει μπροστά τους αὐτὰ ποὺ εἶναι ἀξιοθαύμαστα.

Οἱ κόλακες, μὲ τὶς ψευδολογίες τους καὶ τὰ παινέματά τους, ξεγελοῦνται τὶς καρδιὲς τῶν ἄκακων ἀνθρώπων, καὶ κάνουν τὰ πάντα, γιὰ νὰ τοὺς αἰχμαλωτίσουν. ‘Ἐνῷ τοὺς μακαρίζουν, τοὺς παραπλανοῦν καὶ τοὺς ξεστρατίζουν ἀπὸ τὸν ἵσιο δρόμο. Είναι πονηρότεροι ἀπὸ τὶς ἀλεποῦδες, καὶ φεβερώτεροι ἀπὸ τὰ κοράκια, ἐπειδὴ μὲ τὸν δόλο καὶ μὲ τὴν ἀπάτη διαφθείρουν καὶ

καταστρέφουν τὶς ψυχὴς τῶν ἀνόητων. Μεταχειρίζονται πολλοὺς καὶ διάφορους τρόπους, καὶ μονάχα τὸ κέρδος ἔχουνε πάντα στὸ νοῦ τους.

‘Ο Πλούταρχος λέει γιὰ τοὺς κόλακες, πώς δὲν ὑπάρχει σιχαμερώτερο καὶ ἀθλιώτερο γένος ἀπὸ τοὺς κόλακες· καὶ πώς ἄργα ἦ γρήγορα, διαφθείρουν τὴν νεότητα. ‘Ο δὲ Μεγάλος Βασίλειος λέει γιὰ τὸν κόλακα· «ὅ κόλαξ, μέχρι μὲν ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ τὰ σιτία τυγχάνει, εὐφῆμεῖ, κολακεύει, θαυμάζει· δλίγον δὲ τῆς τραπέζης ὑπερτεθείσης, ὥσπερ τισὶν λίθοις ταῖς βλασφημίαις βάλλει, ὡς πρὸς πρὸς βραχὺ ἵσα Θεῷ διὰ τὴν γαστέρα προσεκύνει». ‘Ο κόλακας, ὃσον καιρὸν ἔχει τὰ φαγητὰ μέσα στὸ στόμα του, ἐπαινεῖ, κολακεύει καὶ θαυμάζει. ‘Ἄν τραβήξουν ὅμως τὸ τραπέζι λίγο παραπάνω, τότε ξαπολᾶ καὶ ρίχνει τὶς βλαστήμιες σὰν πέτρες, ἐνάντια σ’ αὐτὸν ποὺ λίγο προτήτερα τὸν προσκυνοῦσε, γιὰ τὴν κοιλιά του, σὰν Θεό. ‘Ο κόλακας εἶναι καταστροφὴ γιὰ τὰ ζένα πράγματα· τὸ πρωΐ εὐλογῶ μεγαλόστομα καὶ τὸ βράδυ καταριέται τὸν φίλο του· καὶ προσπαθεῖ, μὲ παινέματα καὶ μὲ γλυκολογίες, νὰ τοῦ πάρῃ καὶ τὸ ροῦχο ποὺ φορεῖ.

‘Ο Ἀντισθένης ἔλεγεν «αἱρετώτερον εἰς κόρακας ἐμπεσεῖν ἦ εἰς κόλακας· οἱ μὲν γάρ διαφθείρουσι τὸ σῶμα, οἱ δὲ τὴν ψυχὴν λυμαίνονται». Εἶναι προτιμώτερον νὰ πέσῃς στὰ κοράκια παρὰ σὲ κόλακες. Γιατὶ ἐκεῖνα μὲν ἀφανίζουν τὸ σῶμα, αὐτοὶ ὅμως καταστρέφουν τὴν ψυχὴν. ‘Ο δὲ Μεγάλος Βασίλειος παραβάλλει τοὺς κόλακες μὲ τὰς κταπόδια καὶ λέει: «ὥσπερ φασὶν τὸν πιολύποδα τὸν χρόαν πρὸς τὴν ὑποκειμένην γῆν, οὕτως ὁ κόλαξ τὴν διάνοιαν πρὸς τὰς τῶν συνόντων γνώμας μεταβάλλει». “Οπως τὸ κταπόδι ἀλλάζει τὸ χρῶμα του, σύμφωνα μὲ τὴν γῆ ποὺ εἶναι ἀποκάτω, ἔτσι κι’ ὁ κόλακας ἀλλάζει τὴν γνώμη του, σύμφωνα μὲ τὴν διέθεση αὐτῶν ποὺ συναναστρέφεται.

‘Ο κόλακας εἶναι ὁ σιχαμερώτερος ἀπὸ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους.

(Συνεχίζεται)

‘Απόδοση ΘΕΟΔΟΣΗ ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

‘Ο «Ἐφημέριος» εἶναι πρόθυμος νὰ δίδῃ ἀπαντήσεις εἰς ἔρωτήσεις ἐπὶ ἀποριῶν, ἀναφερομένων εἰς ζητήματα, τὰ διοῖα ἔχουν σχέσιν πρὸς τὸ ἔργον τοῦ Ἐφημερίου (ποιμαντικόν, λειτουργικὸν κλπ.). ‘Ἐπομένως οἱ εὐλαβέστατοι ἐφημέριοι δύνανται ν’ ἀπευθύνουν ἔρωτήματα ἐπὶ τοιούτων ἀποριῶν. Αἱ ἀπαντήσεις θὰ δίδωνται εἰς τὴν σελίδα τῆς ἀλληλογραφίας.

\*Η δύναμις τοῦ Χριστιανισμοῦ

## Ο ΑΓΙΟΣ ΝΕΟΜΑΡΤΥΣ ΑΧΜΕΤ ΠΟΥ ΕΩΡΤΑΣΘΗ Η ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟ ΟΛΙΓΩΝ ΕΒΔΟΜΑΔΩΝ. ΠΩΣ ΑΠΕΚΗΡΥΞΕ ΤΟΝ ΜΩΑΜΕΘ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

\*Η πίστις του. Μία ἀγνωστη χριστιανικὴ σελίς.

’Αναμφισβήτητος μεγάλη ἡ δύναμις τοῦ χριστιανισμοῦ. Αἱ μεγάλαι ἡθικαὶ του ἀρχαὶ καὶ ἡ φεγγοβόλος μορφὴ τοῦ ’Αρχηγοῦ της Θεοῦ ἐδημούργησαν ἀκλόνητα τὰ θεμέλιά του. Καὶ ἡ αἴγλη του δὲν παύει νὰ ἔλκυῃ καὶ νὰ κρατῇ τὸν κόσμο ποὺ τὸν πιστεύει καὶ τὸν λατρεύει εἰς μίαν διαρκὴ ψυχικὴν ἀνάτασι. ’Ἐγνώρισε διωγμοὺς καὶ κατατρεγμοὺς εἰς τὸ πέρασμα τῶν αἰώνων ὁ χριστιανισμός. ’Εστήθησαν ἀγχόνες διὰ τὰ μαρτύρια τῶν πιστῶν καὶ ἀφοσιωμένων δόπαδῶν Του. Τὰ μαρτύρια ὅμιως αὐτὰ ἐνίσχυσαν περισσότερο τὴν δύναμη τῆς μεγάλης αὐτῆς θρησκείας τοῦ Χριστοῦ καὶ ἔπλεξαν φωτοστέφανα ἀκάνθυνα ἀλλὰ καὶ λουλούδινα ἐπάνω εἰς τὰ κεφάλια τῶν μαρτύρων καὶ τῶν ὁσίων της. Τίποτε δὲν ἴσχυσε νὰ ἀπομακρύνῃ τοὺς πιστούς της ἀπὸ τὶς ἀρχές καὶ τὶς ἐκδηλώσεις της. Δὲν ὑπάρχουν παραδείγματα ἀλλαζοπιστίας χριστιανῶν, ἔστω καὶ ὑπὸ τὴν βιαιότερη πίεσι. ’Η πίστις ἐδημούργησε τὸν κρυπτοχριστιανὸν σὲ στιγμὲς σκληρές, ποὺ ἀντιμετώπισαν οἱ πιστοὶ τοῦ θεανθρώπου λυτρωτοῦ. ’Η ἄρτησις τοῦ χριστιανισμοῦ καὶ ἡ προσχώρησις εἰς ἄλλην θρησκείαν ἀποτελεῖ ἀγνωστὸν σχεδὸν περίπτωσιν καὶ φαινόμενον. Εἰς τὰς σκέψεις αὐτές μᾶς προάγουν ὥρισμένα γεγονότα προσχωρήσεως καὶ πίστεως ἀλλοδόξων πρὸς τὸν χριστιανισμόν. ’Η μνήμη ἐνὸς ἀγίου καὶ νεομάρτυρος ποὺ ἐωρτάσθηκε ἐδῶ καὶ λίγες ἑβδομάδες μᾶς καθηλώνει εἰς ἔνα κόσμον καὶ εἰς μίαν ἐκδήλωσιν ποὺ ἀξίζει νὰ σταματήσῃ ἡ σκέψις καὶ ἡ ψυχὴ μας. Τὸ ὄνομα τοῦ νεομάρτυρος αὐτοῦ μουσουλμανικόν. Καὶ ἦταν φανατικὸς μουσουλμᾶνος ὁ συγκαταλεγόμενος σήμερον μεταξὺ τῶν χριστιανῶν ἀγίων νεομάρτυρος Ἀχμέτ. ’Η θρησκεία μας εἰς τὴν ὄποιαν προσεχώρησε ἐτίμησε τὴν μορφὴ του καὶ ἐσεβάσθη τὸ ὄνομά του τὸ μουσουλμανικόν. Εἰς ἀπάντησιν τῆς ἐχθρότητος τῶν ἀλλοδόξων καὶ τῶν συνεχιζομένων διωγμῶν κατὰ τοῦ ὄρθιοδόξου Ἰδίως χριστιανισμοῦ ἀντιτάσσομεν τὴν ιερὰν μορφὴν τοῦ ἀγίου νεομάρτυρος Ἀχμέτ, ἀγνώστου ἀσφαλῶς καὶ μεταξὺ τῶν χριστιανῶν. Πατρίδα του ἡ Κωνσταντινούπολις. Οἱ γονεῖς του

φανατικοὶ μουσουλμάνοι καὶ ἀσπονδοὶ ἔχθροὶ τῶν χριστιανῶν.  
Ἄπὸ παιδικῆς ἡλικίας ὁ Ἀχμέτ διεκρίνετο διὰ τὴν ἀσέβειάν  
του πρὸς τοὺς πάντας καὶ τὰ πάντα. Ἐνηλικιωθεὶς μετήρχετο  
τὴν τέχνην τοῦ γραφέως. Μὴ ἔχων σύζυγον ἐκράτει εἰς τὴν  
θέσιν τῆς αἰχμάλωτόν τινα ἐκ Ρωσίας. Πλησίον αὐτοῦ ἐζοῦσε  
καὶ ἄλλη αἰχμάλωτος ἐκ Ρωσίας, ὡς δούλη του, προχωρημένης  
ἡλικίας. Καὶ αἱ δύο αὐταὶ γυναῖκες διεκρίνοντο διὰ τὴν εὔσέ-  
βειάν των καὶ τὴν τυφλὴν πίστιν των πρὸς τὸν Χριστὸν καὶ  
τὴν χριστιανικὴν θρησκείαν. Κατὰ τὰς ἑορτὰς ἡ γραῖα δούλη  
μετέβαινε εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῶν χριστιανῶν καὶ ἀφοῦ παρακο-  
λουθοῦσε εὐλαβικὰ τὴν θεία λειτουργίαν ἐπρομηθεύετο ἀντί-  
δωρον καὶ ἀγίασμα, τὰ ὅποια ἔφερεν εἰς τὴν νέαν ὁμοεθνῆ καὶ  
ὅμοιόρησκόν της. Ὄταν δὲ συνέβαινε νὰ τρώγῃ ἡ νέα αἰχμάλω-  
τος καὶ βρισκότανε πλησίον τῆς ὁ Ἀχμέτ, αἰσθανότανε νὰ ἀνα-  
δίδεται ἀπὸ τὸ στόμα τῆς μία ὥραιοτάτη εὐωδία. Εἰς ἑρώτησιν  
δὲ αὐτοῦ τὶ τρώγει καὶ εὐωδιάζει τόσον ὥραιά τὸ στόμα τῆς  
ἐκείνη τοῦ ἔλεγεν, ὅτι τίποτε δὲν ἔφαγε. Πρὸ τῆς ἐπιμονῆς ὅμως  
τοῦ Ἀχμέτ ὅπως μάθη τὶ συνέβαινε, διηγήθηκε εἰς αὐτόν, ὅτι  
τίποτε ἄλλο δὲν ἔτρωγε ἐκτὸς ἀπὸ ἄρτον ἀγιασμένον ἀπὸ τοὺς  
ἱερεῖς, τὸν ὅποιον ἔφερεν εἰς αὐτὴν ἡ γραῖα ὅταν ἐπέστρεφε ἀπὸ  
τὴν ἐκκλησίαν τῶν χριστιανῶν. Ἔνα ψυχικὸ κλονισμὸ ἐδοκίμασε  
στὸ ἄκουσμα τῆς ἀφηγήσεως αὐτῆς ὁ Ἀχμέτ. Καὶ αἰσθάνθηκε  
φλογερὸν πόθον νὰ ἀντιληφθῇ κατὰ ποῖον τρόπον οἱ χριστια-  
νοὶ λαμβάνουν τὸν ἄρτον ὡς καὶ τὴν τάξιν τῆς ἐκκλησίας αὐτῶν.

\* \* \*

Τὸ καλοσκέφθηκε ὁ Ἀχμέτ. Καὶ ἐπῆρε τὴν ἀπόφασιν ὅταν  
τὸ ἴδιο βράδυ καθὼς ἔκλεισε τὰ μάτια του εἶδε στὸ ὄνειρό του  
ὅλοκληρη στρατιὰ ἀγγέλων καὶ ἄκουσε μιὰ φωνὴ ποὺ τοῦ  
ἔλεγε: «Πίστεψε στὴν θρησκεία τοῦ Χριστοῦ Ἀχμέτ». Μόλις  
ἔχαραξε πετάχθηκε ἀπὸ τὸ κρεβάτι καὶ πάσχισε νὰ συλλάβῃ  
καὶ νὰ ἔξηγήσῃ τὸ ὄνειρο ποὺ εἶδε Ἀπὸ τὸ γειτονικὸ τζαμὶ  
ἀκούσθηκε ἡ φωνὴ τοῦ μουεζίνη ποὺ ἀνέπεμπε τὴν ἑωθινὴ δέσητη  
του πρὸς τὸν Ἀλλάχ καὶ τὸν Προφήτη του. Ἔκλεισε νευρικὰ  
τὰ αὐτιά του ὁ Ἀχμέτ καὶ μέσα σ' ἓνα περίεργο πνιγμένο κλᾶμα  
ἐπανελάμβανε: «Óχι δὲν μπορῶ πιὰ ν' ἀκούω τὴν φωνὴ αὐτῆς.  
Δὲν μπορῶ!» Μιὰ ἐπανάστασις γίνηκε μέσα στὴν ψυχή του.  
Γιὰ μιὰ στιγμὴ σκέφθηκε νὰ κατευθυνθῇ στὸ δωμάτιο τῆς ρω-  
σίδας αἰχμαλώτου του καὶ νὰ ζητήσῃ νὰ τὸν πληροφορήσῃ  
γιὰ τὴν θρησκεία ποὺ ἐπίστευε. Παραιτήθηκε ὅμως ἀπὸ τὴν  
σκέψιν αὐτή καὶ ἀπεφάσισε νὰ μεταβῇ ὁ ἴδιος εἰς τὴν χριστιανι-  
κὴν ἐκκλησία γιὰ νὰ ἀντιληφθῇ μὲ τὰ ἴδια του μάτια τὸν τρόπον

τῆς λατρείας τῶν πιστῶν της. Ἡταν Κυριακὴ πρωΐ. Ἀκουσε  
νὰ χτυποῦν οἱ καμπάνες τοῦ πατριαρχικοῦ ναοῦ. Ντύθηκε  
ὅπως ἐνδύονται οἱ χριστιανοὶ καὶ κατευθύνθηκε πεζοπορῶν  
στὴν ἐκκλησία. Τὰ πόδια του ἔτρεμαν περισσότερο ὅμως κλο-  
νισμὸς αἰθανότανε στὴν ψυχή του. Αὐτὸς ποὺ ἔκαψε θὰ ἐσήμαινε  
τὴν μεγαλύτερη στιγμὴ τῆς ζωῆς του. Ἐμπῆκε στὴν ἐκκλησία.  
Τὰ φῶτα, οἱ ψαλμωδίες, ἡ κατάνυξις τῶν πιστῶν ποὺ παρα-  
κολουθοῦσαν τὴν θείαν λειτουργίαν ἐπροκάλεσαν εἰς αὐτὸν  
ἔνα δέος. Καρφωμένος σχεδὸν σὲ μιὰ ἀπόμερη γωνία τῆς ἐκ-  
κλησίας παρακολουθοῦσε τὴν θεία λειτουργία. Χίλιες σκέψεις  
ἐβασάνιζαν τὸ κεφάλι του. Ἄν οἱ γονεῖς του μὲ τὸν μουσουλμα-  
νικὸν φανατισμὸν ἐπληροφοροῦντο τὴν ἐνέργεια του αὐτήν!  
Μιὰ γλυκεὶα πνοὴ ὅμως ποὺ ἐσκορπίζετο μέσα στὴν ψυχή του  
τοῦ προσέφερε μιὰ καινούργια ζωὴ ἐστερημένη ἀπὸ κάθε φόβο.  
Δὲν ἄργησε καὶ δεύτερο θαῦμα νὰ ὀδηγήσῃ τὸν Ἀχμέτ εἰς ἐπί-  
γνωσιν τῆς ἐκκλησίας. Τὴν μεγάλη καὶ Ἱερὴ στιγμὴ τῆς περι-  
φορᾶς τῶν ἀχράντων μυστηρίων, ἀντίκρυσε τὸν Ἱερέα ποὺ  
ώδειε πρὸς τὴν ώραίαν πύλη μὲ τὸ δισκοπότηρον ἀνὰ χεῖρας  
νῦψωμένον ὑπεράνω τῆς γῆς καὶ ὀλόφωτον. Ἐνῶ δὲ αἱ ἀκτῖνες  
τοῦ φωτὸς προσέπιπτον ἐπὶ τῶν κεφαλῶν ὅλων τῶν χριστια-  
νῶν δὲν ἐφώτιζον τὴν ἴδικήν του. Τὸ ἴδιον ἐπανελήφθη καὶ διὰ  
δευτέραν φορὰν κατὰ τὴν περιφορὰν τῆς θείας Κοινωνίας. Οἱ  
τελευταῖοι δισταγμοὶ ἔξελιπτον ἀπὸ τὸν Ἀχμέτ. Ἐπίστεψε ἀδι-  
στάκτως εἰς τὸ μεγαλεῖον τοῦ Χριστοῦ, ὡς τοῦ μόνου Θεοῦ καὶ  
ἀγκάλιασε ὀλόψυχα τὴν θρησκεία του. Ἐκάλεσε τὸν Ἱερέα, εἰς  
τὸν ὅπιον ἔξωμοιογήθη τὴν πίστιν του καὶ παρεκάλεσε αὐτὸν  
νὰ τὸν βαπτίσῃ. Ἡ ἔκπληξις τοῦ λειτουργοῦ τοῦ Χριστοῦ  
ἡταν ἀφάνταστη. Δὲν ἔφερε ὅμως οὐδεμίαν ἀντίστασι μολονότι  
ὑπελόγισε τὶς σκληρὲς συνέπειες, ποὺ ἡταν δυνατὸν νὰ ἔχῃ  
ἡ πρᾶξις του. Ἀναγεννημένος διὰ τοῦ ἀγίου Βαπτίσματος καὶ  
κατηχημένος ἀπὸ τὸν Ἱερέα, εἰς χεῖρας τοῦ ὅπιού ἀντίκρυσε  
τὸ θαῦμα τῆς ἐκκλησίας, αἰσθάνθηκε βαθειά τὴν δύναμι τοῦ  
Θεοῦ καὶ τῆς θρησκείας του. Δὲν ἔπαισε ὅμως καὶ νὰ φοβᾶται  
τὸν θρησκευτικὸ φανατισμὸ τῶν δμοφύλων του μουσουλμάνων  
καὶ τοῦ πατέρα του πρὸ παντός. Ὁ φόβος αὐτὸς τὸν ἀνάγκασε  
νὰ παραμένῃ ἐπὶ ἀρκετὸν χρόνο κρυπτοχριστιανός. Δὲν παρέ-  
λειπε ἐν τούτοις μὲ πλεῖστες προφυλάξεις νὰ εἰσέρχεται εἰς χρι-  
στιανικὸς ναοὺς καὶ ἀγνωστος μεταξὺ ἀγνώστων νὰ παρα-  
κολουθῇ μὲ εὐλάβεια τὴν θεία λειτουργία καὶ νὰ φέρῃ πάν-  
τοτε εἰς τὸ δωμάτιόν του ἀντίδωρον καὶ ἀγιασμόν.

\* \* \*

Μόνον ἡ ἐκ Ρωσίας αἰχμάλωτος καὶ σύζυγός του καθὼς καὶ

ή ήλικιωμένη τους δούλη ἔγνωριζον τὴν μεταστροφὴν τοῦ «αὐθέντου» τους καὶ τὴν πλήρη προσχώρησίν του εἰς τὸν χριστιανισμόν. Δὲν ἦταν δυνατὸν ὅμως νὰ παραμένῃ μυστικὴ ἡ πίστις τοῦ Ἀχμέτ πρὸς τὸν Χριστὸν καὶ τὴν θρησκείαν του. Ἡ ἐνισχυομένη δλοοὸν πίστις ἔδιδε εἰς αὐτὸν περισσότερον θάρρος καὶ ἄρχισε νὰ διαλύῃ τοὺς φόβους καὶ τοὺς δισταγμούς του. Καὶ δὲν ἔθραδυνε νὰ παρουσιασθῇ ἡ εὐκαριτία εἰς τὸν Ἀχμέτ, νὰ ὁμολογήσῃ τὴν πίστιν του. Εἰς μίαν συνάθροισιν οἱ μετέχοντες εἰς αὐτὴν τοῦρκοι μεγιστᾶνες συζητοῦσαν περὶ τοῦ τὸ εἶναι τὸ μεγαλύτερον ἀγαθὸν εἰς τὸν κόσμον. Διετυποῦντο διάφορες γνῶμες, τὶς ὅποιες ἄκουε σιωπηλὸς καὶ ὁ παριστάμενος εἰς τὴν συζήτησιν κρυπτοχριστιανὸς Ἀχμέτ. «Οταν δὲ ἥρωτησαν καὶ αὐτὸν δὲν ἔδειλιασε, οὔτε καὶ ἔδιστασε. Ἐτινάχθηκε ἀπὸ τὸ κάθισμά του καὶ ἐφώναξε μὲ δλη τῇ δύναμι τῆς φωνῆς του, ὅτι τὸ μεγαλύτερον ὄλων εἶναι ἡ πίστις τῶν Χριστιανῶν. Ἡ εὐθαρσῆς αὐτὴ δήλωσις ἐπροκάλεσε κατάπληξι. Διερωτῶντο δὲ οἱ παριστάμενοι μουσουλμάνοι μεγιστᾶνες μήπως ἐσαλεύθησαν αἱ φρένες τοῦ Ἀχμέτ. Ἄλλ' ἐκεῖνος ἔσπευσε ἀμέσως νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι εἶναι χριστιανός, ἥλεγχε δὲ μὲ ἀφάνταστη παρρησίαν τὸ φεῦδος τῆς πλάνης τῶν πρώην ὁμοθρήσκων του Μωαμεθανῶν.

— «Υβρίζει τὸν Ἀλλὰχ καὶ τὸν Προφήτην ἐφώναξαν ὄλοι οἱ παριστάμενοι εἰς τὴν συνάθροισιν.

— Σᾶς λέγω τὴν ἀλήθειαν, παρετήρησε ὁ Ἀχμέτ. Καὶ ἡ μόνη ἀλήθεια εἶναι ὅτι ὁ Χριστὸς εἶναι ὁ μόνος Θεός, τὸν ὅποιον πρέπει νὰ προσκυνοῦμε καὶ νὰ πιστεύουμε ὄλοι.

Οἱ ἄκούοντες αὐτὸν νὰ ἐλέγχῃ μὲ τόσο θάρρος τὴν θρησκεία τῶν Μωαμεθανῶν καὶ τὸν ἄρχηγὸν τῆς ὥρμησαν ἐναντίον του καὶ τὸν συνέλαβαν ὡς ἄπιστον καὶ ὑβριστήν. Ὁδηγήθη εἰς σκοτεινὴν φυλακήν. Ἄλλ' ἐν ᾗ ἐκλείετο στὴ φυλακή του διελύθη ἀμέσως τὸ σκοτάδι καὶ ἐλαυνψε ὄλος ὁ χῶρος. Ἔγονάτισε ὁ Ἀχμέτ καὶ ἀνέπεμψε εὐχαριστίας πρὸς τὸν Χριστόν.

— Μὴ δειλιάσῃς τοῦ εἴπε μιὰ φωνή. «Ο μαρτυρικὸς θάνατος ποὺ σοῦ ἔτοιμάζεται θὰ σὲ ὀδηγήσῃ σὲ μιὰ ἄλλη ζωὴ ποὺ θὰ εἶναι αἰώνια καὶ γεμάτη χαρά...»

«Ἀπεκοιμήθη ἥσυχα ὁ Ἀχμέτ — καθὼς ἀναφέρεται καὶ εἰς τὴν ἑρμηνείαν τῆς Ἱερᾶς Ἀποκαλύψεως Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου ὑπὸ τοῦ Θεοδωρήτου — καὶ ὅταν ἔξημέρωσε ἔξετελέσθη κατόπιν ἀνωτέρας διαταγῆς. Ἀπετμήθη ἡ κεφαλή του εἰς τόπον καλούμενον Κεατχανὲ Μπαξέ, ὀλίγον ἔξω τῆς Κωνσταντινούπολεως καὶ περιεβλήθη τὸν φωτοστέφανον τοῦ ἄγιου ὁ νεομάρτυς Ἀχμέτ. Ἡ μνήμη τοῦ ἄγιου ἔωρτάσθη τὸν περασμένο μῆνα, μιὰ μνήμη ἡ ὅποια καὶ ἀποτελεῖ σεβασμὸν πρὸς ἓνα νέο μάρτυρα τῆς χριστιανικῆς πίστεως, ἐνισχύει ταυτοχρόνως καὶ τὴν βα-

## “ΦΙΛΟΘΕΟΥ ΑΔΟΛΕΣΧΙΑΣ,,

Μέρος πέμπτου

ΨΥΧΩΦΕΛΕΙΣ ΕΠΙΣΤΑΣΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ «ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ»

‘Υπὸ ΕΥΓΕΝΙΟΥ ΤΟΥ ΒΟΥΛΓΑΡΕΩΣ

Εύκολη ἡ ἐπιστροφὴ τοῦ ἀμαρτωλοῦ.

Εἶναι πραγματικὰ ἐντελῶς ἀναπολόγητος ὁ ἀμαρτωλὸς ἐκεῖνος ἀνθρώπος, ποὺ ἀναγνωρίζει μέσα στὴ συνείδησή του πώς ἔσφαλε, κι' ὅμως δὲν θέλει νὰ μετανοήσῃ. Ἐκεῖνος, ποὺ ἐνῷ σκέπτεται καὶ τὸ καταλαβαίνει πώς ἔξεστράτισεν ἀπὸ τὸν δρόμον τοῦ Θεοῦ, δὲν σπεύδει νὰ γυρίσῃ πίσω.

Ποιὸ εἶναι τὸ μεγάλο, τὸ δύσκολο καὶ τὸ ἀκατόρθωτο, ποὺ ζητιέται ἀπὸ τὸν ἀμαρτωλὸ γιὰ νὰ διορθωθῇ; Ν' ἀπλωθῇ ὡς ἐκεῖ ποὺ δὲν φθάνει; νὰ κάνῃ μήπως αὐτὸ ποὺ δὲν μπορεῖ; νὰ καταλάβῃ αὐτὸ ποὺ δὲν τὸ νοιώθει; νὰ δώσῃ ἐκεῖνο ποὺ δὲν ἔχει; Τίποτες ἀπ' αὐτά. Τοῦ ζητοῦνε μονάχα μιὰ θεληματική του συμπεριφορὰ κι' ἐνέργεια, ποὺ νᾶναι ἀντίθετη πρὸς τὴν προηγούμενη. Καὶ ἡ θέληση τοῦ ἀνθρώπου, σὰν μιὰ δύναμη ἀπὸ φυσικοῦ τῆς ἐλεύθερη κι' ἀπαραβίαστη, μπορεῖ κι' ἔχει τὴν ἰδιότητα νὰ πηγαίνῃ καὶ πρὸς τ' ἀντίθετα.

Τοῦ ζητοῦνε νὰ θελήσῃ νὰ πλησιάσῃ πρὸς ἐκεῖνον, ποὺ θέλησε νὰ ξεμακρίνῃ ἀπὸ κοντά του. Νὰ ζητήσῃ συγχώρεση, μ' ὅλη του τὴν ψυχή, ἀπὸ τὸν εὐσπλαγχνικὸ καὶ πανάγαθον ἐκεῖνο πατέρα, ποὺ τὸν καταπίκρανε μὲ ἀχαριστία, καὶ ν' ἀποφασίσῃ στὸ ἔξῆς νὰ μένῃ σταθερὰ κι' ἀμετακίνητα πειθαρχικὸς καὶ ὑπάκουος στὸ θέλημά

---

Θεῖαν ἀλλωστε ριζωμένην πίστιν ἐπὶ τὴν μεγάλην δύναμιν τοῦ χριστιανισμοῦ. Εἰς τοὺς ἀλλοδόξους διώκτας του ἡ μορφὴ καὶ ἡ πίστις τοῦ ἄγιου νεομάρτυρος Ἀχμέτ θὰ πρέπη νὰ προβάλλεται ὡς φωτεινὸν καὶ ἀδιαφιλονείκητον δεῖγμα τῆς δυνάμεως αὐτῆς.

του. Αύτὸς σοῦ ζητοῦνε, ἀδελφέ μου ἀμαρτωλέ, πρᾶγμα δηλαδὴ ποὺ εἶναι στὰ χέρια σου· «'Η ἐντολὴ αὕτη, ἣν ἔγὼ ἐντέλλομαι σοι σήμερον, οὐχ ὑπέρογκος ἐστίν, οὐδὲ μακρὰν ἀπὸ σοῦ ἐστιν». 'Η ἐντολὴ ποὺ σοῦ δίνω σήμερα δὲν εἶναι βαρειά, οὔτε καὶ βρίσκεται ἔξω ἀπὸ τὴν μπόρεσή σου (Δευτ. λ', 11). Δὲν βρίσκεται ψηλὰ στὰ βάθη τ' οὐρανοῦ, ὥστε νὰ μπορῆς νὰ εἰπῆς, «ποιὸς μπορεῖ νὰ φθάσῃ ὡς ἐκεῖ πάνω καὶ νὰ τὴν κατεβάσῃ ;» Δὲν βρίσκεται σὲ ἀπέριορα πέρατα τοῦ κόσμου, γιὰ νὰ εἰπῆς «ποιὸς μπορεῖ νὰ σχίσῃ τόση θάλασσα ὡς ἐκεῖ, καὶ νὰ τὴν φέρῃ ;». «Οὐκ ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω ἐστίν.... οὐδὲ πέραν τῆς θαλάσσης ἐστίν». (Δευτ. λ', 12.18). Αὔτῃ ἡ θεληματικὴ ἐνέργεια εἶναι πολὺ κοντά σου· «Ἐγγύς σου ἐστὶ τὸ ρῆμα σφόδρα» (αὐτ. 14). Αύτὸς εἶναι θέλημα δικό σου, ποὺ ἔξαρτᾶται ἀπὸ ἐσένα, βρίσκεται κοντά σου· ἐπειδὴ ἡ προαίρεσή σου, σὰν ἐλεύθερη καὶ αὐτεξούσια, εἶναι στὴν ἔξουσίᾳ σου· «Ἐγγύς σου ἐστὶ τὸ ρῆμα σφόδρα, ἐν τῷ στόματί σου, καὶ ἐν τῇ καρδίᾳ σου, καὶ ἐν ταῖς χερσὶ σου, ποιεῖν αὐτό». Ο λόγος εἶναι πολὺ κοντά σου, στὸ στόμα σου, καὶ στὴν καρδιά σου, καὶ μέσα στὰ χέρια σου, γιὰ νὰ τὸν πραγματοποιήσῃς.

Ναί, ναί ! Στὸ στόμα σου στέκεται, χωρὶς ἄλλο, τὸ νὰ δύμολογήσῃς ἀπροφάσιστα τὴν ἀμαρτία σου· ἀπὸ τὴν καρδιά σου ἔξαρτᾶται τὸ νὰ τὴν μισήσῃς καὶ νὰ τὴν ἀποστραφῆς γιὰ πάντα καὶ στὰ χέρια σου πλέον βρίσκεται, νὰ μὴν δοκιμάσῃς ἄλλη φορὰ νὰ τὴν κάμης, ἄλλὰ νᾶσαι στὸ ἔξης πιστὸς φύλακας τῶν θείων ἐντολῶν.

Τίποτα δὲν εἶναι φοβερὸ στὸν ἄνθρωπο, ὅταν ὁ Θεὸς εἶναι μαζί του.

«Οταν ὁ Μωϋσῆς δίνει θάρρητα στὸ λαό, ποὺ ἔτοιμάζεται νὰ περάσῃ τὸν Ἰορδάνη, γιὰ νὰ κληρονομήσῃ τὴν Χώρα τῶν Χαναναίων, «ἀνδρίζου, ἐκφωνεῖ, ἀνδρίζου, ὃ Ἰσραήλ, καὶ ἵσχυε· μὴ φοβοῦ, μηδὲ δειλιάσῃς,

μηδὲ πτοηθῆς ἀπὸ προσώπου αὐτῶν· ὅτι Κύριος ὁ Θεός σου, ὁ προπορευόμενος μεθ' ὑμῶν ἐν ὑμῖν, οὔτε μή σε ἀνῆ, οὔτε μή σε ἐγκαταλίπῃ». Νὰ φανῆτε ἀνδρες γενναῖοι καὶ παλληκάρια Ἰσραηλίτες. Μὴ φοβᾶσθε, μὴν κιοτέψετε καὶ μὴν τρομάξετε μπροστά τους. Γιατὶ ὁ Θεός σας εἶναι μαζί μας κι αὐτὸς προπορεύεται. Κι οὔτε θὰ σᾶς ἀφήσῃ μόνους, οὔτε θὰ λείψῃ ἀπὸ κοντά σας ποτὲ (Δευτ. λα', 6).

Καὶ στρέφοντας κατόπιν τὸν λόγον του πρὸς τὸν Ἰησοῦ τοῦ Ναοῦ τοῦ δίνη παρόμοια θάρρος καὶ τὸν δυναμώνει «Ἄνδρες ζου καὶ ἵσχυε... καὶ Κύριος συμπορευόμενος μετὰ σοῦ· οὔτε μή σε ἀνῆ, οὐδ' οὐ μή σε ἐγκαταλίπῃ. Μὴ φοβοῦ, μηδὲ δειλία». "Εχε θάρρος καὶ δύναμη. Γιατὶ ὁ Κύριος σὲ συντροφεύει στὴν πορεία σου καὶ δὲν θὰ σ' ἀφήσῃ μονάχο σου ποτέ. Μὴ φοβᾶσαι. Μὴν κιοτεύεις. (Αὐτ. 7.8).

Καὶ πραγματικά. Ποιὸς λόγος ὑπάρχει νὰ φοβᾶται ὁ ἀνθρωπος, ὅταν ξέρει πῶς ἔχει κοντά του καὶ βοηθό του καὶ σκεπό του τὸν Θεό; Κανεὶς ἀπολύτως. "Οπου ὑπάρχει ἡ παρουσία τοῦ Θεοῦ, ἔκει ἡ χάρη του ἀγιάζει τὰ πάντα καὶ φεύγει μακριὰ κάθε κακό. Δὲν μπορεῖ νὰ ὑποψιάζεσαι ποτέ, πῶς θὰ σοῦ τύχῃ κάτι κακὸ καὶ δυσάρεστο· δὲν ἔχει τὴ δύναμη νὰ σὲ βλάψῃ κανεὶς ἐχθρός, ὅσο καὶ νᾶναι δυνατός· κι' ὁ πιὸ ἐπίβουλος καὶ δόλιος ἀνθρωπος εἶναι ἀνήμπτορος νὰ σὲ ζημιώσῃ· κι' ὁ κόσμος ὅλος ἀκόμη δὲν εἶναι σὲ θέση νὰ σὲ βλάψῃ. «Ἐὰν ὁ Θεὸς μεθ' ἡμῶν, τίς καθ' ἡμῶν;» Κανεὶς ἀπολύτως.

Θεέ μου παντοδύναμε καὶ πανάγαθε. Σου ἔξομολογιέμαι αὐτὴν τὴν στιγμὴν εἰλικρινῶς, αὐτὸ που αἰσθάνεται καὶ νογᾶ ἡ καρδιά μου. "Οταν συλλογισθῶ, πῶς ἀπὸ τὴν ἀμυκλωσύνη μου ἔχω ξεμακρύνει ἀπὸ τὴν θεία σου χάρη, τὸ φοβοῦμαι, ναι, καὶ δειλιάζω, Θεέ μου, καὶ τρέμω. Τότε ἀπὸ κάθε ἐνάντιο περιστατικὸ που μου συμβαίνει παραλύνω· καὶ δὲν ὑπάρχει ἐπάνω σ' ὅλη τὴν γῆ ἄλλο πλᾶσμα πιὸ φοβισμένο κι' ἐλεεινότερον ἀπὸ ἐμένα. Καὶ ἡ πιὸ ἀνάλαφρη θλίψη μὲ καταβάλλει τότε

## ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ, ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΆΛΛΕΣ ΑΠΟΡΙΕΣ

43. Ποιος πρέπει νὰ κρατῇ τὴν ἀναμμένην λαμπάδα εἰς τὸ σημεῖον τοῦ ἀγίου βαπτίσματος ποὺ γίνονται οἱ κύκλοι πέριξ τῆς κολυμβήθρας ψαλλομένου τοῦ «Οσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε...», διερεύῃ ὅτι ἀδοχος ὅπως συνηθίζεται εἰς πολλὰς ἐνορίας;

(Ἐρώτησις Αἰδεσ. Ό. Στιβακάκη).

Τὸ βάπτισμα στὴν ἀρχαίᾳ ἐκκλησίᾳ ἐτελεῖτο πάντοτε συνδεδεμένο μὲ τὴ θεία λειτουργία. Ἐβάπτιζαν δηλαδὴ τοὺς κατηχουμένους οἱ ἵερεῖς, τοὺς ἔχοις ὁ ἐπίσκοπος καὶ ἀφοῦ τοὺς ἐνέδυαν λευκὰ ροῦχα τοὺς ἔδιναν καὶ ἀπὸ μιὰ ἀναμμένη λαμπάδα καὶ πανηγυρικὰ κατὰ τὴ μικρὰ εἰσόδο εἰσήρχοντο μέσα στὸ ναό. Τὸ «Οσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε...», ποὺ φάλλομε σήμερα στὸ βάπτισμα,

---

καὶ μὲ καταβαρύνει. Καὶ γεμᾶτος πόνο τότε λέω. «Οτι οὐκ ἔστι Κύριος ὁ Θεός μου ἐν ἐμοί, εὔροσάν μὲ τὰ κακὰ ταῦτα». Ἐφυγεν ὁ Θεὸς ἀπὸ κοντά μου, καὶ γι' αὐτὸ μὲ βρήκανε οἱ συμφορεὶς αὐτές (Δευτ. λα', 17).

«Ἄν λάχῃ ὅμως, Θεέ μου νὰ λάμψῃ μέσα μου καὶ ἡ παραμικρότερη ἐλπίδα, πῶς μπορῶ νὰ καταξιωθῶ τὸ ἔλεός σου, ἄχ.... τότε... δὲν ξέρω πῶς, γίνομαι, Θεέ μου, ἄλλος ἄνθρωπος. Τότε παίρνω θάρρος καὶ δύναμη καὶ στέκομαι στὰ πόδια μου, καὶ εἴμαι γενναῖος· κι' ἀν μοῦ συμβῇ τίποτα, εἴμαι ἀφοβίος. Γιατὶ ὁ Θεός, ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου εἶναι κοντά μου. Εἴσαι σύ, Θεέ μου, καὶ τί ἔχω πλέον νὰ φοβηθῶ; Τί νὰ δειλιάσω; Τίποτα, ἀπολύτως τίποτα. Τότε, οὕτε κι' αὐτὸς ὁ φοβερώτατος θάνατος δὲν μὲ φοβίζει καὶ δὲν μὲ ταράζει· οὕτε κι' ὅποιοδήποτε ἄλλο κακό, ποὺ νᾶναι κι' ἀπὸ τὸν θάνατον ἀκόμη φοβερώτερο· «Ἐὰν γάρ πορευθῶ ἐν μέσῳ σκιᾶς θανάτου, οὐ φοβηθήσομαι κακά, δτὶ σὺ μετ' ἐμοῦ εἶ». (Ψαλμ. κβ', 4).

(Συνεχίζεται)

• Απόδοση ΘΕΟΔΟΣΗ ΣΠΕΡΑΝΤΣΑ

συμπίπτει ἀκριβῶς μὲ τὴν εἶσοδο αὐτὴ τῶν νεοφωτίστων στὸ ναὸ καὶ ψάλλεται ἀντὶ τοῦ τρισκήπου τῆς λειτουργίας, τὰ δὲ ἀναγνώσματα ποὺ ἀκολουθοῦν εἶναι στὴ θέσι τῶν ἀναγνωσμάτων τῆς λειτουργίας ποὺ ἐπακολουθοῦσε. Σ' ὅλο τὸ διάστημα αὐτὸ οἱ νεοφύτιστοι στεκόταν ὅρθιοι σὲ τιμητικὴ θέσι μπροστά στὸ ἄγιο βῆμα, πάντα κρατῶντας τὴν ἀναμμένη λαμπάδα τῶν, καὶ κοινωνοῦσαν στὸ τέλος τῆς θείας λειτουργίας. Οἱ λαμπάδες ἡσαν σύμβολο τοῦ φωτισμοῦ τοῦ Χριστοῦ, τὸν δποῖον ἔλαβαν κατὰ τὸ βάπτισμα, δπως λέγει ὁ ἄγιος Γρηγόριος ὁ Θεολόγος («αἱ λαμπάδες ἀς περ ἀνάψεις, τῆς ἐκεῖθεν φωταγωγίας μυστήριον» Λόγος 40). Ἐδίδοντο δὲ πανηγυρικῶς στοὺς νεοφωτίστους, δπως σήμερα στοὺς νεοκούρους μοναχούς, μὲ τὴν φράσι τοῦ Κυρίου «Οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων...». Σ' ἔνα μάλιστα χειρόγραφο σώζεται καὶ ὥραία προσλαλιά, ποὺ ἔλεγε ὁ ἵερεὺς παραδίδοντας στὸν νεοφώτιστο «κηρὸν ἀπτόμενον»: «Λάβε τὴν λαμπάδα ταύτην καὶ τὴρησον αὐτὴν ἀσβεστον, ἵνα, δταν ἔλθῃ ὁ Κύριος ἐν παρθενικῷ γάμῳ, δυνηθῆς αὐτῷ ὑπαντῆσαι σοι μετὰ τῶν φονίμων παρθένων καὶ πάντων τῶν ἀγίων ἐν αὐλῇ οὐρανίᾳ καὶ ζωῆι αἰωνίᾳ».

Μετὰ τὴν ἐπικράτησι τοῦ νηπιοβαπτισμοῦ ὁ ἀνάδοχος, δποῖος ἔξ ὀνόματος τοῦ κατηχουμένου «ἀποτάσσεται τῷ διαβόλῳ» καὶ «συντάσσεται τῷ Χριστῷ» καὶ ὀνομογεῖ τὴν πίστι σ' Αὐτόν, δέχεται καὶ τὴν λαμπάδα καὶ τὴν κρατεῖ μαζί μὲ τὸ παιδί. Αὐτὸ ἀκριβῶς λέγει καὶ ὁ Θεσσαλονίκης Συμεὼν: «οὕτω τελεσθεὶς ἴσταται εἰ μὲν ἐν ἡλικίᾳ ἐστί, λαμπαδηφοροῦντος αὐτοῦ εἰς ἔνδειξιν τε καὶ δόξαν τοῦ θειοτάτου φωτός, εἰ δέ γε βρέφος λαμπαδηφοροῦντος τοῦ ἀναδόχου χάριν αὐτοῦ» (Διάλογος, κεφ. 67). Ἐπομέμένως καὶ στὸν ἱερὸ χορὸ γύρω ἀπὸ τὴν κοιλυμβήθρα κατὰ τὴν ψαλμωδία τοῦ «Οσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε...» ὁ ἀνάδοχος εἶναι ἐκεῖνος ποὺ πρέπει νὰ κρατῇ τὴν λαμπάδα ἀντὶ τοῦ νεοφωτίστου.

«Ἄς σημειώσωμε ἔδω μὲ τὴν εὐκαιρία αὐτὴ πόση προσοχὴ πρέπει νὰ δώσῃ ὁ ἱερεὺς στὴν φαινομενικὰ μικρὴ αὐτὴ λεπτομέρεια τῆς ἀκολουθίας τοῦ βαπτίσματος, ποὺ ἀπὸ μερικοὺς ἱερεῖς περνᾶ σχεδὸν ἀπαρατήρητη. Τὰ λόγια τοῦ ἄγιου Γρηγορίου, τὸ χωρίο τοῦ Εὐαγγελίου ἡ ἡ μικρὴ προσλαλιά, ποὺ συνώδευε τὴν ἐπίδοσι τῆς ἀναμμένης λαμπάδας καὶ τὸ ὑπόμνημα τοῦ Συμεὼν μποροῦν νὰ ἀποκαλύψουν στὸν ἱερέα τὸ μυστικὸ νόημα καὶ τὴν σπουδαιότητα ποὺ ἀπέδιδαν στὴν ὥραία αὐτὴ συμβολικὴ πρᾶξι κατὰ τὴν ἐποχὴ τῆς ἀκμῆς τῆς θείας λατρείας καὶ τῆς πίστεώς μας.

Σὲ μερικὰ μέρη ἔξακολουθεῖ νὰ δίδεται πανηγυρικὰ ἡ ἀναμμένη λαμπάδα μὲ τὴν φράσι «Οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν...». Ἡ διατήρησι καὶ διάδοσι καὶ ὁ τονισμὸς τῆς πράξεως αὐτῆς ὅχι

μόνο σύμφωνος μὲ τὴν ἀρχαία καὶ σωστὴ πρᾶξι τῆς Ἐκκλησίας εἶναι, ἀλλὰ καὶ πιὸ ἔντονα τὸν χαρμόσυνο χαρακτῆρα τοῦ μυστηρίου παρουσιάζει καὶ ἀφορμὴ διδασκαλίας μπορεῖ νὰ γίνη στοὺς πιστούς.

Ἐκ.δς ὅμως ἀπὸ τὸν νεοφύτιστο ἢ τὸν ἀνάδοχο, ἀναμμένες λαμπάδες κρατοῦσαν κατὰ τὸ βάπτισμα καὶ οἱ ἵερεῖς καὶ ὁ λαὸς εἰς ἔνδειξι χαρᾶς καὶ πρὸς δήλωσι τοῦ φωτισμοῦ τοῦ Χριστοῦ. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ συμπεράνωμε ἀπὸ τὴν ἀνάλογη λαμπαδηφορία ποὺ γίνεται στὴ μοναχικὴ κουρά, ποὺ ἡ τελετή τῆς ἔχει διαμορφωθῆ σύμφωνα μὲ τὰ κρατοῦντα στὴν ἀκολουθία τοῦ βαπτίσματος, καὶ ἀπὸ τὴν λαμπαδηφορία ὅλων τῶν πιστῶν κατὰ τὴν παννυχίδα τοῦ Πάσχα, ποὺ ἥταν ἀνέκαθεν συνδεδεμένη μὲ τὸ βάπτισμα τῶν κατηχουμένων. Κατὰ τόπους διατηρήθηκε τὸ ἔθιμο αὐτὸ καὶ μετὰ τὸ βάπτισμα κατὰ τὸ «Οσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε...» καὶ τὰ ἀναγνώσματα δὲ ἵερεύς καὶ δλοὶ οἱ παριστάμενοι ἀνάπτουν καὶ κρατοῦν κηρία. Απ' ἕκεῖ θὰ κρατῇ ἡ ἀρχὴ τοῦ ἔθιμου, ποὺ μνημονεύει δὲ ρωτῶν ἵερεύς, τὸ νὰ κρατῇ δηλαδὴ δὲ ἵερεύς κατὰ τὸ «Οσοι εἰς Χριστὸν...» αὐτὸς τὴν λαμπάδα. Ἀλλ' ὅπως ἔγινε φανερὸ ἀπὸ δοσα γράψαμε, ἄλλη εἶναι ἡ λαμπάδα ποὺ θὰ κρατῇ ἀπαραιτήτως δὲ νεοφύτιστος, δηλαδὴ δὲ ἀνάδοχος, καὶ ἄλλη δὲ συμμεριζόμενος τὴν χαρὰ του τελετουργὸς ἵερεύς ἡ καὶ οἱ παριστάμενοι πιστοί, ὅπου διατηρεῖται αὐτὸ τὸ ἀρχαῖο καὶ ὡραῖο ἔθιμο.

44. Διατὶ γίνεται ὁ ριπισμὸς τῶν ἀγίων καὶ πῶς προῆλθε;

(Ἐρώτησις Αἰδεσ. Ν.Π.)

45. «Ο ταν ὁ ἵερεύς ριπίζει τὰ τίμια δῶρα διὰ τοῦ ἀέρος χρησιμοποιεῖ στὸ τέλος καὶ τὸν τίμιον σταυρὸν ὡς τινες φρονοῦν ἡ μόνον τὸν ἀέρα;

(Ἐρώτησις Αἰδεσ. Ὁ. Στιβακτάκη).

«Ο «ριπισμὸς» (ὅχι «ραπισμὸς») ὅπως καμμιὰ φορὰ κακῶς λέγεται ἡ καὶ γράφεται) τῶν τιμίων δώρων ἀπὸ τὴν ἀποκάλυψι τῶν κατὰ τὴν ἀπαγγελία τοῦ ἱεροῦ Συμβόλου μέχρι τὴν ἀρχὴ τῆς εὐχῆς τῆς ἀγίας ἀναφορᾶς γίνεται στὰ μέρη μας ἀπὸ τὸν ἱερέα μὲ διπλωμένον τὸν ἀέρα. Καὶ ἡ «ἐπίσεισις» τοῦ ἀέρος κατὰ τὴν ἀπαγγελία τοῦ Συμβόλου ἐπάνω ἀπὸ τὰ δῶρα ἔχει τὴν ἀρχή τῆς σ' αὐτὸν τὸν ριπισμό, ἔστω κι' ἂν ἀργότερα δόθηκαν σ' αὐτὴ διάφορες συμβολικές ἐρμηνείες. Στὸν ριπισμὸ διφείλεται καὶ ἡ συνήθεια, ποὺ ἐπικρατεῖ στὰ μέρη μας, κατὰ τὸ «Ἡ χάρις

τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ...» νὰ εὐλογῇ ὁ Ἱερεὺς τὸν λαὸν κρατῶντας στὸ γέροντος καὶ τὸν ἀέρα. Σήμερα ἀγνοοῦμε τὸν σκοπὸν τοῦ ριπισμοῦ. "Εχει ὅμως τὴν ἀρχήν του σὲ καθαρῶς πρακτικούς λόγους, ὅπως καὶ ἡ κάλυψις τῶν δώρων, στὸ νὰ ἀποκακρύνωνται δηλαδὴ ἀπὸ τὰ Ἱερά σκεύη τὰ διάφορα ἔντομα, ποὺ κατὰ τοὺς θερινοὺς ἰδίως μῆνες ἀφθονοῦσαν στὶς χῶρες τῆς Ἀνατολῆς, δὲν λείπουν δὲ καὶ μέχρι σήμερα ἀπὸ τοὺς ναούς μας. Αἱ Ἀποστολικαὶ Διαταγαὶ, ποὺ γράφτηκαν στὸ τέλος τοῦ Δ' αἰώνος, παραγγέλλουν στοὺς διαικόνους ριπίζοντας «ἡρέμα» νὰ ἀποδιώκουν «τὰ μικρὰ τῶν ἵπταμένων ζώων, ὅπως ἂν μὴ ἐγχρίπτωνται εἰς τὰ κύπελλα» (Βιβλίον Η', 12). Καὶ σὲ πολὺ μεταγενέστερα χρόνια, λίγο πρὶν ἀπὸ τὴν ἀλωσι, ἡ «Διάταξις τῆς θείας λειτουργίας» τοῦ Πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Φιλοθέου πάλι σκοπὸν τοῦ «μετὰ πάσης εὐλαβείας» γινομένου «ἐπάνω τῶν ἀγίων» ριπισμοῦ καθορίζει τὸ «μὴ καθίσαι μυῖαν ἢ τι τῶν τοιούτων ζωύφιων» ἐπάνω εἰς τὰ τίμια δῶρα.

Γιὰ τὸν ριπισμὸν ἔχρησιμο ποιοῦντο εἴτε εἰδικὰ λειτουργικὰ ριπίδια καμωμένα «έξ ὑμένων λεπτῶν ταῦνος ἢ διόνης», ὅπως γράφουν αἱ Ἀποστολικαὶ Διαταγαὶ, εἴτε «φακιόλια», δηλαδὴ ὑφάσματα, ὅπως γράφει ὁ Ἰωάννης Μόσχος στὸν «Λειμῶνα» του ἢ καὶ αὐτὸς ἀκόμη τὰ κυκλώματα τῶν τιμίων δώρων, ὅπως πάλι διευκρινίζει ὁ Φιλόθεος στὴν «Διάταξιν» του γράφοντας: «καὶ εἰ μὲν ἔστι ριπίδιον λαβὼν αὐτὸν μετὰ χειρὸς (ὅ διάκονος) ριπίζει ἐπάνω τῶν ἀγίων μετὰ πάσης εὐλαβείας... εἰ δὲ οὐκ ἔστι ριπίδιον ποιεῖ τοῦτο μετὰ τοῦ καλύμματος». Ἐξ ἀλλου καὶ τὰ καλύμματα εἶναι πολὺ πιθανὸν ὅτι προηλθαν ἀπὸ τὰ ριπίδια. Ὑπῆρχαν ὅμως καὶ ριπίδια κατασκευασμένα ἀπὸ μέταλλο σὲ μορφὴ μικροῦ ἔξαπτερύγου, ὅπως βλέπωμε στὶς τοιχογραφίες καὶ ὅπως περισώθηκαν στὶς σλαβικὲς ἐκκλησίες. Εἶναι ἀκριβῶς τὰ ἔξαπτέρυγα τῶν ναῶν μας, ποὺ ἔχασαν μὲν τὸν ἀρχικὸν τους προορισμό, παρέμειναν ὅμως στὴν ἀρχική τους θέση πίσω ἀπὸ τὴν ἀγία τράπεζα καὶ συνοδεύουν, ὅπως καὶ πρὶν, τὴν λιτανεία τῶν ἀγίων κατὰ τὴν μεγάλη εἴσοδο.

Στὸν ριπισμὸν ἀρχικὰ δὲν εἶχε καμμιὰ ἀνάμιξις ὁ Ἱερεὺς. Τὸν ἔκαμψαν οἱ διάκονοι, ποὺ στεκόταν πίσω ἀπὸ τὴν ἀγία τράπεζα ἢ στὰ πλάγια τῆς καὶ ἔργο εἶχαν νὰ ριπίζουν τὰ ἄγια καθ' ὅλη τὴν διάρκεια τῆς λειτουργίας, ἀπὸ τὴν ἀποκάλυψι τῶν μέχρι τὴν στιγμὴ τῆς θείας κοινωνίας καὶ τὸν διέκοπταν γιὰ λίγο, γιὰ λόγους ἀσφαλῶς εὐλαβείας, κατὰ τὸν καθαγιασμὸν τῶν τιμίων δώρων. Αὐτὸν γινόταν μέχρι καὶ τὴν ἐποχὴ τοῦ Φιλοθέου καὶ γίνεται μέχρι σήμερα στὶς σλαβικὲς ἐκκλησίες. Ἡ ἀνάγκη ὅμως νὰ λειτουργῇ μόνος ὁ Ἱερεὺς, ποὺ ἔγινε κανόνας στὰ χρόνια τῆς Τουρκοκρατίας,

Στὸ περιθώριο τῆς Ἀγίας Γραφῆς

## Ο ΑΠΡΟΘΥΜΟΣ ΓΥΙΟΣ

“Ενας ἀνθρωπος εἶχε δυὸς γυιούς. Πῆγε στὸν ἔνα καὶ τοῦ εἶπε:

— Παιδί μου, σύρε νὰ δουλέψης σήμερα στὸ ἀμπέλι μου.

Κι' ἐκεῖνος ἀποκρίθηκε :

— Δὲν θέλω.

“Υστερά δῶμας μεταμελήθηκε καὶ πῆγε.

Λέγει ἐπίστης στὸν δεύτερο. Κι' ἀποκρίθηκε καὶ ἐκεῖνος :

— Ναί, πατέρα.

‘Αλλὰ δὲν πῆγε στὸ ἀμπέλι.

Μεγάλη καὶ βαθειὰ ἀλήθεια περιέχει αὐτὴ ἡ μικρὴ παραβολὴ τοῦ Κυρίου, ἀλήθεια ἴδιαίτερα ἐνδιαφέρουσα τὸν ποιμένα. ‘Ο ἔνος γυιὸς δείχνεται μὲ τὰ λόγια καὶ τὴν πρώτη του στάσι ἀπειθήστη στὸ πατρικό κάλεσμα. Ἀρνεῖται νὰ πάρῃ νὰ δουλέψῃ στὸ ἀμπέλι. ‘Ο ἄλλος δείχνεται προθυμότατος. ‘Άλλὰ ἡ συνέχεια εἶναι ἀντίθετη. ‘Ο γυιός, ποὺ εἶπε τὸ ὅχι, λέγει κατόπιν στὰ πράγματα τὸ ναί. Κι' ὁ ἄλλος, ποὺ ἀποκρίθηκε καταφατικά, λέγει στὰ πράγματα τὸ ὅχι.

Μὲ τὸ Εὐαγγέλιο του, ὁ Χριστὸς καλεῖ τοὺς ἀνθρώπους νὰ εἰσέλθουν στὸν νοητὸ ἀμπελῶνα του. Νὰ μποῦν στὸν κόπο τῆς πνευματικῆς τους ἀναγεννήσεως. Νὰ ἐργασθοῦν τὴν σωτηρία τους. Εἶναι ψυχές, ποὺ ἔχουν ἔτοιμο στὸ στόμα τὸ ναί. Παραδέχονται εὐθὺς τὴν ἀξία αὐτῆς τῆς κλήσεως. Ἐγκολπώνονται μὲ ἐνθουσιασμό, μὲ εὔζωνη προαίρεσι ὅ, τι ἀκοῦνε ἀπὸ τὸν Θεό. ‘Άλλὰ δὲν τὸ ἐφαρμόζουν. Ἡ πρᾶξις τους εἶναι μιὰ παταγώδης θλιβερὴ διάψευσις τῶν λόγων τους. ‘Ο Χριστὸς τὶς ζωγραφίζει

---

περιώρισε τὸν ριπισμὸ στὸ ἐλάχιστο, δηλαδὴ ἀπὸ τὴν ἀποκάλυψη τῶν δώρων μέχρι τὴν ἀρχὴ τῆς εὐχῆς τῆς ἀναφορᾶς ὅπως στὴν ἀρχὴ ἀναφέραμε, καὶ ἀναγκαστικὰ γινόταν ἀπὸ τὸν ἵερεα μὲ τὸ πιὸ πρόχειρο μέσο ποὺ διέθετε, δηλαδὴ μὲ τὸ κάλυμμα, τὸν ἀέρα.

Αὐτὴ μὲ λίγα λόγια εἶναι ἡ ἴστορία καὶ ὁ σκοπὸς τοῦ ριπισμοῦ τῶν τιμίων δώρων. ‘Ο ριπισμὸς μὲ τὸν σταυρό, ὃπου κακῶς γίνεται, οὕτε στήριγμα στὴν παράδοσι ἔχει, οὕτε καὶ μὲ τὸν ἀρχικὸ σκοπὸ τῆς πράξεως αὐτῆς μπορεῖ νὰ συμβιβασθῇ. Προηλθε ἵσως ἀπὸ παρανόησι τῶν κινήσεων τοῦ ριπισμοῦ, ποὺ θεωρήθηκαν σταυροειδεῖς εὐλογίες τῶν δώρων. Συνέπεια αὐτῆς τῆς παρανοήσεως ἥταν νὰ εἰσαχθῇ καὶ ὁ σταυρὸς γιὰ νὰ εἶναι ἡ εὐλογία πιὸ τελεία, ἀπ' ὅτι ἀν θὰ γινόταν μὲ τὸν ἀέρα.

συμβολικὰ σὲ μιὰ ἄλλη του παραβολή, ἐκείνη τοῦ σπορέως. ‘Ο δὲ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπαρεῖς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ εὐθέως μετὰ χαρᾶς δεχόμενος καὶ λαμβάνων αὐτὸν· οὐκ ἔχει δὲ ρίζαν ἐν ἑαυτῷ, ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστι, γενομένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον, εὐθὺς σκανδαλίζεται. Αἱ δυσκολίες, αἱ θλίψεις, ποὺ συναντᾶ κανεὶς ὅταν βαδίζῃ πάνω στὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ, εἶναι πολλές. Πρέπει νὰ ἔχῃ βαθειὰ ριζωμένη μέσα του τὴν πίστιν καὶ τὴν ἀγάπην στὸν Κύριο, ὥστε νὰ μὴ παρασυρθῇ ἀπ’ αὐτές.

Εἶναι καὶ ψυχὲς διαφορετικές. ‘Έχουν ἔνα πραγματισμό. Καταλαβαίνουν πόσο γερά τὶς κρατεῖ ἡ ἀμαρτία. Ἀποκρούουν τὸ κάλεσμα. Εἴτε ἐπειδὴ δὲν τὸ βλέπουν στὴν ἀξία του καὶ τὴν δύμορφιά του, εἴτε ἐπειδὴ ἀπλῶς νοιώθουν ὅτι δὲν θὰ μπορέσουν νὰ σπάσουν τοὺς δεσμούς τοῦ κακοῦ. Ἀλλὰ τὸ κάλεσμα, ποὺ τοὺς ἔγινε, δὲν σβήνεται μέσα τους μὲ μιὰ ἀρνησι. Μένει. Καθίσταται δλοένα πιὸ φωτεινό, πιὸ ἐλκυστικό. Ἀποδείχνεται, τέλος, ἀκατανίκητο. Ἀποβαίνει πιὸ δυνατὸ ἀπὸ τοὺς δεσμούς τοῦ κακοῦ. Κι’ ἔτοι δημιουργεῖται τὸ φαινόμενο τῆς μεταμελείας, τῆς ἀλλαγῆς διαθέσεων. Κι’ ἐνῷ προηγήθηκε τὸ ὅχι, ἐνῷ ἡ πρώτη συμπεριφορὰ ἀπέναντι τοῦ ούρανίου Πατρὸς στάθηκε ἀπογοητευτική, ἡ συνέχεια εἶναι ἡ εὔκταία. ‘Ο ἀρνητής, δι παραδεχόμενος τὴ δύναμι τῆς ἀμαρτίας κι’ ὑποτιμητής τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ ἀνακατατάσσει μέσα του τὶς ἀξίες. ‘Ο πραγματισμός του γίνεται σύμφωνος μὲ τὴν κρυφὴ καὶ μόνη πραγματικότητα. Ποιὰ εἶναι αὐτή! ‘Οτι δι Θεὸς εἶναι ἀπειρα πιὸ ἴσχυρὸς ἀπὸ τὸν Διάβολο, τὸ ἀγαθὸ ἀπειρα πιὸ ἴσχυρὸ ἀπὸ τὸ κακό. Μετανοεῖ, λοιπόν, δι ἄνθρωπος αὐτός, εἰσέρχεται στὸν νοητὸ ἀμπελῶνα κι’ ἀπολαμβάνει στὸ τέλος τὸ ούρανιο μεροκάματο.

‘Η παραβολὴ διδάσκει στὸν ποιμένα τὴν ὑπομονὴν καὶ τὴν αἰσιοδοξίαν ἀπέναντι στὶς σκληροτράχηλες ψυχές. ‘Υπάρχουν, στὸ ποίμνιο, ἄνθρωποι ἀνθιστάμενοι στὸν θεῖο λόγο. ‘Ανθρώποι τοῦ «δὲν θέλω». ‘Ανθρωποι, ποὺ τοὺς συμβολίζει ὁ ἀπρόθυμος γυιός. Τὸ ὅχι τους, ἀπόκρημνο, ὡμό, ἐπίμονο, ἀποκαρδιώνει. Ἀλλὰ δὲν πρέπει νὰ ἀποκαρδιώνῃ. Δὲν σημαίνει, πολλὲς φορές, τὸ δριστικὸ τέλος, ἀλλὰ μιὰ ἀπατηλὴ ἀρχή. Μιὰ ἀρχή, ποὺ τὴ διαδέχεται, ἀργὰ ἢ γρήγορα, δι ἀντίπους της. Τὸ ἀρχικὸ ὅχι τὸ ἀκολουθεῖ ἔνα βέβαιο ναι, τὸ ναι τῆς πράξεως. Εἶναι τόσο σοβαρὸ πρᾶγμα ἢ θρησκεία τοῦ Χριστοῦ. ‘Υπάρχουν ἀσφαλῶς περιπτώσεις, ποὺ τὴν οἰκειώνεται κανεὶς μονομιᾶς, ἀπὸ τὴ μιὰ στιγμὴ στὴν ἄλλη. Ἀλλὰ πιὸ συχνές εἶναι οἱ περιπτώσεις τῆς ἀρχικῆς ἀντιστάσεως. Αὐτὴ ἢ ἀντίστασις δὲν εἶναι ἔξ ὀλοκλήρου κάτι τὸ ἀξιοθρήνητο. ‘Απὸ μιὰ ἀποψι, ἔχει τὴν καλὴ σημασία της. Δείχνει ὅτι ἡ ψυχὴ δὲν θέλει

## Ε Ι Δ Η Σ Ε Ι Σ

### ΡΙΖΑΡΕΙΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Πρόσληψις υπαίθιων Έφημερίων ώς θάλαττος της Ριζαρείου Σχολής

‘Η Ριζάρειος Εκκλησιαστική Σχολή ἀνακοινοῦ ὅτι κατὰ τὸ Σχολικὸν ἔτος 1966-67 θέλει προσλάβει 15 ἐσωτερικούς θάλαττος μαθητὰς ἀποκλειστικῶς τέκνα Έφημερίων τῆς θάλαττος.

Οἱ ἐνδιαφερόμενοι δέοντας ὅπως ἔχουν ἐνδεικτικὸν Β' ἑξαταξίου Γυμνασίου, μὲν βαθμὸν 14 καὶ ἄνω, ἥλικίαν οὐχὶ ἀνωτέραν τῶν 17 ἔτῶν αλπ. νόμιμα προσόντα.

Πληροφορίαι παρέχονται καθ' ἑκάστην εἰς τὰ Γραφεῖα τῆς Σχολῆς Βασ. Σοφίας 74, Αθῆναι, τηλ. 717-194.

### ΙΕΡΑΤΙΚΟΝ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΕΙΣ ΔΙΔΥΜΟΤΕΙΧΟΝ

Τὴν 8ην καὶ 9ην Ιουνίου 1966 συνεκροτήθη εἰς Διδυμότειχον Ιερατικὸν Συνέδριον ὑπὸ τὴν Προεδρίαν τοῦ Σεβασμοῦ Μητροπολίτου Διδυμοτείχου καὶ Ὁρεστιάδος κ. Κωνσταντίνου, εἰς ὃ παρέστησαν ἀπαντες οἱ Ιερεῖς τῆς Μητροπολιτικῆς περιφερείας.

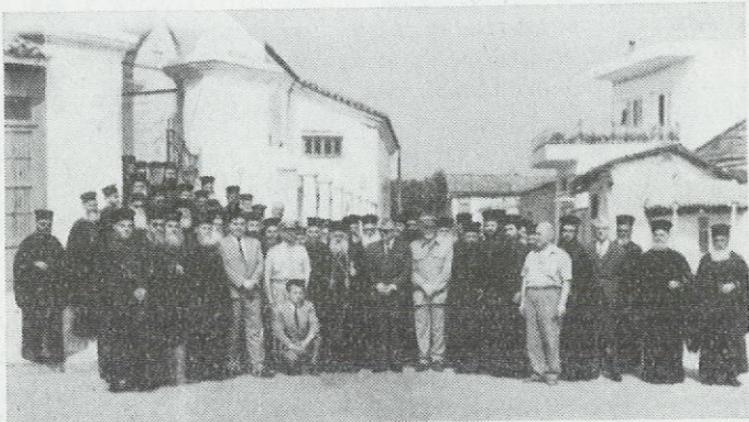
Τὴν πρώτην ἡμέραν, μετὰ τὴν τέλεσιν δεήσεως καὶ προσφώνησιν τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου, ὁ Ἀρχιμανδρίτης Σωτῆριος Τράμπας, Στρατιωτικὸς Ιερεὺς, εἰσηγήθη τὸ θέμα «Ο Ιερεὺς ὡς Λειτουργός», ἐν συνεχείᾳ δὲ Θεολόγος κ. Γεώργιος Μπετσάκος τὸ «Ο Ιερεὺς ὡς οἰκογενειάρχης» καὶ δὲ Ιερολογιώτατος Κωνσταντίνος Σακαρίδης τὸ «Τρεῖς Τομαὶ εἰς τὴν σύγχρονον κοι-

νὰ παίξῃ μὲ τὸν Θεό. Δείχνει μιὰ σοβαρότητα, ποὺ παίρνει τὴ δικαίωσή της ἀπὸ τὴν πεῖρα. Χίλιες φορὲς προτιμότερη ἢ ἀργὴ μετάνοια ἀπὸ τὸν ρηχό, εὔκολο ἐνθουσιασμό. Αὐτὸς ξεθυμαίνει. «Οποιος λέγει τὸ ναὶ κι’ ὑστερὰ τὸ προδίνει, παίζει μὲ τὸν Θεό. «Οποιος λέγει τὸ ὅχι κι’ ὑστερὰ τὸ ἀντικαθιστᾶ, στὰ πρόγματα, μὲ τὸ ναὶ, εἶναι μιὰ βέβαιη νίκη κατὰ τοῦ Σατανᾶ, ἐνας ἀδιάψευστος θρίαμβος τῆς Χάριτος.

Δὲν πρέπει, λοιπόν, νὰ κρίνουμε ἐπιφανειακὰ καὶ πρόσκαιρα. Ο χρόνος ἔχει τὴ σημασία του στὸ μυστήριο τῆς ἀνθρώπινης σωτηρίας. Καμμιὰ ἐπιμονὴ δὲν εἴναι περιττή στὸ ποιμαντικὸ ἔργο. Ἀπὸ ὥρα σὲ ὥρα ἡ λεία τοῦ Διαβόλου μπορεῖ νὰ τοῦ ξεφύγῃ μὲς ἀπὸ τὰ χέρια. Ο ἀνθρωπός φέρει μέσα του τὸ κατ' εἰκόνα Θεοῦ δόσο βαθειὰ κι’ ἀν ἔχη φθάσει στὴν ἀμαρτία. Κι’ ἡ ἀνάνηψις ποτὲ δὲν ἀποκλείεται. Τὸ ἀναπάντητο κάλεσμα τοῦ Θεοῦ μένει. Κι’ ἔρχεται ὥρα, ποὺ παίρνει ἀπόκρισι.

νωνίαν» μὲ προβολὰς ἐγχρώμους ἀπὸ τὰς παραβολὰς τοῦ Ἀσώτου υἱοῦ καὶ τοῦ Καλοῦ Σαμαρίτου.

Τὴν δευτέραν ἡμέραν ἐτελέσθη ὑπὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου θεία λειτουργία εἰς τὸν Ἱ. Ναὸν «Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου» καὶ ἐν συνεχείᾳ εἰς τὴν αἱθουσαν τῆς Χριστιανικῆς Ἑστίας, εἰς ἣν ἐκτὸς τῶν συνέδρων καὶ τῶν διδασκάλων πόλεως Διδυμοτείχου



Οἱ μετασχόντες εἰς τὸ Συνέδριον.

δὲ Ἐπιθεωρητὴς τῆς στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως κ. Νικόλαος Μανεσιώτης προσεφώνησε τοὺς συνέδρους, τονίσας τὴν μεγάλην ἀποστολὴν τοῦ ἵερέως καὶ τοῦ διδασκάλου, δὲ ἵεροκήρυξ τῆς Ἱ. Μητροπόλεως Ἀρχιμ. Παῦλος Καββαδίας εἰσηγήθη τὸ θέμα «Τὸ ὄψος τῆς ἱερωσύνης καὶ ἡ σημασία τοῦ παραδείγματος τοῦ ἵερέως».

Ἐν τέλει δὲ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης ἀπηγόρωνε πατρικὰς παραινέσεις καὶ ὑποδείξεις πρὸς τοὺς συνέδρους.

## ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΑΚΕ

### ΤΟ ΕΠΙΔΟΜΑ ΛΟΥΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΩΝ

‘Υπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Τ.Α.Κ.Ε. ἐνεκρίθη ἡ καταβολὴ εἰς τοὺς συνταξιούχους τοῦ Ταμείου τοῦ ἐπιδόματος λουτροθεραπείας, δρισθέντος διὰ τὸ τρέχον ἔτος εἰς τὸ ποσὸν τῶν Δραχμῶν 500.

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΤΑΚΕ

‘Εξ ἀφορμῆς προσφάτων ἀνευθύνων δημοσιευμάτων εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὰς παροχὰς τοῦ ΤΑΚΕ καὶ τὴν οἰκονομικὴν αὐτοῦ κατά-

στασιν, ἀνακοινοῦνται τὰ ἀκόλουθα, πρὸς κατατοπισμὸν τῶν ἡσφαλισμένων:

1) Πρὸς ἔξακρίβωσιν τοῦ δυνατοῦ τῆς βελτιώσεως τῶν παροχῶν καὶ τῆς οἰκονομικῆς θέσεως τοῦ Ταμείου, γενικώτερον, ἐνηργήθη, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ Δ. Συμβουλίου, ἀναλογιστικὴ μελέτη παρ’ εἰδικοῦ καθηγητοῦ τῆς Ἀνωτάτης Σχολῆς Ἐμπορικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ἐπιστημῶν.

2) Τὸ πόρισμα τῆς ἀναλογιστικῆς μελέτης ἐτέθη ὑπ’ ὅψιν τοῦ Δ. Συμβουλίου ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ 1965. Διὰ τῆς μελέτης ὑποδεικνύεται ὅτι, ἵνα τὸ Ταμεῖον ἔξακολουθήσῃ καὶ καταβάλῃ τὰς ἥδη παρεχομένας συντάξεις καὶ τὸ ἐφ’ ἀπαξ βοήθημα, πρέπει ν’ αὐξηθῇ τὸ ἀσφάλιστρον τοῦ μὲν ικλάδου Συντάξεων κατὰ 2 % τοῦ δὲ ικλάδου Ἀρωγῆς κατὰ 1%.

3) Τὸ Δ. Συμβούλιον, πρὶν ἡ ἀποφασίσῃ ἐπὶ οἰασδήποτε τῶν ὡς ἄνω προτάσεων καὶ ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ του νὰ ἔδῃ βελτιουμένας τὰς παρογάς, ἀφοῦ ἔλαβε ὑπ’ ὅψιν καὶ τὰ δεδομένα, τὰ προκύψαντα μετὰ τὸ χορηγηθὲν εἰς τοὺς Ἱερεῖς ἐδίδομα καὶ τὴν αὔξησιν τῶν μισθῶν των, καὶ ἀτινα σημειωθήτω ἔλαβον χώρων μετὰ τὸν καταρτισμὸν τῆς ἀναλογιστικῆς μελέτης, ἕσπευσε νὰ ἔξετάσῃ τὸ δυνατὸν τῆς βελτιώσεως τῶν συντάξεων καὶ ἐνέκρινε τὴν αὔξησιν αὐτῶν κατὰ 10%, ἀφοῦ προηγουμένως ἐν εἰδικῇ συνεδριάσει, ἤκουσε καὶ τὴν ἐπὶ τοῦ αἰτήματος τούτου σύμφωνον γνώμην τοῦ ἐνεργήσαντος τὴν ἀναλογιστικὴν μελέτην καθηγητοῦ κ. Κων/νου Ἀθανασιάδη.

4) Μετὰ τὰς διαπιστώσεις τῆς ἐνεργηθείσης ἀναλογιστικῆς μελέτης καὶ λαμβανομένου ὑπ’ ὅψιν ὅτι ἡ θέσπισις νέων πόρων δύσον καὶ ἡ αὔξησις τῶν συντελεστῶν τῶν ὑπαρχόντων δὲν εἶναι σήμερον δυναταί, ἔπειτα ὅτι περαιτέρω μόνιμος καὶ μὴ ἀνακλητὴ βελτιώσις τῶν συντάξεων ὡς καὶ τῶν λοιπῶν παροχῶν, πρέπει νὰ θεωρῆται πραγματοποιήσιμος μόνον κατόπιν ἐπαρκοῦς, ἀμαδὲ καὶ οὐχὶ προσωρινῆς, βελτιώσεως τῆς ἀποδόσεως τῶν κειμένων πόρων.

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Αἰδεσιμ. Βαρδακιώτην Παναγ. Μεσοχώρια Εύβοιας.  
Σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ τεύχη τοῦ Ἐφημερίου τοῦ ἔτους 1965, καὶ τὸ βιβλίον «Περὶ Ἱερωσύνης Λόγου». Ως πρὸς τὰς ἀλλας ἐκτάκτους ἐκδόσεις μας, σᾶς πληροφοροῦμεν ὅτι ἀνὰ πᾶσαν ἔκδοσιν των ἀπεστέλλοντο εἰς τὰς Ἱ. Μητροπόλεις Ισάριθμα ἀντίτυπα τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ὑπηρετούντων ἐφημερίων. — Αἰδεσιμ. Βαζιταρήν Γεώργιον, Κουρουνιοῦ Καρυταίνης. Ἐγένετο διόρθωσις εἰς τὸ δονομά σας. Εὐχαριστοῦμεν. — Αἰδεσιμ. Ἄναστασιού Παλ. Φαλήρου. Ἐνεγράφητε. —

Αἰδεσιμ. Χριστούλακην Μιχ., Τζιτζιφέ-Βάμου Κρήτης. 'Ενεγράφητε καὶ σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ τεύχη τοῦ Ἐφημερίου 1965.—Αἰδεσιμ. Θυμιανὸν Ἰωάνν., 'Εφημ. Σούδας Κυδωνίας Κρήτης. 'Εγένετο ἡ διόρθωσις εἰς τὴν διεύθυνσίν σας. 'Η ἐπιστολή σας ἦτο ἡ μόνη τὴν δποίαν ἐλάβομεν.—Ιερὰν Μητρόπολιν Φθιώτιδος, Λαμίαν. Συνεμορφώθημεν πλήρως πρὸς τὰς ὑποδείξεις τοῦ ἀπὸ 17-5-66 ἐγγράφου νῦν. Εὐχαριστοῦμεν.—Αἰδεσιμ. Σημαντὴράκην Βασίλειον, Δρακώνα Κισσάμου, Κρήτης. 'Η ἐπιστολή σας διεβιάσθη εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῆς παραγγελίας σας. —Πανος. Τοσάμαρτην Γρηγόριον, 'Αλόνησον Σκοπέλου, Εύβοιας. 'Ενεγράψητε. —Αἰδεσιμ. Δῆσσον Εὔστρατιον, Πελόπην Λέσβου. 'Ενεγράψητε μερίμνη Ι. Μητροπόλεως σας. —Αἰδεσιμ. Σαγρῆν Γαζιάρχην, Στενήμαχον Ναούστης. Σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ τεύχη τὰ δόπια ἐζητήσατε. Σᾶς ἀποστέλλομεν δὲ τακτικῶς τὰ τεύχη. —Αἰδεσιμ. Μιχαλάπουλον Βασίλειον, 'Εφημ. Ι. Ν. Κοιμ. Θεοτόκου, Βάρκιζαν Ἀττικῆς. 'Ενεγράψητε καθὼς καὶ ὁ Ιερὸς Ναός. —Ηεργρ. Α. Κονδραφύρης, 505 Porz. Haupt-str. 396. Deutschland. 'Εγένετο ἡ διόρθωσις τῆς διευθύνσεώς σας καὶ σᾶς ἀπεστείλαμεν τὰ τεύχη ἀπὸ 1-2-66 μέχρι τοῦδε. —Ιερὰν Μητρόπολιν Ιεραπόντης της ηγετείας καὶ Σητείας. 'Ενεγράψαμεν ὑπόδειξεν νῦν δὲν τὸν Αἰδεσιμ. Δαγαλάκην Παυλόν. —Πανος. Ντανάκαν Χρυσόστομον, Βαρειάν Τριχωνίδος. 'Ενεγράψητε μερίμνη τῆς Ι. Μητροπόλεως σας. —Αἰδεσιμ. Παυλάκην Χρ., Ι. Ν. 'Αγ. Τριάδος Αγρινίου. 'Ενεγράψητε. —Κύριον Μανετάκην 'Εμμ., Καθηγητὴν Χόνδρου Α. Βιάνου Κρήτης. 'Εγένετο ἡ διόρθωσις εἰς τὴν διεύθυνσίν σας.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εὐαγγέλου Δ. Θεοδώρου, Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσ/νίκης, Σχέσεις Χριστιανισμοῦ καὶ Ἐπιστήμης (Δ'). —Ἐκλεκτὲς σελίδες ἀπὸ τὸν ιερὸν Χρυσόστομο. 'Ο ἔρωτας γὰρ τὰ χρήματα. 'Απόδοση Ἀνθίμου Θεολογίτη. —Αρχιμ. Νικοδήμου Γκατζιρούλη, Τεροκήρυκος Ι. 'Αρχ/πῆς Αθηνῶν, 'Η ἀγωνία ἐνὸς ιερέως. Μὲ φωνὴ καὶ μὲ χέρια ἀνθρώπινα. —Περὶ μίαν συνεστίασιν. —Αρχιμ. Φιλαρέτου Βιτάλη, Τεροκήρυκος Ι. Μητροπόλεως Νικοπόλεως, Πασχαλινὰ θρησκευτικὰ ἔθιμα τῆς Σίφνου. —Αρχιμ. Προκοπίου Παπαθεοδώρου, Πλεύστερον καὶ καθαρώτερον φῶς εἰς τὴν νεολαίαν μας. —Θρησκευτικὲς καὶ ἡμικές μελέτες τοῦ ἐν ἀγίοις Πατρὸς ἡμῶν Νεκταρίου Αλγίνης. 'Γνώρισε τὸν ἔαυτό σου. 'Απόδοση Θεοδόση Σπεράντσα. —Βασ. 'Ηλιάδη, 'Ο "Άγιος Νεομάρτυς" Ἀχμέτ, ποὺ ἐωράτασθη ἡ μνήμη του πρὸ διάτην ἐβδομάδων. Πῶς ἀπεκήρυξε τὸν Μωάμεθ ὑπὲρ τοῦ Χριστοῦ. —«Φιλοθέου "Ἀδολεσχίας» μέρος πέμπτον. Ψυχωφελεῖς ἐπιστασίες ἀπὸ τὸ «Δευτερονόμιον», ὑπὸ Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως. —Απόδοση Θεοδόση Σπεράντσα. —Φ. 'Απαντήσεις σὲ λειτουργικές, κανονικές καὶ ἄλλες ἀπορίες. —Βασ. Μουστάκη, 'Ο ἀπρόθυμος γυιός. —Εἰδήσεις. —Εἰδήσεις τοῦ TAKE. —Αλληλογραφία.

Τύποις: ΤΣΙΡΩΝΗ (Μονοτυπικά Συγκροτήματα)  
'Οδός Μενάνδρου 4, Αθῆναι — Τηλέφ. 311.121.

Υπεύθυνος Τυπογραφείου Γ. Σ. Χρυσάφης, Ιασωνίδον 22, Σούδημενα